

Volume II
No. 29



Wednesday
1st December, 1965

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION OF THE SECOND PARLIAMENT

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 4305]

BILLS PRESENTED [Col. 4306]

BILL:

The Supply (1966) Bill—

Committee of Supply:

Head S. 14 [Col. 4307]

Heads S. 15 and S. 16 [Col. 4344]

MALAYSIA
DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)
Official Report

Second Session of the Second Dewan Ra'ayat

Wednesday, 1st December, 1965

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr Speaker, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of National and Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Home Affairs and Minister of Justice, DATO' DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johor Timor).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of Transport, DATO' HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Health, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Minister of Commerce and Industry, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ the Minister for Welfare Services, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Minister of Lands and Mines, ENCHE' ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
- „ the Assistant Minister of National and Rural Development, ENCHE' SULAIMAN BIN BULON (Bagan Datoh).
- „ the Assistant Minister of Culture, Youth and Sports, ENSKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., S.M.T., P.J.K., (Trengganu Tengah).
- „ the Assistant Minister of Education, ENCHE' LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ the Assistant Minister of Finance, DR NG KAM POH, J.P. (Telok Anson).
- „ the Parliamentary Secretary to the Minister of Health, ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).

- The Honourable the Parliamentary Secretary to the Minister of Labour,
 ENCHE' LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ the Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister,
 ENCHE' CHEN WING SUM (Damansara).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- „ ENCHE' ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
- „ WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG (Sarawak).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).
- „ ENCHE' ABDUL RAZAK BIN HUSSIN (Lipis).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN GUL AHMAD MIANJI
 (Pasir Mas Hulu).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., S.M.J.,
 P.I.S. (Segamat Utara).
- „ ENCHE' ABU BAKAR BIN HAMZAH (Bachok).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kelantan Hilir).
- „ ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID, J.P. (Seberang Utara).
- „ CHE' AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).
- „ O.K.K. DATU ALIUDDIN BIN DATU HARUN, P.D.K. (Sabah).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ ENCHE' JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).
- „ ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- „ ENCHE' CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
- „ ENCHE' CHIN FOON (Ulu Kinta).
- „ ENCHE' D. A. DAGO ANAK RANDEN *alias* DAGOK ANAK RANDAN
 (Sarawak).
- „ ENCHE' EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S.
 (Batu Pahat Dalam).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
 (Johor Bahru Timor).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
 (Jitra-Padang Terap).
- „ ENCHE' S. FAZUL RAHMAN, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' GANING BIN JANGKAT (Sabah).
- „ ENCHE' GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).
- „ TUAN HAJI HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
- „ ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
- „ ENCHE' HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- „ WAN HASSAN BIN WAN DAUD (Tumpat).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN, A.M.N. (Raub).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).

The Honourable **TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN**
(Kota Bharu Hulu).

- „ **ENCHE' IKHWAN ZAINI** (Sarawak).
- „ **ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS** (Penang Selatan).
- „ **PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, Q.M.C., A.B.S.** (Sarawak).
- „ **ENCHE' KADAM ANAK KIAI** (Sarawak).
- „ **ENCHE' THOMAS KANA** (Sarawak).
- „ **ENCHE' LEE SECK FUN** (Tanjong Malim).
- „ **DR LIM CHONG EU** (Tanjong).
- „ **ENCHE' LIM KEAN SIEW** (Dato Kramat).
- „ **ENCHE' LIM PEE HUNG, P.J.K.** (Alor Star).
- „ **DR MAHATHIR BIN MOHAMAD** (Kota Star Selatan).
- „ **ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P.** (Port Dickson).
- „ **DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., J.P., P.J.K.**
(Kuala Kangsar).
- „ **ENCHE' MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K.** (Sabah).
- „ **DATO' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, P.M.K.** (Pasir Puteh).
- „ **ENCHE' MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD** (Besut).
- „ **ENCHE' MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P.**
(Jelebu-Jempol).
- „ **ENCHE' MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K.**
(Kuala Langat).
- „ **ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N.** (Temerloh).
- „ **ENCHE' MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N.** (Sungai Patani).
- „ **WAN MOKHTAR BIN AHMAD** (Kemaman).
- „ **TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL** (Perlis Selatan).
- „ **ENCHE' MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH**
(Pasir Mas Hilir).
- „ **TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR, A.B.S.**
(Sarawak).
- „ **DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., A.M.N.,**
J.P. (Sabak Bernam).
- „ **ENCHE' MUSTAPHA BIN AHMAD** (Tanah Merah).
- „ **DATO' NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N.,**
P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).
- „ **ENCHE' NG FAH YAM** (Batu Gajah).
- „ **ENCHE' ONG KEE HUI** (Sarawak).
- „ **TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH** (Hilir Perak).
- „ **ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N.** (Perlis Utara).
- „ **TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N.**
(Johor Bahru Barat).
- „ **ENCHE' RAMLI BIN OMAR** (Krian Darat).
- „ **TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P.**
(Rembau-Tampin).
- „ **RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P.** (Kuala Selangor).
- „ **ENCHE' SANDOM ANAK NYUAK** (Sarawak).
- „ **ENCHE' SEAH TENG NGIAB, P.I.S.** (Muar Pantai).

The Honourable ENCHE' SIM BOON LIANG (Sarawak).

- „ ENCHE' SENAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).
- „ ENCHE' SNG CHIN JOO (Sarawak).
- „ ENCHE' SOH AH TECK (Batu Pahat).
- „ ENCHE' SULAIMAN BIN ALI (Dungun).
- „ PENGIRAN TAHIR PETRA (Sabah).
- „ ENCHE' TAJUDDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAI KUAN YANG (Kulim Bandar Bharu).
- „ ENCHE' TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN TOH HONG (Bukit Bintang).
- „ ENCHE' TIAH ENG BEE (Kluang Utara).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).

ABSENT:

The Honourable the Prime Minister, Minister of External Affairs and Minister of Culture, Youth and Sports, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).

- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Melaka Tengah).
- „ the Minister of Education, ENCHE' MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister for Local Government and Housing, ENCHE' KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ the Minister for Sarawak Affairs, DATO' TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).
- „ the Minister of Information and Broadcasting, ENCHE' SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, TUAN HAJI MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).
- „ the Assistant Minister of Commerce and Industry, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN, (Kota Star Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, P.J.K. (Kuantan).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN, K.M.N., P.J.K. (Krian Laut).
- „ DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, Dato' Bijaya di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- „ the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, ENCHE' ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ ENCHE' CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- „ ENCHE' CHAN SEONG YOON (Setapak).
- „ ENCHE' FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).
- „ ENCHE' C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).
- „ DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).
- „ ENCHE' STANLEY HO NGUN KHIU, A.D.K. (Sabah).

- The Honourable ENCHE' HUSSEIN BIN SULAIMAN (Ulu Kelantan).
 „ DATO' SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).
 „ ENCHE' KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).
 „ ENCHE' THOMAS KANA (Sarawak).
 „ ENCHE' KHOO PENG LOONG (Sarawak).
 „ DATU KHOO SIAK CHIEW, P.D.K. (Sabah).
 „ ENCHE' EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
 „ ENCHE' AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).
 „ DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
 „ ENCHE' PETER LO SU YIN (Sabah).
 „ ENCHE' JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
 „ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
 „ ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
 „ ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
 „ DATO' S. P. SEENIVASAGAM, D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
 „ ENCHE' SIOW LOONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
 „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
 „ ENCHE' TAN TSAK YU (Sarawak).
 „ ENCHE' TOH THEAM HOCK (Kampar).
 „ ENCHE' YEH PAO TZE (Sabah).
 „ ENCHE' STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).

PRAYERS

(Mr Deputy Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

RUBBER SELLING MISSION TO CHINA

1. **Dr Lim Chong Eu (Tanjong)** (*under Standing Order 24 (2)*) asks the Minister of Commerce and Industry whether the Rubber Selling Mission to China has already been set up and, if not, when such a Mission will be formed.

The Minister of Commerce and Industry (Dr Lim Swee Aun): Sir, I have already replied to a similar question by the Honourable Member for Batu during this session of the House.

COMMISSION OF INQUIRY INTO CINEMA INDUSTRY

2. **Dr Lim Chong Eu** (*under Standing Order 24 (2)*) asks the Minister of Labour to give details of progress made by the Commission of Inquiry appointed under the Wages Council Ordinance, 1947, to enquire into the question whether a Wages Council should be established with respect to workers employed in the cinema industry and to indicate when the Commission is likely to complete its work.

nance, 1947, to enquire into the question whether a Wages Council should be established with respect to workers employed in the cinema industry and to indicate when the Commission is likely to complete its work.

The Minister of Labour (Enche' V. Manickavasagam): Mr Speaker, Sir, the Commission of Inquiry into the Cinema Industry had two meetings of its own and held public enquiries in six places, namely, Kuala Lumpur, Ipoh, Kampar, Malacca, Kota Bharu and Johore Bahru. Further public enquiries are to be held in Alor Star and in Penang. If the Members are free and regularly available for these public enquiries, I am hopeful that the report of the Commission would be ready early next year.

BILLS PRESENTED

THE SOCIETIES BILL

Bill to amend and Consolidate the Law relating to registration of Societies; presented by the Minister of Home Affairs; read the first time; to be read a second time at a subsequent sitting of the House.

THE ROAD TRAFFIC (AMENDMENT) BILL

Bill to amend the Road Traffic Ordinance, 1958; presented by the Minister of Transport; read the first time; to be read a second time at a subsequent meeting of the House.

THE MERCHANT SHIPPING (AMENDMENT) BILL

Bill to amend the Merchant Shipping Ordinance, 1952, in order to give legal effect to an international convention for the safety of life at sea, signed in London on 17th June, 1964, and to international regulations for preventing collisions at sea, 1960, and to enable Malaysian vessels exclusively employed in the fishing industry to be exempted from the provisions of Part III of the Ordinance; presented by the Minister of Transport; read the first time; to be read a second time at a subsequent meeting of the House.

THE SUPPLY (1966) BILL

Committee

Order read for resumed consideration in Committee of Supply (Fourth Allotted Day).

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr Deputy Speaker *in the Chair*)

SCHEDULE

Head S. 14—

Resumption of debate on Question, "That a sum of \$4,611,248 for Head S. 14 stand part of the Schedule."

The Minister of Commerce and Industry (Dr Lim Swee Aun): Mr Chairman, Sir, the Honourable Member for Batu stated that he read in the Annual Report of the National Electricity Board that the Board acted as consultants as well as being contractors to projects belonging to the Government and he stated that this was unsatisfactory. Sir, I have since checked the position and have found that it is partly true and yet partly not quite correct, in that at one time it was correct to say that the N.E.B. acted as

consultants to Government projects and charged fees but, latterly with the existence of private electrical consultants, this work is no more undertaken by the N.E.B. It only acts as an adviser to the Government, advising the Government on the projects and on the load capacity and also on the availability of electricity. On the contracting side, however, there is a Contracts Department in the N.E.B. which perhaps can have given rise to a misinterpretation. The Contracts Department assists the Public Works Department whenever it has any electrical work to be done. The procedure is for the P.W.D. to refer such work to the Contracts Department of the N.E.B., who then calls for tenders from the private sector on behalf of the Government. When the tenders are received, the N.E.B. scrutinises these tenders and then returns them to the proper authority for the final selection of the tender. The actual work is then done by the private contractor and not by the N.E.B. However, there is a Maintenance Section of the National Electricity Board, which maintains Government electrical installations in Government buildings. Now, this Maintenance Section does do minor repairs. So, in that way, one could say that it does do a little bit of contracting work but these are minor repairs in the course of maintenance of Government building, where no consulting status is required. Where general wiring is concerned, whether it is new wiring or re-wiring, this is done by private contractors and not by the N.E.B. So, I hope the House is clear now that this ambiguous position of the N.E.B. being contractors and consultants at the same time is clear.

The Honourable Member for Batu also said that the resignation of the Director, a senior officer, from the National Productivity Centre indicated that there was something wrong in that Centre, and that the number of local counter-parts to the International Labour Organisation's experts was never sufficient. Sir, I would like to explain to this House that the National Productivity Centre is an International Labour Organisation pilot project,

which was agreed to by the Government as a temporary scheme, and it will be reviewed within five years to see whether or not we should make it a permanent feature in this country. When it first started, five I.L.O. officers, or experts, were posted to this Centre and the Government undertook to find the counterparts. But, owing to the lack of technical experts available in this country, in the beginning we were able to find only two counterparts for the first two years. Later on, the full complement of five was found. However, latterly the position has changed and today there are four I.L.O. experts and three counterparts left. Sir, these officers or these counterparts are Government officers, who were seconded for service to the National Productivity Centre, and the Director himself was seconded from the Industrial Development Division of my Ministry.

The National Productivity Centre has a Council, and it has since reported that Government should make it a permanent feature. Government has accepted its recommendation, and I shall soon be coming to this House to have a Bill approved to create the National Productivity Council, which will then be an autonomous body which will receive funds approved by this Parliament and also funds from the private sector to run this Productivity Centre. Once this autonomous body has been set up, then it will have full powers to employ its own experts.

The Honourable Member for Batu suggested that there was something wrong in the N.P.C. May I explain that the Director of the N.P.C. or the National Productivity Centre, who was a seconded Officer from the Industrial Development Division was in a peculiar position in that although he was in the permanent service of Government, his post was not pensionable, and when the officer concerned received a better offer in the private sector, Government, although it regretted the loss of a senior and experienced officer, did not feel it fair to stand in the way of this officer's betterment of his prospects.

The Honourable Member for Batu also stated that the Director of Tourism

did not do anything to improve the lot of the foreign tourists in the recent misunderstandings that occurred at the Subang Airport. Sir, I would like to correct this false impression, because the moment we heard rumours of this taxi problem at the Subang Airport, officers of the Tourist Department immediately got into contact with the Commissioner of Road Transport, which is the only authority that has power to deal with such things to have this matter settled, and I understand this matter has since been settled.

Sir, the Honourable Member for Bachok was very outspoken when he said that the Malay Secretariat failed in its efforts to improve the economy of the Malays in this country. Many other members joined in, but I would like to ask this House to judge the Malay Secretariat more fairly, because if it is the expectation of Members of the House that the Malay Secretariat should have improved the economy of all the Malays within a short space of time, that could never have been done.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Pengerusi, Menteri Yang Berhormat itu sudah silap sadikit. Saya maseh ingat lagi, saya tidak kata Malay Secretariat itu *failed*. Saya kata Minister itu *failed*. Minister itu sendiri yang *failed* menjalankan kerja itu. Saya tidak menyalahkan Malay Secretariat. Ada beza-nya.

Dr Lim Swee Aun: Now, he charges that the Minister has failed. Now, I do not want to say that I do not take responsibility for it, but I would like to explain to this House that the Assistant Minister of Commerce and Industry was directly responsible for the Malay Secretariat and had full executive powers to run that Secretariat, although the Assistant Minister did come to me for advice and for approval in matters of policy. So, whether I failed or not, I leave it to the House to judge. But the point now is that, although several Committees had been set up, including a Parliamentary group on commerce and industry of back-benchers, there were no possible shortcuts to improve the economic position of the Malays. It had to be a long

drawn effort, and I must say that this Malay Secretariat has done the best it could and indeed has achieved success despite its difficulties.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah (Kelantan Hilir): Tuan Pengerusi, kalau sa-kira-nya sa-bagaimana keterangan yang telah di-terangkan oleh Yang Berhormat Menteri kita bahawa sungguh pun kesusahan telah di-alami oleh Jabatan Malay Secretariat ini, tetapi ia telah mencapai kemajuan. Kalau sa-kira-nya benar apa yang di-katakan oleh Yang Berhormat Menteri, kenapakah Buku Kuning yang hendak diterbitkan, hendak di-keluarkan oleh Jabatan Malay Secretariat itu sa-hingga sekarang ini belum lagi dapat di-keluarkan?

Dr Lim Swee Aun: Replying to that, Sir, he is anticipating me. This Malay Secretariat has worked on a programme, and this programme has now been named the "Yellow Book"—I never know where it came to get that name, but now this House seems to have called it a "Yellow Book". It had worked out its long term programme—this had been sent to the Cabinet and we had a good look at it. Some of the project proposals were feasible, some were not and it was not published, because we were still considering the advisability of putting it into print. But be that as it may, the Malay Secretariat has achieved certain things. Now, this Malay Secretariat really acted as a middleman for the Malays in helping them to get a foothold in commerce and industry. Practically every day the Secretariat in my Ministry, as well as the Secretariats in the different States, are swamped with letters from Malays asking for mainly two things. The first thing is, "Can I borrow money to start a business?"; the second thing is, "Can you get me a job?" So, you see, Sir, these are not easy things to achieve, but within the limits of possibilities the Malay Secretariat has tried its best to help these people to get loans either from RIDA or from M.I.D.F.L., or from the banks, and also to try and get them jobs and send them letters of introduction to the

different companies; and I must say that where the pioneer companies are concerned, it was due to the efforts of the Malay Secretariat that today we have on an overall basis of more than 40% of people employed in pioneer companies who are Malays.

Then, again, the Secretariat helps the Malays to get licences and business contacts and business opportunities. Foremost among these are the question of helping them to apply for forest compartments and get timber licences, helping them to get the opportunity to run petrol kiosks throughout the country, or getting retail licences for them particularly in the dealing of rice imports, and, of course, sponsoring Malay businesses to get bigger businesses—for example, the Malay Typewriter Maintenance Service: we have helped this Company to get work not only in Government Departments, but also in the commercial field.

Then, of course, there are the taxi licences and the hawker licences and, quite important too, is the assistance given by the Malay Secretariat to help the Federal Travel Agency to get membership in the International Travel Agreement, the I.T.A. and also to get more business from the Government and the private sector to deal with the F.T.A. Sir, there are many more other so called minor works, but added together they are a major effort, because they have helped many small men.

Now, on the larger aspects, the Malay Secretariat has helped and has sponsored the formation of Malay and Malay joint ventures—companies. Foremost among this, is the formation of the National Construction Company, which is a joint venture between Malay contractors and Australian contractors. Now, this Construction Company is doing very good work, has had several contracts and, I think, it is progressing satisfactorily. It has also sponsored the Oriental Smelting Company, which smelts tin ore into tin. This is a joint venture between the Sharikat Permodalan and Japanese capital. This is very active today. It has also sponsored the formation of the Sharikat Permodalan dan Perusahaan, Perak, for

the purpose of mining tin. The response to the public call for shares has not been particularly successful, but I do hope that the Malays will take shares in this, because we see in this *Sharikat Permodalan dan Perusahaan, Perak*, an honest attempt, by a Malay Company to go into tin mining in a big way. A large tract of land has been alienated to this Company; we are told it has rich deposits, and there is no reason why this should not be a profitable venture.

The Malay Secretariat has also sponsored the formation of the National Timber Company, a Malay joint venture with foreign capital. Unfortunately, however, this has not been a success, because the foreign partners had expected the State Government to give them large tracts of forest reserves and when this was not achieved they withdrew from this Company.

Then again the Malay Secretariat sponsored the formation of an Import/Export Company in conjunction with Woolworth's. This project is still being pursued, but has not yet been finalised. Besides this, the Malay Secretariat also has encouraged the formation and the consolidation of Malay Chambers of Commerce throughout the country. This is very useful, because without a strong Malay Chamber of Commerce the views and aspirations of the Malay businessmen would not be so easily focussed.

The Malay Secretariat also, in conjunction with the Industrial Division of my Ministry, made reservations of shares in pioneer companies. Most pioneer companies carry a condition that a portion of their shares must be reserved for the Malays. From our records, up to-date, \$17.9 million worth of shares have been reserved for Malays, but only \$3.7 million worth of shares so far have been taken up by the Malays. There are still \$14.2 million worth of shares outstanding—not yet taken up by Malays; and if any Honourable Members here wish to take part in industrialisation, or if they know any of their friends, who want to buy shares in this industrialisation so that they can have a stake, and honestly

say that they have a stake in the industrialisation of this country, I shall be very happy if they will contact me, or my Ministry, and we will help them to buy these shares. It is the intention of the Government that in the reservation of these shares for the Malays that the Malays feel that industrialisation really belong to them, and not merely to be given jobs as labourers in our factories. They should also participate in the equity of these factories so that that sense of belonging and control is there. And, we do hope that when these shares are taken up by the Malays, that they would hold it for investment, in the sense that they hold it as a long term investment and not as speculative shares, where they buy today and sell tomorrow.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah: Orang² Melayu yang miskin, yang berpendapatan chuma-nya \$30 ta' sampai sa-bulan, bagaimana-kah boleh diharap mereka itu akan dapat membeli share² yang berjuta² ringgit itu harganya?

Dr Lim Swee Aun: I have expected that question, Sir, but since that question has been asked, I would like to tell this House that the Government has reserved 800,000 shares of Guinness and Company for the Malays at \$1 each and the Honourable Member should be happy to know that Malays have bought these shares in \$20,000 blocs, and that disproves the theory that the Malays do not have money to buy shares, and all these 800,000 shares have completely been sold.

Enche' Lim Kean Siew (Dato Kramat): Mr Chairman, Sir, is the Honourable Minister of Commerce and Industry really serious in what he is saying—that he has \$1 shares and, therefore if somebody buys a \$1 share he has a stake in the industry, and that he has \$20,000 shares and that it has been bought by block vote? Is he suggesting that an individual Malay has bought 20,000 shares or is it an organisation that has bought 20,000 shares? Surely, he knows that the Malays are not rich people and certainly they are far from being shareholders.

Dr Lim Swee Aun: But unless it can be disproved that these people who bought the shares are not Malays and that the money does not belong to them, I certainly must accept the fact that they are Malays and that they have the capital.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, he who asserts anything must prove it. He is asking us to disprove something which he is asserting. If he is asserting he should prove it; if he has got no proof he should say, "I have no proof; I say so". Then we can say, "bravo"!

Dr Lim Swee Aun: The point now is this, Sir, 800,000 one dollar shares have been reserved for Malays and all of them have been bought up; and there are more demands for it and we have to tell them, "We are sorry, we have sold them all out to the Malays".

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, I think he is misunderstanding me again. I am saying, is the Honourable the Minister of Commerce and Industry trying to assert that 20,000 shares have been bought by individual Malays, or have they been bought by Boards. If they have been bought by individual Malays, then is he trying to say that individual Malays are rich enough to buy shares? That is my question, and I say, surely, he is aware that the 91.1% of the agriculturists in Malaya are Malays, and they all live on a subsistence level.

Dr Lim Swee Aun: Sir, my point is this: that these shares were bought by individuals, Malay individuals, and not Malay boards, or Malay companies.

Enche' Lim Kean Siew: So, there are a few millionaire Malays.

Dr Lim Swee Aun: I am not disputing it.

Dr Lim Chong Eu (Tanjong): Did I hear correctly the Honourable Minister when he specifically mentioned 20,000 Guinness shares. Was that correct?

Dr Lim Swee Aun: Yes, that was correct.

Dr Lim Chong Eu: Sir, the Honourable Minister also indicated that these shares should be bought on a long term basis and not on a speculative basis. So, may I ask for clarification whether, in reserving these shares eventually to be sold to Malays, Government has got any stipulation that these shares will not be sold within a certain period on speculative prices? The second part of my question, Sir, is with regard to this particular mention of Guinness, or stout. We also have a local stout produced by a local industry, and is it not rather contradictory to the Government's own policy that, here, we are asking our own taxpayers to buy shares in a foreign industrial concern to compete against our own local industry?

Dr Lim Swee Aun: Sir, the Honourable Member is confused. Guinness is now manufacturing in Malaya. It has received pioneer status and 50 per cent of the shares are owned by Federal citizens.

Enche' Tajuddin bin Ali (Larut Utara): Tuan Pengerusi, untuk penjelasan. Saya tidak berapa terang sedikit di atas penerangan daripada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan yang menyatakan shares yang telah di-peruntukkan kepada orang Melayu sa-banyak \$17 juta sudah di-jual sa-banyak \$3 juta dan berbaki sa-banyak \$14 juta lagi, siapa pun tidak hendak ambil. Tiba² satu saham,—Guinness—satu perkara perniagaan mabok yang tidak berapa di-sukai oleh orang Melayu, di-terima bulat² oleh orang Melayu. Ini satu perkara yang tidak boleh di-terima oleh akal: Jadi, saya rasa, molek-lah bagi pehak Menteri yang berkenaan itu buat siasatan dengan terus terang mengapa begitu, mengapa \$14 juta payah di-terima, datang² Guinness—satu perniagaan mabok yang tidak di-terima oleh ugama Islam di-telan bulat². Ini perkara saya rasa tidak berapa logik. Berkenaan dengan saham yang tidak di-ambil oleh orang² Melayu, saya rasa, tiap² orang Melayu mesti-lah berkira ia-itu pepatah Melayu berkata, "gunong begitu besar apa daya-nya tangan tidak sampai hendak

memelok-nya". Ini perkara patut Menteri yang berkenaan ini berfikir dengan halus, semua orang hendak, tetapi tidak terdaya. Dua perkara, Tuan Pengerusi.

Dr Lim Swee Aun: These are facts, Sir. We have reserved \$17.9 million worth of shares.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, I asked the Honourable the Minister of Commerce and Industry just now, how these shares have been bought, and he says that he has no evidence as to how they have been bought; therefore, he assumes that they have been bought by individual Malays. Mr Chairman, Sir, first of all, it seems to me that he says that the Malays are being helped, because 20,000 shares in Guinness stout have been given to them. If it is 20,000 shares, it is very small. But do you have to encourage the Malays to buy Guinness in order to help them? *(Laughter)*.

Dr Lim Swee Aun: I think the Honourable Members of the Opposition are trying to confuse this House. *(Laughter)* What I did say was that it is the policy of the Government to reserve a portion of the shares in pioneer companies to the Malays. I hope that is clear now.

Enche' Lim Kean Siew: Guinness?

Dr Lim Swee Aun: No, all pioneer companies; and of these Pioneer companies, so far \$17.9 million worth of shares have been put aside for the Malays.

Dr Lim Chong Eu: May I ask for clarification, Sir? I am not trying to confuse the House, but I do feel that this sleight of hand by the Honourable Minister of Commerce and Industry is going on. Sir, if I remember correctly, the Honourable Minister did say that the Malays should be encouraged to buy more shares—and I think there are \$11 million worth more shares still available. Sir, he also mentioned the term that they should buy these shares, in order to have a sense of belonging and control. Sir, I do not

know what the other stipulations are, but I did ask this question for clarification, whether there is a stipulation in the reservation of these shares, when they are sold to Malays. I mean that; naturally, if the shares go up—for example, under the present taxation policy shares in soft drinks and alcoholic drinks will go up—anybody who plays with shares will speculate if the thing is good. So, if the Government is now telling the Malays, who are already handicapped financially to buy shares and not speculate, I think, myself, that is an unnecessary stipulation. That is the first thing. The second thing, Sir, the Honourable Minister, in citing this particular instance of Guinness, has indicated that 50 per cent of the local capital is involved in this local production of Guinness. Am I correct again?

Dr Lim Swee Aun: Yes.

Dr Lim Chong Eu: Sir, we all know, quite clearly, that in corporation, law that 50 per cent which is reserved for local capital, particularly if it is parcellated out to the Malays, will not give you any sense of control over this particular industry, pioneer industry, or otherwise.

Dr Lim Swee Aun: Sir, I think I better give an explanation before the matter gets out of hand. Now, when shares are reserved for the Malays and if they are quoted in the market there is no restriction. They can buy today and sell today, because the share market will not allow any restriction on any shares.

Dr Lim Chong Eu: Sell to whom?

Dr Lim Swee Aun: Anybody, because the stock market will not allow any control. Now, we had hoped that if these shares were bought up by the Malays they would own, in the form of shares, part of the company and they could also be appointed as directors on the Board of Directors—and that has been done. Now, although they may not say that they control it a hundred per cent, they would have a voice in the management of the Board.

Dr Lim Chong Eu: Sir, that is what we want from the Honourable Minister—a voice. But the sense of control, Sir, I assure you that being a director of the Board in a concern of this type does not give you control. It gives you a semblance of a voice.

Enche' Mohd. Daud bin Abdul Samad (Besut): Saya minta penjelasan sadikit, Tuan Pengerusi, daripada Menteri Perdagangan dan Perusahaan berkenaan dengan 800,000 shares yang berharga \$1 di-untukkan kepada orang Melayu. Apa yang saya ingin mengetahui, chara mana-kah Menteri Perdagangan dan Perusahaan dan Malay Secretariat ini, memberi tahu kepada ra'ayat jelata dan orang² Melayu khususnya, mereka telah menreservakan shares berharga \$1 sa-banyak \$17 juta lebih itu.

Dr Lim Swee Aun: Sir, when these shares are reserved and when there is public issue, it is always stated in the public issue that so much and so much has been reserved for the Malays; and where it is a private company, then there is no advertisement and it is not allowed under the Companies law to advertise. That is why I appeal to Members of Parliament that if there are anybody who are interested in buying shares to contact us, and in fact my Secretariat has, on its own initiative, contacted many interested persons—the Chambers of Commerce and all others—to find out whether they would like to buy the shares.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, what has happened to our share-brokers? Have they gone out of business, that people have to consult the Minister?

Dr Lim Swee Aun: The Honourable Member is again apparently ignorant of the share market. When it is a public share, the share-brokers come in. When it is a private company, the share-brokers do not come in, because the shares are not quoted in the share market.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, I suppose I have been wrong, if I had misheard him; but I think I heard him say in answer to the Member for Tanjong, that the Guinness

shares cannot be controlled because the stock market will not allow control, and what is bought today can be sold tomorrow. Therefore, in relation to certain shares, obviously they are in the stock market. Therefore, what he says to the Member for Tanjong in reply is wrong and a misinformation to the House, because the question the Member for Tanjong asked was this: "You expect the Malays to hold shares and not be allowed to speculate, for example, say in Guinness shares?", and the Minister says, "No. The stock market does not allow it. The stock market does not operate that way. What you buy today you can sell tomorrow". Therefore, the stockbrokers must be active, and they can buy and sell Guinness shares which are allocated to the Malays. Therefore, the Malays can buy the shares from the stock market, I suppose.

Dr Lim Swee Aun: The Malays are perfectly legitimate and legal and are allowed to buy in the stock market, but they would buy it at the market price. But when they buy this from the reserved shares, they buy it at a special price—that is the whole purpose of the reservation of shares.

Dr Lim Chong Eu: Mr Chairman, Sir, I am not trying to beat about the bush, but the Honourable Minister has brought out this matter in detail and given the House a chance to examine the situation in detail. If I recollect correctly, \$17.9 million worth of shares have been reserved, of which still \$11 million worth are available. So what happens to this \$11 million worth of shares? Have they been taken up by the Government or have they just been reserved by these pioneer industries and put aside until they can be bought over by the Malays?

Dr Lim Swee Aun: If the Honourable Members of the Opposition will give me an opportunity to explain to this House and not interrupt and try to confuse this House (*Laughter*).

Enche' Hanafi bin Mohd. Yunus (Kulim Utara): Untuk penjelasan, Tuan Pengerusi. Saya hendak bertanya berkenaan dengan ucapan Yang Berhormat Menteri, ia-itu ada sharikat²,

ada orang² Melayu menjadi pengarah dalam sharikat². Saya suka-lah hendak tahu daripada Menteri ini, berapa-kah bilangan orang² Melayu yang menjadi pengarah dalam sharikat² dan sharikat² mana yang ada taraf printis dalam negeri ini?

Dr Lim Swee Aun: On that question, I do not think I can give him off-hand who they are; but if he wants to know, I shall give him in my office. But I hope the House will give me patience and give me a chance to explain this whole process. Now when a pioneer company . . . (*Laughter*).

Enche' Hanafi bin Mohd. Yunus: Saya tidak hendak tahu siapa dia. Saya hendak tahu berapa orang, dan mana-kah sharikat² yang orang Melayu telah menjadi pengarah itu?

Dr Lim Swee Aun: As I have said, I will give him the answer later; I cannot give him off-hand; I cannot be giving him false figures. Sir, when a company applies for pioneer status, it is the job of my Ministry to see if a portion of the capital can be reserved for the Malays and whether it is worthwhile; if the project is not, shall we say, expected to be a very good profit-making company, where the dividends may not be high, then we do not insist on a reservation of the shares to the Malays. But, generally speaking, anything between 10 to 20 per cent of the capital is reserved for the Malays, whether the company is a public company, or a private company; and the reservation is such that on the date of issue it would be bought at par; but if the Malays do not buy on the date of issue, then we work out a formula either the shares could be reserved for one year, two years, or three years, and sometimes even indefinitely, but at a price which is negotiable with the company. In some cases we have been able to get at par indefinitely; in some cases, we have got par plus 10 per cent or market price, whichever is lower but not below par—I do not know whether this is complicating or not: that is to say, if the share is a one dollar share, a dollar plus 10 means a dollar and ten cents; if the market value is \$1.30, then that company

must sell the shares at \$1.10 although the market price is \$1.30.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, that is all very well. But one of the questions that I asked him was this: "Cannot the Malay shares be sold by the brokers?" (*Laughter*).

Dr Lim Swee Aun: Give me an opportunity to explain. So, if the market price is below \$1.10, say \$1.08, but above par that is above \$1, then they have got to sell at market price at \$1.08 even though it is below \$1.10 but above par; but if the price is 90 cents, that means below par, then it would not be fair to ask the company to sell it. Now, there are various formula dealing with this. It is a question of bargaining with the pioneer company. So, as a result of this \$17.9 million worth of shares have been set aside for Malay participation. So far \$3.7 million have only been taken up, and the balance has still not yet been taken up. Most of this are being underwritten by the companies themselves, and they are still available to the Malays—it is not sold to anybody else. When the period of time for the option of these shares expires, then the Government will have to reconsider whether or not to return those shares, cancel the reservation, or find a possibility of extending it, if it is necessary. That is the position.

Secondly, Sir, these shares, as I said, are of two types: that is public companies and private companies. If they are public companies that are quoted in the share market, then there can be no restriction, because the share market will not allow any restriction on any shares; you can buy and you can sell. So a Malay buying these reserved shares can sell these shares any time he likes. Now, in the question of private companies, then it comes under the rules of the private companies; you cannot sell in the share market but it can be sold subject to the approval of the Board of Managers; and unless a person holds shares in the company, he cannot become elected to be one of the members of the Board of Directors. Whether he has power or whether he has not, that is a different

question, but these are the opportunities open to them. Sir

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah: Tuan Pengerusi, saya tidak puas hati dengan jawapan daripada Yang Berhormat Menteri yang berkata ada-lah sa-banyak \$17.9 juta saham telah di-untokkan kepada orang² Melayu membeli-nya. Daripada-nya chuma \$3.7 juta sahaja yang telah di-beli, tinggal lagi \$14.2 juta belum dapat di-beli lagi. Kata-nya pula, ada-lah orang² Melayu yang telah dapat membeli \$3.7 juta itu menunjukkan bahawa sa-nya orang Melayu ada wang ringgit untuk membeli saham. Bagi saya, jawapan yang tersebut tidak memuaskan hati, kerana chuma orang² Melayu ini ada segelintar—satu gulungan kecil sahaja yang dapat membeli saham yang berharga \$3.7 juta itu. Ada pun orang ini telah membeli saham dan mereka itu tidak ada mempunyai wang lagi, tetapi kebanyakan orang ini chuma-nya mengandongi 10 peratus daripada orang Melayu sahaja, yang 90 peratus lagi tidak ada wang untuk membeli \$14.2 juta itu.

Dr Lim Swee Aun: Is the Honourable Member suggesting that we should not reserve any shares for the Malays?

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah: Well, I am not saying so, but it is your duty to reserve it; and whether the Malays buy it or not, that is up to you. I want to show to you, to prove to you, that the Malays are poor and they cannot buy these shares.

Dr Lim Chong Eu: Sir, I have sat back and allowed him to carry on with the explanation which is very interesting, because this is the first time that we have understood the Government's policy and mechanism for the reservation of shares for the Malays. Listening to the very elucidatory manner, whereby the Minister of Commerce explained it to us, I think this is a matter which can stand serious discussion, because it is obvious that the Malay section of the community is being beguiled into a sense of security. Take, for example, this question: at the present moment, if I understand correctly from the state-

ment, the shares that have not been taken up let us say about \$11 million worth of shares, are underwritten by the companies; virtually then these companies have come in on a pioneer status, not necessarily at 50 per cent foreign capital and 50 per cent local capital, because if they are reserving these shares and they are underwriting them, they are actually controlling more than 50 per cent—I mean that is only on certain sections.

The other question, Sir, is that, in fact, this gimmick of asking for Malay participation in shares is also to some extent underwriting the security of a pioneer industry, because if the shares of certain industries go below par, the Malays will still have to buy at par. So, there are many pioneer industries which come in hopefully presenting us with the idea that they are going to make money, but on the other hand, at the end of five years, they show a deficit. However, with these shares reserved for the Malays, you are guaranteeing it at par. So, to some extent there is a *quid pro quo* and not everything "is all well" for the Malays alone. It is also good for these pioneer industries. And the example, Sir, is that the Minister has said that it is the job of his Ministry, therefore, to assess what are the good industries and what are the bad industries to reserve these shares. Here, again, we come back to the specific instance of the Guinness shares. I wonder how the Ministry came to a decision of this type, where obviously a shareholder or a buyer of shares in Guinness cannot participate, because the Malay community do not drink Guinness. So, why do you buy shares in something which you do not consume?

Dr Lim Swee Aun: Sir, the point now is that whilst we reserve these shares for the Malays, it is not compulsory that they must buy, but it is compulsory for the companies to sell to the Malays. That is important. So, if the shares go below par, the Malays need not buy.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, it appears to me that the reserved shares must be sold through

the Government, because they have been underwritten by the Company and, therefore, they cannot be sold by the sharebrokers—I take it. Will you please clarify this point?

Dr Lim Swee Aun: When shares are reserved for the Malays—take, for example, the shares that will be coming up, the I.C.I. shares.

Enche' Lim Kean Siew: No, let us stick to Guinness!

Dr Lim Swee Aun: All right, let us stick to Guinness! (*Laughter*). Apparently the Honourable Member is very fond of Guinness (*Laughter*). Now, when a company opens its shares to the market, it announces a certain day, and on that day any Malay can buy the shares direct—and so many per cent is specifically reserved for them; the rest, the non-Malays, will have to depend upon allocations. Now, if these shares are not fully taken up by the Malays on the day of issue, the balance is underwritten by somebody. In this particular case, in the case of Guinness, it was underwritten by M.I.D.F.L., and we have made it a condition that as the Malay individuals can buy shares, and to allow it to be spread to as many people as possible, we do not allow one single Malay individual to be allocated more than 20,000 shares. He can buy anything up to 20,000 shares, so that more can have a share in the pudding, so to speak. Since then, persons who wanted to buy from the balance of these shares wrote to my Ministry for approval, and they were vetted and found to be Malays, who have the money; their cheques were sent to us; and then we pass them on to the M.I.D.F.L. with approval to issue the shares. After they have bought these shares, they can go to the stock market at any time and can do anything they like.

Enche' Lim Kean Siew: I am referring to those reserved shares now, the reserved shares which are reserved for the Malays, which have not been taken up. He says he wants many people to share in the pudding. It seems there are too few fingers in the pudding. In other words, the reserved shares for the

Malays cannot be sold by the sharebrokers to the Malays. Is that what it is? They have to be sold to the M.I.D.F.L., or whatever it is.

Dr Lim Swee Aun: Sir, the reserved shares are of two types: some are public shares, that means listed in the share market, and some are not listed in the share market, because they are private companies.

Enche' Lim Kean Siew: I was speaking about Guinness.

Dr Lim Swee Aun: Wait a minute!

Enche' Lim Kean Siew: It is a public company?

Dr Lim Swee Aun: Yes, public companies like the Guinness where 800,000 shares were reserved for the Malays. On the day of issue, they did not take up all. A few hundred thousands were left, and these few hundred thousands were underwritten by M.I.D.F.L.

Enche' Lim Kean Siew: Yes, what happened?

Dr Lim Swee Aun: These few hundred thousands were sold to the Malay individuals, who applied to my Ministry.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, that is exactly what I mean. The sharebrokers cannot sell these shares publicly to the Malays. The Malays who wish to buy must apply to the Ministry.

Dr Lim Swee Aun: For the balance of those shares.

Enche' Lim Kean Siew: That is why I said, there are too few fingers in the pudding, because if you sell it openly to the sharebrokers the sharebrokers might look for Malay buyers and then get approval from the Ministry instead of asking the Malays to apply to the Ministry.

Dr Lim Swee Aun: Sir, that is the procedure, because the underwriter can only sell to any person, who is a Malay approved by the Ministry, but he cannot sell it through the sharebrokers.

Enche' Lim Kean Siew: That is right.

Dr Lim Swee Aun: He cannot, until he has sold it to the Malays and then only the sharebroker can come in. That is correct. What is wrong about it?

Enche' Lim Kean Siew: Nothing wrong, just tell us. You must not assume it is wrong, because I ask you.

Dr Lim Swee Aun: So, therefore, there are still these \$14 million shares which are reserved, which we hope can be taken up by the Malays. Now, we do not know whether individuals have the resources to do it, that is why we have sponsored the Sharikat Permodalan, where it is open to all Malays to buy shares in a Malay investment corporation. By their collective ability, their collective strength, by buying small amounts of money in a finance company, like the Sharikat Permodalan, which then, in turn, can buy these shares for their benefit. This can be done, and surely this would be to the benefit of the Malays. Whether or not, the talk of a Finance Corporation, would be set up by the Economic Congress, I do not know. But, perhaps, that would be another way of doing things. It is for an investment corporation to be set up specially for the Malays to buy up the shares. But to say that there are some Malay individuals, who can afford to buy shares, is not correct. That is my point. There are some Malay individuals, who can afford to buy shares, but they probably may not be able to buy all.

Dr Lim Chong Eu: This is a serious question, Sir. May I ask how many years it is now since the Government has initiated this process of Malay participation in buying shares? I am struck by this question of a sense of belonging and control, because by the introduction of a corporate body, a trust or some company buying, this question of control, of course, by the individual becomes more and more remote. It does appear that if this scheme had gone on for the last three years, the total up-take of the amount of shares available is very, very small, in proportion to the actual amount available, and the Government might

well seriously consider, having considered the possibilities of releasing these shares to Malay corporations, whether or not this scheme is really as feasible as it appeared at the very beginning.

Dr Lim Swee Aun: Sir, we feel that it is feasible, because this applies to all pioneer companies, not only foreign companies but also local companies. Any pioneer company, even a company which is 100% owned locally, if we decide that there should be a reservation, we have done so. So, in that sense, the Malays can have active participation in the equity of these pioneer companies. Sir, I have I think dwelt long enough on this subject. I better get on with the other points.

Another aspect of the work of my Malay Secretariat has been to work in conjunction with M.I.D.F.L. to set up seven acres of industrial land in Petaling Jaya for the Malays to set up their own factories. This has proceeded but, unfortunately, there are still no Malay applicants. And, of course, I think most of the Members of this House have agreed that the technical courses for Malay contractors have been very beneficial. Sir, this Malay Secretariat, like other Divisions of my Ministry, and like other Ministries too, do put up a quarterly report to the Government. Now, these quarterly reports are being studied by the Cabinet and time and again parts that are not confidential are released to the Press, either by the Prime Minister himself in the post-cabinet interviews, or by press statements by the Ministry, or in the speeches of the Ministers.

Sir, whilst on the subject, the Honourable Member for Kelantan Hilir wanted to know whether the Assistant Minister of Commerce and Industry going as Ambassador to West Germany was a result of dissatisfaction or inability to work with the Minister. Sir, I can assure the House that there is no such thing, that the two of us work very amicably, and his appointment as an Ambassador rests fully with the Prime Minister and the Cabinet, and his replacement too would depend upon the instruction of the Prime Minister.

Sir, the Honourable Member for Larut Utara suggested that we should be making chopsticks for export to Singapore. Sir, I think it is time that we should be manufacturing chopsticks instead of importing them, and I do hope that there will be some private enterprise who would be interested to manufacture chopsticks.

Sir, the Honourable Member for Larut Utara also stated that most of the Government officers abroad were not very conversant with products in Malaya. He stated that they were good in theory but not in practice, and in one case he said that one officer knows about Manila cane but did not know the different types of rattan in this country. Sir, it is exactly for that purpose that we are setting up a Trade Commissioners' Service, so that our Trade Commissioners would have adequate training before they are posted abroad.

The Honourable Member for Larut Utara also stated that the amount of \$15,000 allocated for the publicity of the Industrial Development Division is not enough. I fully agree with him, but owing to the austerity Budget, I cannot get enough money. I would certainly like to have more and similarly too with the allocation of \$20,000 for the Tourist Association—I certainly would like to have more but, unfortunately, I cannot.

The Honourable Member for Johore Bahru Barat has suggested that this setting up of a quota system has caused a lot of difficulties to traders in Johore Bahru, and Johore in particular, and therefore we should set up a branch office in Johore Bahru. Sir, this matter is being studied. Admittedly, when the restrictions on 180-over items were in force, there was a lot of confusion, a lot of rush for applications for import permits. But, since then more than half of these items have been removed from import licensing and the amount of work has considerably reduced, and we are looking into the matter as to whether there is a necessity to put up an office in Johore.

The Honourable Member for Pasir Mas Hulu queried again why *batik*

is not protected. Sir, as I have explained in this House, there are technical problems. It is not that we are not willing to protect *batik*. We are very happy to protect *batik* as long as we can get an effective Customs definition. This matter has been studied and is now being referred to the Tariff Advisory Board who are the experts on this job, and I do hope that they will be able to find out a good workable definition, so that we can give tariff protection. Now, the Honourable Member has suggested that the reason why the *batik* industry cannot expand is because it has no protection—if it gets protection it can expand. Sir, that I fully accept, and this suggestion of course is contrary to what another Honourable Member had said—he said we should not give protection if the factories do not produce enough, because this causes a shortage of goods and an increase in prices. Sir, there again are conflicting interests, and, as Minister of Commerce and Industry, it is very difficult for me to please everybody, except that if I do so then I will please nobody. There is truth on both sides: if you put on protection the prices will go up; and if you do not put on protection, the factories will not expand. So, we are left with the choice: "What do we do now?" That is why before we put in any protection we refer the matter to the Tariff Advisory Board, which is a body of experts who study the effects of protection, who study the costings, the standard of production, the quantities produced, the amounts consumed, and it advises the Government on the degree of protection and also whether or not there should be import control and, if there should be import control, how much should the control be. So, whatever advice is given we consider it, and sometimes we follow, sometimes we do not.

The Honourable Member for Pasir Mas Hulu also commented that we should not be importing raw material, when the raw material can be found in this country. Sir, that we fully accept. In fact, it is our policy that maximum use of local raw material should be used. However, in the case of the manufacture of matches, there are problems. We do know that local wood is being

used for the manufacture of the box and some of it is being used for the making of the stick of matches. Research is still going on to find out which particular species of local wood will meet all the requirements, because this particular match stick must have certain tensile strength, it must not break easily, and it must have a nice colour, because the consumer likes white match sticks, does not like red match sticks; and it must also be able to absorb the chemical.

The Kelantan Match Factory uses an old process and is more labour-intensive, in that all these match sticks are fitted by hand into a frame which is then dipped into the chemical. So, because of that, it is able to use thicker match sticks, so as to prevent the breaking. So, for that reason this hand-process has made it possible for the Kelantan Match Factory to use more local wood in the match sticks.

The Sincere Match Factory in Kuala Lumpur, however, is more mechanised. This process of dipping the sticks into the chemical is done on a rotary drum and this drum has standard-size hole and all these sticks are fitted into these holes mechanically, and unless the texture, the tensile strength, of the sticks is up to the requirements of that machine the sticks are bound to snap. Therefore, we have still not been able to find a suitable local wood to meet the specifications of this particular machine. Now, when the Factory bought this machine, they had not considered this problem. They had thought that any of our local wood could have fitted that machine. As a result of trials, they found that local wood did not have that sufficient strength and they are, therefore, forced to use pine wood. At the moment they are importing pine wood, but we ourselves are already growing pine trees in this country, and it should not be long when we shall be able to supply all our own local raw materials.

The Honourable Member for Pasir Mas Hulu also wanted to know why bran is not allowed to be exported from Kelantan to the other States. Sir, this is not quite correct, in that bran can

be exported from Kelantan to the other States, provided it gets an export permit from my Ministry, because bran and rice come under Supply control. The reason why it is not freely allowed to be exported without a licence is because we do know that there is a certain amount of smuggling of rice in the border States, and although it may be labelled as bran we have found cases where the bags really contain rice. Therefore, there is a necessity to control the export of bran from Kelantan to the other States.

The Honourable Member for Tanjong raised a very interesting question on what is the meaning of this "Dearness allowance" under the Head Trade Commissioners. Sir, I checked this point, and I am told that the "dearness allowance" is a local allowance payable in the place to the locally recruited staff. All foreign missions pay the same allowance—it is not peculiar to Malaysia and I suppose that is equivalent to our cost of living allowance in Malaysia, but these are paid to the locally recruited staff only.

The Honourable Member for Tanjong also suggested that goods manufactured in Penang should be treated specially, should be given a special place, in that when they cross into the States of Malaya they should not be charged *ad valorem* value but rather on the imported element only. Sir, this matter merits consideration, and I shall refer it to the Tariff Advisory Board to see whether or not it is feasible to alter the tariff rates, because the problem would be that in a shirt that is made in Penang, there will be argument as to how many yards of cloth has been imported and how many yards of thread has been imported—this is a question of technicality, but I am sure the Tariff Advisory Board may be able to find a solution to this.

Dr Lim Chong Eu: Mr Speaker, Sir, I believe because of the peculiar position between the Penang Island and the Principle Custom Area, this particular shirt factory is completely geared for the manufacture of shirts based on import and the product exported out of Penang to other countries. So, that

particular instance does not apply. So, the example given is not such a good example, but the technique of getting the exact figure of the imported components is easier to visualise from the shirt factory but it is much more difficult in goods like soya sauce and so on.

Dr Lim Swee Aun: The Honourable Member does agree that it can be difficult to assess the amount of non-taxable imported components, and that is why I will refer this matter to the Tariff Advisory Board for experts to work on this

Dr Lim Chong Eu: You have my sympathy and I hope that you may solve it.

Dr Lim Swee Aun: Well, Sir, I do hope we have the sympathy of this side of the House on that issue.

On the question of the Consumers' Association, the Honourable Member took me to task and asked why had I not put in a token vote and that meant I was not sincere. I can assure the Honourable Member and Honourable Members of this House that the Treasury has given an assurance that the moment the National Consumers' Association is registered they will be given a grant, and when I come to this House for a supplementary vote I hope the Honourable Member will support me.

The Honourable Member for Tanjong also said that under Productivity Centre something should be done to co-ordinate the number of factories that are scattered all over the country, so that the screws made in Kota Bahru can fit into a motor car that is assembled in Kuala Lumpur. Sir, this really comes under standardisation and not under the Productivity Centre, and no doubt with the formation of F.I.D.A., the Federal Industrial Development Authority, there will be this co-ordination but, in fact, co-ordination already exists in that through our policy of development of industries through the process of backward integration—that is to say, we assemble or manufacture the end product first, creating a demand for the component part; therefore, the maker of the component part must first

make sure that the component part can be used, otherwise he would not be able to set up his factory. So, there is already this control and co-ordination.

The Honourable Member for Temerloh wants to know, why there is a long delay on the hire purchase legislation. Sir, I promised this House last year that I would take this matter up immediately, and my Ministry has taken this matter up with the Parliamentary Legal Draftsman as early as March 1965. But, unfortunately, owing to the tremendous amount of work that is put on the shoulders of the Parliamentary Draftsman, he has not yet been able to produce the legislation, and I am sure that with the many recent important events the House will understand that the Draftsman is really overloaded with work. Nevertheless, I assure this House that we shall try and push this as fast as we can.

The Honourable Member from Sarawak, Mr Ong Kee Hui, hopes that we will support tourism in full in Sarawak and I can assure him that we do. Both my Director of Tourism and myself have visited Sarawak and have a long talk with the Tourist Association, and we think that with the new projects coming up, more foreign tourists, and more particularly Malaysian tourists, will visit Sarawak.

The Honourable Member also suggested that the Supply Department in Sarawak should not change the old system of supplying rice to the people of Sarawak. Sir, I would like to remind the Honourable Member that we have now extended the guaranteed minimum price of \$16 per picul of padi to the inhabitants of Sarawak; and if we want to honour this extension, then the old system of rice supply to the people must be changed. However, we shall try and do our best not to make the change as painful as is necessary—in other words, we hope that the change will not be painful to the businessmen.

Enche' Ong Kee Hui (Sarawak): Sir, this guaranteed price for padi, in fact, existed long before Malaysia and I cannot understand why the extension of this by the Federal Government to

Sarawak has made it necessary for the change.

Dr Lim Swee Aun: Although the guaranteed minimum price did exist in Sarawak before, the people who planted padi did not take advantage of it; but now we do know that, because of the higher price, the padi planters are beginning to sell their padi to the Government; and, therefore, to ensure that there is sufficient circulation of the rice that we buy, we must change the old system to the new system.

The Honourable Member for Penang Utara suggested that we should do something to help the poor company, which is exporting raw grey ducks feathers. He argued that because a company had been set up in Singapore and because the Singapore Government had introduced legislation, whereby only sorted feathers can be exported from Singapore, and there is no such legislation in the States of Malaya, it has affected the business of this particular factory. Sir, this matter has been considered seriously by my Ministry and the Tariff Advisory Board itself has visited this factory in Penang: the Board has found that the factory employs three persons, and unless this factory can assure the Government that it has adequate capacity to handle all the ducks feathers available in the States of Malaya, it would not be fair to put a ban on the export, otherwise, if this company cannot handle all the ducks feathers that are produced in Malaya, then there would not be any market and the poor chaps who rear ducks and who slaughter ducks would not get added income (*Interruption*).

The Honourable Member for Seberang Utara said that there was no allocation in the Budget for services to check the use of false trade marks, or imitation goods and also the control on weights and measures. Sir, the position is that there is a Trade Marks Ordinance and it is up to the manufacturers themselves to ensure that people do not copy their trade marks and do not sell imitation products, because there is recourse to law—these

manufacturers can take the matter up in court. However, we do realise that it is difficult sometimes to get these culprits and that is why, Sir, we are setting up a Commercial Crime Section in the Police Department to assist this very dangerous practice of selling poor quality goods under wrong trade marks.

On the question of weights and measures, although the Federal Department has recently taken over from the States, it is still run under different State legislations, and the Federal Government is now working on making a standard legislation for the whole of the Federation to ensure that there will be no mal-practices. However, Sir, there are Inspectors of Weights and Measures throughout the country and I do hope, if there are any complaints of mal-practices, that these be made to the respective bodies.

The Honourable Member for Parit wanted to know why under the Trade Commissioner's Office in London there was expenses for food for staff. Sir, it is the common practice in certain foreign countries that it is part of the conditions of service that locally recruited staff should be given lunch vouchers, or food vouchers. Hence, it is necessary for us to comply with these requirements.

Incidentally, Sir, the Honourable Member for Sarawak did ask what happened to the Trade Division of the Customs, Sarawak, which is now not handled by the Customs Department. I can assure the Honourable Member that it has already been taken over by my Ministry. At the present, it is run by the Supply Section in Kuching and it will not be long, I hope, when we shall send a senior officer to be responsible for the whole of imports and exports.

The Honourable Member for Krian Darat wanted to know what happened to Government's project about the setting up of a rice mill at Bagan Serai. Sir, provisions have been made in the Second Development Estimates to construct the rice mill at Bagan Serai. Work on the construction has been

delayed because of the nature of the ground. The Ministry of Commerce is most anxious to get this mill functioning, but it depends on the Public Works Department to solve the technical problems of putting the foundations and building the mill.

The Honourable Member for Muar Utara stated that my Ministry should assist the Malays, or the Muslims, to import meat specially for the consumption of the Muslims. I would like to inform the Honourable Member that anybody, including the Malays, can import meat to this country, provided they conform to the health regulations; and if it is a question of distribution of meat, that means to say the retailing of meat to the Muslims, then it is outside my province, because the retail licences are issued by the local authorities controlling the markets.

The other important point brought up by the Honourable Member for Muar Utara is that we should dissuade smallholders from poisoning their rubber trees before replanting, because these poisoned trees invariably became areas suitable for the propagation of beetles which attack coconut trees. Sir, the Replanting Board is aware of this, and it is now in consultation with the Ministry of Agriculture to find ways and means of stopping it.

The Honourable Member also suggested that more and more exhibition of goods, particularly hand-made goods by the Malays, should be shown or exhibited in hotels and in airports. Sir, I would like to inform the Honourable Member that this has already been done on a private enterprise basis and where the airport is concerned, MARA is having a store in the tourist lounge of the airport, where both the incoming, outgoing and including the transit passengers would be able to buy these goods, if they want to.

The Honourable Member for Sarawak, Mr Sim Boon Liang, suggested that there should be one Supply Officer for each of the five Divisions in Sarawak. Sir, this will be considered when the work justifies the employ-

ment of such officers. At present, Sir, we feel that three Officers can do all the work necessary in Sarawak.

The Honourable Member for Perlis Selatan states that the Arau Rice Mill works according to Government schedule, in that it opens at 8.30 in the morning and closes at 4.30 in the evening and, therefore, it is not satisfactory to the padi planters.

Sir, the time is laid down according to Government regulations and procedure, but overtime is given to the labourers during the heavy harvesting season, when the Rice Mill is opened beyond the office hours to cope with the amount of added work necessary, but in normal times when there is no such demand, naturally, it has to save money by working according to Government time. The suggestion that we should return this Rice Mill to Co-operatives is something that requires further study. As admitted by the Honourable Member the Co-operatives which took over the running of this Rice Mill found that it was not a success and had to hand it back to the Government. Now, that the Government is running it successfully, they want to take it back. Sir, this wants consideration, further thought, whether or not the new set of Co-operatives members have the capabilities of running this Mill successfully. The suggestion that trade fairs are only held outside Malaysia is not quite correct, because although we do hold trade fairs outside Malaysia we do also hold annual "Made in Malaysia" Trade Fairs in Kuala Lumpur. This year alone, we have also participated in Jesselton, which is now part of Malaysia, and we do hope that in future there would be more and more "Made in Malaysia" Trade Fairs throughout the capitals of the different States of Malaysia.

The Honourable Member for Baling informed this House that many District Offices have already set up Consumer Committees. What the Government would like to see are more consumers' association. If there are more consumers' associations throughout the

country, then they can be an influence on the traders not to exploit the situation. He has suggested that the reason for the increase in prices on certain goods is because of the activities or the policies of my Ministry in that by giving protection and by reducing imports it has created a rise in price.

Sir, this is true, and yet sometimes not true, because as I have said protection does not necessarily mean an increase in price, because although through protection the import duty is increased, the locally manufactured product does not or manufacturers have agreed with the Government not to increase their selling prices. For example, matches: although we have given it a very high protection, so much so that the duty plus the cost of imported match cannot be sold profitably for less than 8 cents, yet the locally manufactured matches are all sold at 5 cents, because that is an agreement—so, in that way protection does not always mean an increase of price to the consumer. Sugar is still cheaper, 35 cents as compared with 90 cents before.

On the question of control of imports, even if we introduce a quota system—I have explained yesterday that if a quota system of 50% is introduced, that means importers can only import 50% of what they used to import before, it means that the local manufacturers can produce at least 60% of the total consumption, and that means in all, there would be a 110% of the products available in the country—there is no physical shortage. The consumers if they prefer to buy the imported goods to the local goods, then perhaps they have to pay a bit more.

Enche' Lim Kean Siew: Should not the Honourable Minister of Commerce and Industry distinguish between goods, which have to depend on their primary products from abroad—these are, in fact, packaging industries and assembly plants—and goods the manufacture of which would depend on produce of Malaya. Matches have match sticks from wood produced in

Malaya, whereas things like sugar and so on, and tobacco, you have the raw produce imported. Surely there is a distinction between the two. In one instance you might reduce prices, in the other instance you cannot reduce prices.

Dr Lim Swee Aun: Sir, many factors come into play. So, as I said, protection and control of one does not always mean an increase of price. It sometimes can mean a reduction in price. That is why I say that it is right and yet not right. There are so many factors—like matches, although the box is made of local wood, the stick is made from foreign wood, and the chemicals are imported, but still we are able to keep it at 5 cents, but there are certain locally manufactured goods where you cannot do so. Therefore, as I have said, it is true and yet not true (*Laughter*).

Sir, the Honourable Member for Baling has also stated that we are still very dependent on the exports of rubber and tin and that we should now start thinking of canning more and more of local fruits. Sir, this matter is being considered, but there are many technical problems, because we have found that it is very difficult to can rambutan—the kernel does not peel off from the seed so well; and in the canning mangosteen, it changes colour, and it has got its acidity. So, there are many physical problems, and these problems are now being looked into by the Agriculture Department, who has got an expert, Fruit Technologist, attached to it, and we do hope that we will be able to solve these problems, so that we can can our fruits.

Now, the Honourable for Ulu Kelantan says that there are in his constituency applicants for replanting of rubber and that they have to wait for a long time before they can get their approval. Sir, I want to remind the Honourable Member that all applications have to be carefully vetted by a Replanting Board Officer, to find out whether the person applying for it really owns the land. Therefore, there

has to be a check on the title deeds and this is the common cause for delay—the checking of the title deeds: quite often there are changes in ownership and the title deeds have not been brought up to-date. Secondly, the Officer of the Board has to satisfy himself that rubber was really planted before in that particular holding, because there have been instances of people asking for replanting grants and producing a title and saying, “I want replanting grant”, when on checking it was found that the land was never planted with rubber before. Hence, there is this delay.

The Honourable Member for Port Dickson said that we should eat more local fruits and should not import foreign fruits. Sir, that is exactly what we would like to do but, unfortunately, in Malaya our fruits ripen at the same time, and for the rest of the year we do not have many fruits, except for bananas. Durians, mangosteen, langsat, and all the others tend to get ripe at the same time. Therefore, it creates a problem for marketing. As most people in this country like to eat fruits throughout the year, I think the Ministry of Agriculture will now have to find out new crops to diversify the different types of fruits, possibly planting more oranges, more pomelos, and other fruits suitable to be available throughout the year.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, some time last year, the Honourable Minister of Agriculture and Co-operatives made a very bold statement in this House; he said that we should diversify our crops and that we should grow oranges and that anybody wanting to grow oranges should write to the Ministry. So, my brother wrote to the Ministry to have some orange plants, and then the Ministry wrote back saying that it would send him the plants in due course when it had them. It is over a year and we still have not received the plant.

Dr Lim Swee Aun: I think the Ministry is still investigating on the latest clone (*Laughter*).

Sir, the Honourable Member for Jelebu-Jempol said that my Ministry is not encouraging, or has not helped, the *bumiputeras* to import goods and distribute them. Sir, the opportunites are there; anybody can import goods; whether you are a *bumiputera* or you are not you can import the goods, if you have the contacts, the technical know-how and the capital. If you do not have the contacts, the contacts are always available, because, very often, we have foreign trade missions visiting this country, looking for agents to handle their goods. So, it is a question of not the Government finding the agencies for them, but for them to meet these people and get the agency. But to suggest that the Government should direct existing companies not to import but to give the import business to a particular person is not consonant with our policy of free enterprise. Perhaps, when the Socialist Front comes into power they can do it.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Pengerusi, ada-kah Menteri sedar bahawa di-dalam Dewan ini terutama bagi pihak Kerajaan sendiri, sudah mulaï perच्या kepada “planned economy” dan mereka tidak perच्या lagi kepada “free economy” sebab itu-lah mereka suka benda² itu di-arah oleh Kerajaan. Tidak-kah Menteri itu sedar?

Dr Lim Swee Aun: I have read about talks of planned economy in the papers but still I am not aware what is meant by “planned economy”.

The Honourable Member for Melaka Selatan has given me a left-handed compliment by saying that I have been co-operating very well with the Malay co-operatives, and he is very happy that I have given the co-operative society an export licence for *pulot hitam*, but on the other hand, he expressed the hope that I will not give the same licence to anybody else. (*Laughter*). This is, again, the difficulty that I am faced with: if I please them, I am a good man; if I do not please them, I am a bad man.

Sir, I think I have covered most of the points raised by Honourable Members and I thank them for taking part in the debate, and certainly those suggestions which can be accepted by my Ministry will be considered by my Ministry.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah:

Tuan Pengerusi, sa-belum daripada Menteri kita menutupkan ucapan-nya, ada sedikit saya hendak minta penjelasan sebab benda ini boleh jadi perkara besar tetapi kecil, ia-itu berkenaan dengan Kerajaan menguntukkan saham simpanan kepada orang² Melayu membeli sa-jenis minuman keras yang di-namakan "Guinness"—apa-kah itu? Jadi ini, Tuan Pengerusi, walau pun benda ini pada niat Kerajaan hendak memberi saham² itu kepada orang Melayu, kita berterima kasih-lah di-situ, tetapi bila kita menguntukkan saham² yang kita *reserve* itu kerana "Guinness" ini menimbulkan perasaan di-kalangan orang² Melayu bahawa Kerajaan *try to force*, chuba hendak memaksa orang² Melayu ini supaya mengambil kechergasan dalam perkara² haram sa-bagaimana British telah memaksakan orang² China mengisap chandu itu dahulu—"The Government is waging a Guinness war against the Malays as the British had waged an opium war against the Chinese".

Ini satu perkara yang saya rasa, Menteri patut-lah bagi penerangan atas perkara ini, kalau tidak, menjadi modal bagi orang PAS berkempen dalam negeri ini.

Dr Lim Swee Aun: Sir, in reserving these shares, no Malay is forced to buy—anybody can buy. So, we have left it to the individual conscience, whether or not he should buy and make money out of these shares.

Question put, and agreed to.

The sum of \$4,611,248 for Head S. 14 ordered to stand part of the Schedule.

Sitting suspended at 11.57 a.m.

Sitting resumed at 12.20 p.m.

THE SUPPLY (1966) BILL

House immediately resolved itself into committee of supply.

(Mr (Deputy) Speaker *in the Chair*)

SCHEDULE

Heads S. 15 and S. 16—

Mr Chairman: Saya menchadangkan ia-itu wang sa-jumlah \$2,222,217 dibawah Kepala S. 15—Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan, dan Kepala S. 16—Muzium, jadi sa-bahagian daripada Jadual dan di-kemukakan bagi bahathan.

The Assistant Minister of Culture, Youth and Sports (Engku Muhsein bin Abdul Kadir): Tuan Pengerusi, dengan izin Tuan, saya mohon membawa sekali gus S. 15 dan S. 16. Saya memohon supaya S. 15, perbelanjaan sa-banyak \$1,790,375 bagi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan dan S. 16, sa-banyak \$431,842 bagi Muzium, di-luluskan menjadi sa-bahagian daripada Jadual. Peruntukan perbelanjaan sa-banyak \$1,790,375 yang di-minta bagi Kementerian ini ada-lah di-pechahkan saperti berikut:

Gaji sa-banyak	...	\$ 722,587
Lain ² Perbelanjaan Berulang Tiap ² Tahun (O.C.A.R.); dan	...	1,019,743
Perbelanjaan Khas (O.C.S.E.)	...	48,045
Perbelanjaan sa-banyak		\$431,842

yang di-kehendaki bagi Muzium pula ia-itu S. 16 ia-lah sa-bagaimana berikut:

Gaji sa-banyak	...	\$284,869
Lain ² Perbelanjaan Berulang Tiap ² Tahun; dan		132,462
Perbelanjaan Khas	...	14,511

Peruntukan yang di-minta untuk Kementerian ini bagi tahun 1966 ini ada-lah bertambah sa-banyak \$746,183 jika di-bandingkan dengan peruntukan bagi tahun 1965, dan bagi Muzium Negara pula tambahan-nya ia-lah chuma sa-banyak \$24,388 sahaja jika

di-bandungkan dengan peruntokan tahun yang lepas.

Sungguh pun peratus tambah perbelanjaan bagi Kementerian ini agak terbesar sedikit jika di-bandungkan dengan peruntokan² bagi beberapa buah Kementerian yang lain, ini ialah di-sebabkan di-tahun yang sudah², Kementerian ini chuma mempunyai anggota² sa-bagai rangka sahaja. Setelah Kementerian ini berjalan sa-lama 1½ tahun, maka mustahak-lah anggota²-nya di-tambah lagi supaya kerja Kementerian ini dapat di-jalankan dan di-susun dengan sempurna-nya, terutama sa-kali di-tingkat² Negeri dan Daerah. Bagitu juga di-masa yang sudah, Kementerian ini bergantung kapada ihsan Jabatan Kebajikan Masyarakat berkenaan dengan kerja² yang di-jalankan di-tingkat Negeri² dan Daerah² dan sa-bagai sedia ma'alum tentu-lah tidak dapat dengan chara itu memberi kepuasan. Dengan demikian, maka pada tahun 1966 yang akan datang ini, di-adakan pegawai² untuk menyelenggarakan pejabat²-nya sendiri di-Negeri² dan juga di-satengah² Daerah. Maka itu-lah sebab-nya perbelanjaan bagi Kementerian ini bagi tahun hadapan ada nampak terbesar sedikit jika di-bandungkan dengan Kementerian² yang lain.

Berkenaan dengan gaji pada tahun 1965, jumlah peruntokan bagi gaji, chuma menunjukkan \$279,323. Pada tahun 1966 angka ini telah bertambah sa-banyak \$443,264. Ini ada-lah di-sebabkan tambahan anggota² saperti yang di-nyatakan tadi. Tambahan ini ada-lah saperti yang di-butirkan didalam Butiran² (4), (7) sa-hingga (26), (34a), (51), (60) sa-hingga (63) dan (68) sa-hingga (71) di-muka 141 sa-hingga 144. Butiran (5)—jawatan ini telah dinaikkan tingkatan-nya, dan tambahan yang lagi ia-lah kerana kenaikan gaji dan elaun² biasa.

Di-Muzium pula, tambahan bagi gaji bagi tahun 1966 ia-lah sa-banyak \$39,215 jika di-bandungkan dengan tahun 1965. Tambahan ini ia-lah di-sebabkan kenaikan gaji dan elaun yang lain² dan juga enam jawatan baharu saperti dalam butiran² (7), (11), (14) dan (36) di-muka 147 dan 148.

LAIN² PERBELANJAAN BERULANG TIAP² TAHUN

Peruntokan bagi Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun bagi tahun 1966 untuk Kementerian ini telah di-tambah sa-banyak \$272,646 jika di-bandungkan dengan peruntokan bagi tahun 1965. Tambahan ini ia-lah di-sebabkan per-tambahan di-satengah² kepala-kecil dan juga kepala-kecil yang baharu.

Pada muka 144 boleh-lah kelihatan tambahan yang besar ia-lah berkenaan dengan Kepala-kecil 2, 4 dan 6. Di-bawah Kepala-kecil 2 Pentadbiran Pejabat, perbelanjaan telah di-tambah sa-banyak \$52,487. Daripada angka ini mesti-lah di-tolak lagi sa-banyak \$16,220. Pentadbiran Pejabat yang di-tunjokkan di-bawah Pusat Latehan Belia dan \$2,195 di-bawah Dewan Belia di-muka 145 dan \$10 di-bawah Camp Belia Morib sa-banyak \$34,060. Tambahan ini ada-lah di-kehendaki di-sebabkan tambahan kerja di-Kementerian ini dan juga di-Pusat Latehan Belia dan di-Dewan Belia dan juga untuk pejabat² yang sa-bagaimana saya katakan tadi, akan di-adakan di-Negeri² dan sa-tengah² Daerah bagi tingkatan Negeri mengandongi sa-banyak 13 pejabat untuk 13 buah Negeri dalam Malaysia kita ini dan bagi sementara ini sa-banyak 42 pejabat dalam Daerah² yang besar di-seluruh Malaysia. Peruntokan ini ia-lah untuk membayar api dan kuasa elektrik, ayer, talipon dan telegram, pakaian seragam bagi pegawai² rendah dan lain² pejabat—alat² pejabat dan lain² lagi.

Di-bawah Kepala-kecil 4—Pengangkutan dan Perjalanan—tambang bagi tahun 1966 pada umum-nya ia-lah \$62,660. Daripada angka ini mesti-lah di-tolak \$27,800 di-bawah Pusat Latehan Belia dan \$600 di-bawah Dewan Belia di-muka 145. Dari itu tambahan yang sa-benar-nya ia-lah \$34,260. Sa-bagai di-nyatakan tadi, tambahan ini ada-lah di-kehendaki bukan sahaja untuk Kementerian, Pusat Latehan Belia, Dewan Belia, bahkan untuk pegawai² di-Negeri dan di-Daerah² juga untuk perjalanan mereka. Di-samping itu penyelenggaraan dua buah Van dan sa-buah bas akan di-bayar daripada peruntokan ini juga.

Kepala-kechil 6, Sewa Pejabat menunjukkan tambahan sa-banyak \$44,820. Tambahan ini di-kehendaki ia-lah di-sebabkan boleh jadi di-satengah² Negeri dan juga Daerah², harus terpaksa menyewa ruangan pejabat. Akan tetapi peruntokan ini tiada akan digunakan kesemua-nya, oleh kerana di-harap bangunan pejabat ini, Kementerian ini sendiri, akan siap pada pertengahan tahun hadapan di-Kuala Lumpur ini. Bagitu juga di-Negeri² dan Daerah², Kerajaan² Negeri ada-lah di-harap dapat membantu dengan memberi ruangan pejabat di-bangunan pejabat² yang ada sekarang ini, supaya tiada-lah mustahak bagi Kementerian ini menyewa ruangan pejabat sendiri. Dengan demikian dapat-lah di-kurangkan perbelanjaan di-bawah kepala ini.

Bagi Muzium pula, peruntokan di-bawah Kepala Lain² Perbelanjaan Berulang Tiap² Tahun telah pun berkurang daripada peruntokan tahun 1965 sa-banyak \$7,738. Kekurangan ini ia-lah di-sebabkan peruntokan bagi membeli barang² pamiran telah di-masokkan dalam peruntokan Perbelanjaan Khas (O.C.S.E.).

PERBELANJAAN KHAS—

Peruntokan bagi Perbelanjaan Khas bagi tahun 1966 menunjukkan tambahan sa-banyak \$30,273. Ini ada-lah di-sebabkan hendak membeli perkakas² pejabat bagi pejabat² di-Negeri² dan Daerah² sa-bagaimana yang di-sebutkan tadi.

Enche' Hussein bin To' Muda Hassan (Raub): Tuan Pengerusi, saya terlebih dahulu menguchapkan terima kaseh kapada Kementerian ini, kerana berusaha melateh belia² kita untuk menjadi pemimpin² negara yang baik sekali.

Sekarang saya berjangkit kapada muka 145. Sub-head 15—Bantuan kapada Badan Kebudayaan dan Menggalakkan Kebudayaan. Kebudayaan ada-lah satu daripada peranan besar bagi menentukan maju-nya sa-suatu bangsa mengikut zaman. Jadi, pada pendapat saya wang \$120,000 itu pada tahun ini, saya fikir ta' chukup, tetapi saya harap pada tahun hadapan, saya minta lebehhkan lagi-lah. Pada pen-

dapat saya, hingga hari ini, maseh belum jelas lagi tindakan² atau usaha yang bertanggung-jawab dalam hal kebudayaan ini. Teringat saya pada zaman satu pemerentahan dahulu, ia-itu masa negeri kita ini di-ta'aloki oleh Jepun, ada satu kebudayaan dengan sendiri-nya terjadi, ia-itu kebudayaan ta' pakai kasut, bagaimana kata orang yang ta' pakai kasut itu ia-lah berkaki ayam, boleh di-katakan semua orang pada masa itu berkaki ayam belaka. Jadi, bagi mengingatkan taraf hidup di-luar bandar, penghidupan hari² berupa satu 'amalan, tetapi sangat susah hendak mengubahkannya. Kalau-lah dapat di-jadikan kebudayaan ini satu factor yang utama untuk memberi penghidupan yang lebeh baik kapada penduduk² luar bandar—hal ini hendak-lah di-usahakan benar².

Kebudayaan, sa-bagaimana saya faham, ada-lah berupa darah daging kapada penghidupan, bagaimana usaha yang di-usahakan oleh Kementerian ini, bagaimana mengenalkan bermain gasing, atau wayang kulit, tidak-lah bagitu penting patut di-utamakan, tetapi chari-lah dan chipta-lah satu kebudayaan yang mempunyai unsur² yang boleh memperbaiki taraf hidup di-luar bandar. Maka dengan ini, saya harap Kementerian ini, berkenaan dengan bantuan kapada badan kebudayaan dan menggalakkan kebudayaan ini, hendak-lah di-selenggarakan dan di-jalankan dengan sa-halus²-nya.

Sub-head 16—Bantuan kapada Persatuan Pengakap dan Pandu Wanita—\$215,750 ia-itu kurang daripada estimate pada tahun yang sudah. Pada pendapat saya, Persatuan Pengakap dan Pandu Wanita ini patut di-galakkan lebeh giat lagi, kerana belia² kita yang mendapat latehan di-dalam Pengakap dan Pandu² Wanita ini akan mendapat latehan yang baik dan akan boleh menjadi baik kapada masharakat kita. Oleh itu saya berharap Kementerian ini bekerjasama dengan Kementerian Pelajaran untuk menggalakkan tiap² sekolah, baik apa jenis sa-kali pun, untuk mengadakan pertubohan Pengakap dan Pandu Wanita, sebab pada pendapat saya-lah, sa-lepas perang ini, nampak-nya ada kurang giat

sadikit di-tiap² sekolah mengambil bahagian dalam mengadakan pergerakan Pengakap dan Pandu Wanita. Jadi, saya harap Kementerian Pelajaran, dengan kerjasama daripada Kementerian Belia ini, memaksa tiap² sekolah supaya mengadakan pertubohan Pengakap. Apa jenis Pengakap pun—baik Wolf Cub²-nya, baik daripada Rover Scout-nya dan baik daripada Pemandu Wanita-nya.

Sekarang, saya berjangkit kepada muka 149, Head 16—Muzium, Pechahan-kepala 9. Pembelian benda² untok Pertunjokan \$5,000. Sa-lepas daripada pemerentahan Jepun, banyak sejarah² atau pun benda²—mata benda yang boleh di-buat kenangan yang patut di-pamerkan dalam Muzium ini patut di-ambil, di-chari dan di-letakkan di-situ. Teringat saya, dalam Muzium di-Kuala Lumpur ini, sa-belum perang dahulu, bagaimana sa-buah kapal perang yang bernama *H.M.S. Malaya* yang mengambil bahagian di-dalam Peperangan Dunia Yang Pertama—serpeh peluru shell yang menembak kapal *H.M.S. Malaya* itu daripada kapal perang Jerman telah di-bawa balek ka-Malaya dan di-pamerkan dalam Muzium, bertulis: Inilah serpehan peluru shell menembak kapal *H.M.S. Malaya*. Dan bendera Union Jack yang di-kibarkan masa peperangan itu telah di-pamerkan,—“ini-lah bendera yang di-pakai oleh kapal perang *H.M.S. Malaya*. Maka di-dalam Muzium kita yang ada pada masa sekarang ada kekurangan sadikit yang saya nampak, yang saya rasa, patut di-pamerkan di-situ: Bendera Persekutuan Tanah Melayu yang mula di-naikkan di-Stadium Merdeka pada 31hb Ogos, 1957, patut di-pamerkan. Dan bendera Union Jack yang diturunkan oleh Perhimpunan Agong yang di-adakan di-padang Selangor Club pada malam sa-belum di-ishtiharkan kemerdekaan itu patut di-pamerkan di-situ. Bendera Persekutuan Tanah Melayu yang di-naikkan pada hari kemerdekaan pada 31hb Ogos—patut di-ambil bendera itu, chari bendera itu di-mana ada-nya sekarang. Dan bendera Union Jack yang diturunkan oleh Pergerakan Pemuda UMNO di-padang Selangor Club, pada

malam itu mesti di-pamerkan. Rasa saya, bendera Union Jack itu ada di-simpan oleh salah sa-orang daripada Ahli Pemuda UMNO yang ada di-Kuala Lumpur ini. Dan satu lagi sejarah-nya yang saya suka hendak lihat dalam Muzium itu—baju yang di-pakai oleh Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman, masa mengishtiharkan kemerdekaan itu, patut di-pamerkan dalam Muzium itu—ini satu sejarah juga. Papan, di-mana terletak-nya microphone, di-mana terletak-nya surat perishtiwaran itu di-bachakan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman, patut di-ambil papan itu di-letakkan di-dalam Muzium. Kerana, saya lihat di-dalam Muzium Perak, di-Taiping, satu meja kecil, di-mana Treaty Pangkor di-tanda-tangani, ada terletak dalam Muzium itu. Dan juga tepak—tempat surat² perishtiwaran yang di-bawa ka-tengah padang Stadium Merdeka pada pagi itu patut di-bawa dan di-letakkan di-Muzium itu juga. Jadi, barang² yang ada dalam Muzium itu sekarang banyak perkara² yang tidak akan menjadi sejarah pada pandangan saya. Tetapi perkara² yang sa-macham ini-lah yang mana saya sebut patut di-pamerkan di-situ. Jikalau boleh—jikalau di-perkenan oleh Jema'ah Kabinet, baju yang di-pakai oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong yang pertama patut juga di-pamerkan di-situ. Dan jikalau usaha kita memberi tawaran kepada tiap² orang² di-luar bandar menchari satu² bahan yang boleh di-pamerkan di-situ, saya rasa ini akan dapat menarek lebeh² lagi.

Saya teringat di-dalam Dewan Parli-men yang dahulu. Ia-itu Dewan yang bersejarah di-mana pada mula Federal Legislative Council yang kemudian menjadi Dewan Parlimen pada Pilehan Raya tahun 1955—ada satu crest “Persekutuan Tanah Melayu” yang ter-pampang, patut di-ambil crest itu di-letakkan di-dalam Muzium. Dan kerusi tempat Speaker duduk di-dalam Dewan Parlimen yang lama, patut di-pamerkan di-situ juga.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, boleh saya hendak tambah sadikit? Kalau

Tuan Pengerusi: Ta' boleh (*Ketawa*).

Enche' Hussein: Jadi, saya ta' ada apa² lagi yang saya hendak chakap—itu sahaja-lah. Tinggal lagi, pandangan yang saya beri berkenaan dengan hal Muzium kita ini, harap mendapat timbangan yang agak boleh membaiki chara barang² yang ada di-dalam Muzium kita itu.

Enche' Soh Ah Teck (Batu Pahat): Mr Chairman, Sir, I rise to say a few words on Sub-heads 12, 13 and 15 on page 145 under Supply Head 15, Ministry of Culture, Youth and Sports. Glancing through the Estimates provided for this Ministry, particularly on these sub-heads, it is heartening to note that the Estimates for expenditure on these items have been greatly increased.

The Honourable the Prime Minister, who is holding this Portfolio and his able assistant, the Honourable Assistant Minister, deserve high compliments for this excellent measure in providing for more aids to voluntary youth and sports organisations as well as cultural bodies, to promote more voluntary work, sports and culture. The youths of our nation certainly have better days ahead of them. I am sure, Sir, that if the financial resources of our country would have permitted, more funds would have been available and provided in these fields, and so let us all hope and pray for better days to come.

Sports today, Sir, have become a symbol of a nation's prestige. It has become so highly competitive, Sir, that all the great and small powers of the world are constantly striving for supremacy in each and every field of sports. Though our young sportsmen and sportswomen, Sir, if I may say so, in their few excursions into the field of regional and international competitions, have not succeeded in achieving records or laurels yet, I have this to say—Wherever our young sportsmen and women have been, they have earned for our nation a record of good sportsmanship and have often been termed as goodwill ambassadors for Malaysia. To these young people go my hearty salutations! This possibly

may partly be due to our heritage, or the natural temperament of our people, who have, since days long forgotten, lived together and tolerated each other's customs, culture and social activities, and which have blended us together into a peace loving and hospitable nation. However, Sir, credit in the field of sports must be given also to the numerous voluntary sports organizations and cultural bodies throughout the nation, and to the dedicated men and women, who have through their own love of sports and of their fellow countrymen, from their own pockets, financed and encouraged these activities—in particular, Sir, I refer to the patrons of the countless, unnamed and unheard of sports bodies, which can be found in the smaller towns and villages.

Sir, the holding of the Asian Cup Basketball Tournament which is currently being held here in our Federal capital, and the 3rd South East Asia Peninsula Games, which is to be held in about a fortnight's time, also here in Kuala Lumpur, has been made possible through the joint efforts of our Government and the numerous generous donors of funds, both big and small; and I am sure, Sir, that a sense of pride certainly do prevail among each and every Honourable Member of this august House and, indeed, in the hearts of all Malaysians to note that our small nation could play host to these international events. Voluntary sports bodies, Sir, definitely should be helped more, and in particular I refer to those bodies promoting the games of basketball and *sepak raga*, in which the majority of the players come from the poorer and working class. These games, Sir, are much cheaper to organise compared to tennis, cricket, or golf, and being less expensive is more appealing to the less unfortunate young people. Though basketball, Sir, at least in this country, is predominantly played by Chinese at one time, yet I can bear witness to the fact that I have seen many young Malays and Indians joining in as well, especially in kampongs and rural areas where there is such an amenity. *Sepak raga*, Sir, though at one time, is played mostly

by Malays, it has now progressed to such an extent that it is often a common and familiar sight to see all races joining in a happy evening's recreation.

I humbly believe, Sir, that sports, apart from the National language, is one of the surest mediums of uniting all our diverse races and to help them forget and overcome the artificial barriers created by politics and to think more as Malaysians; and in this respect, Sir, I appeal for more funds to promote better understanding and harmony among all races through sports. Thank you, Sir.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, dengan izin Tuan, saya turut berchakap sedikit dalam hal ini, ia-itu yang pertama-nya saya menyokong Ahli Yang Berhormat yang baharu berchakap sekarang ini bahawa sport atau pun sukan ini ada-lah satu perkara yang mustahak di-dalam satu² negara atau pun sa-kurang²-nya dia merupakan bahasa yang tidak berchakap untuk menerangkan dan meng-taksirkan keadaan negara kita.

Tuan Pengerusi, ini perkara sport dan sukan bukan-lah sa-mata² bagi pehak P.M.I.P., bukan-lah sa-mata² masalaah suka², tetapi dia berhubung dengan ugama, kerana Khalifah yang kedua ia-itu Omar ibni Khattab sendiri mengatakan " (dalam bahasa Arab)"—erti-nya hendak-lah kamu mengajar anak² kamu itu bagaimana hendak memanah dan bagaimana hendak bernang"—ia-itu sukan di-atas darat dan sukan di-laut. Jadi pada pandangan P.M.I.P. bukan sahaja benda ini bersangkut-paut dengan hidup hari² tetapi bersangkut-paut dengan ugama juga. Oleh itu, Tuan Pengerusi, saya nampak hairan-lah Kerajaan kita ini, sa-lama saya masuk dalam Parlimen ini atau pun sa-belum lagi, saya dapati tidak ada Menteri penoh berkenaan dengan sukan, belia dan muzium, ini. Yang ada pada kita ia-lah Menteri Muda sahaja. Saya berasa dukachita dan saya mengshor-kan supaya Kerajaan mengadakan Menteri yang sa-penoh, Menteri penoh (full Minister) dan kalau kita tidak dapat orang lain pun, apa salah-nya

kalau kita naikkan Menteri Muda yang ada sekarang ini sa-bagai Menteri penoh, kerana kerja²-nya pun nampak chukup memuaskan hati dan dia dapat melayakkan diri-nya dalam berbagai² lapangan sa-hingga kapada tari-menari (*Ketawa*).

Jadi, Tuan Pengerusi, yang kedua-nya apabila Menteri Muda kita ini atau pun Menteri lain kita penohkan, maka dapat-lah kita mengadakan satu polisi yang betul² di-ranchang ia-itu well-planned policy berkenaan dengan sokan, belia dan bagitu bagini.

Pada masa ini kalau kita tengok dalam ucapan Yang Berhormat Menteri Muda tadi, ada bahagian yang besar daripada kechergasan Kementerian ini terkadang² bergantung kapada ihsan Kementerian atau Pejabat Kebajikan Masyarakat sahaja. Jadi ini menunjukkan kita tidak ada mempunyai polisi dan saya, kalau saya di-izinkan, saya berani menchabar Menteri Muda ini bahawa belum ada polisi yang terang dalam perkara ini. Kalau ada pun dia jawab, saya terima-lah. Jadi, Tuan Pengerusi, apabila kita datang kapada Butiran (6) ia-itu Pegawai Urusan Sokan dan bagitu juga kita datang kapada Butiran (13) ia-itu Pegawai Kebudayaan Negeri dalam muka 141 kita nampak pada masa sekarang ini, sokan² ia-lah sa-mata² sokan² yang kena mengena dengan permainan sa-mata² tetapi tidak menim-bulkan semangat. Mithal-nya, football, sepak raga, dan lain² lagi, itu merupakan semangat, tetapi dia tidak merupakan keperwiraan, tidak saperti bersilat atau pun kita katakan main kuntau bagitu bagini. Pada hal ada sa-tengah² negeri, terutama negeri di-Kelantan dan di-Bachok sendiri, ia-itu ada orang main lawan pukul kayu dan orang perempuan memainkan-nya, dan dia sang-gup kalau menentang kita tiga orang, dia main dengan kayu. Jadi sokan² yang sa-macham ini

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Sudah ada-kah per-tunjukan perlawanan di-sana?

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, ada tunjok, tetapi

tidak menjadi satu perkara yang di-ranchangkan. Yang saya maksudkan polisi yang di-ranchangkan, dan ini menunjukkan kalau ahli² ini hendak interrupt saya, bahawa di-Kelantan itu ada orang perempuan boleh memukul dengan kayu.

Tuan Pengerusi, kemudian apabila kita masuk kepada Butiran (13) ia-itu Pegawai Kebudayaan. Tuan Pengerusi, Pegawai Kebudayaan luar ini sepatutnya Pegawai² ini dalam tugas²nya itu hendaklah mengawal kebudayaan² yang asli. Saya maseh ingat lagi ia-itu saya berasal daripada Perlis yang satu benda, yang saya chukup susah hati, ia-itu dalam satu kebudayaan seni tari dan seni nyanyi, ia-itu lagu changgong. Sekarang ini benda itu sudah di-chabul, erti-nya tarian itu sudah tidak betul, nyanyian ini sudah tidak betul, dan erti-nya bukan Changgong yang asal sekarang ini. Jadi tidak ada pegawai² ini menjaga yang sa-benar², terutama berkenaan dengan lagu² asli—yang saya katakan itu ia-lah lagu Changgong, sebab saya tahu tarian-nya dan saya tahu nyanyian-nya.

Enche' Ahmad bin Arshad: Tuan Pengerusi, saya mohon dengan Yang Berhormat itu chuba tunjukkan tarian Ala Changgong yang tidak betul itu di-Dewan ini—yang tidak betul saya hendak tengok.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, dalam Dewan ini saya tidak boleh tunjok. tetapi kalau dalam satu bilek, saya boleh tunjok bagaimana Changgong saya (*Ketawa*).

Tuan Pengerusi, saya berpindah kepada Muzium ia-itu muka 148 berkenaan dengan penyelenggaraan Muzium yang ada barang² yang kita simpan di-situ. Saya dapati ada satu tempat di-kawasan saya ia-itu di-Kemunchak Bukit Marak, satu tempat yang mashor dengan sejarah Puteri Sa'don dan ada barang² yang, Tuan Pengerusi, minta ma'af, bukan Dato' Sardon Menteri kita ini—yang lama dahulu, ada barang² lama di-situ yang banyak boleh kita ambil sa-bahagian itu, bawa simpan di-Muzium ini.

Yang ketiga Butiran saya tidak tahu butir mana—tetapi yang saya maksudkan bagini, saya menyokong Ahli dari Raub tadi ia-itu barang² yang bersejarah, terutama barang² yang kena-mengena dengan kemerdekaan, keadilan dan bagitu bagini—kita simpan. Saya telah berpeluang juga melawat ka-negeri² luar, saya tengok Muzium itu bukan sahaja barang² yang di-kutip, barang² yang sa-mata² adat² kuno, tetapi dia menggambarkan juga watak satu² bangsa itu, ada mahkamah-nya, ada hakim-nya, ada orang salah-nya—bagaimana dia orang prosecute case itu. Dan saya suka-lah kalau kita himpulkan bendera² dan benda² yang di-sebut oleh Yang Berhormat tadi ini, kita buat juga patong² dalam Dewan ini, ia-itu Menteri²-nya kita buat bagaimana orang itu meshuarat, dan kita gambarkan betul² macham Dewan ini, dan Tuan Pengerusi, pun ada juga dalam itu

Mr Chairman: Terima kaseh.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: supaya kita nampak semua benda² itu ada, dan saya rasa pegawai itu pun tidak banyak kerja dia boleh menolong kita, ia-itu pegawai yang saya pun tidak tahu.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: Apakah pandangan PMIP kalau hendak di-galakkan membuat patong² ini?

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, itu perbahathan ugama. Saya bukan-lah satu orang yang kolot sangat. Patong, Tuan Pengerusi, patut saya jelaskan, sebab itu bersangkutan-paut dengan principle Islam, ia-itu yang patong yang di-haramkan pada zaman Nabi Muhammad s.a.w. itu sebab masa itu orang² tidak boleh tengok patong orang itu menyembah patong itu. Jadi, sa-bagai saving clause, hendak menjaga orang² jangan menyembah Tuhan banyak, maka di-haramkan patong, dan sekarang ini tidak ada orang yang hendak menyembah Tuhan banyak—Tuhan pun orang tidak mahu menyembah sekarang (*Ketawa*). Jadi, pegawai² yang saya katakan hendak membuat barane² tadi ini. boleh-lah kita pinjamkan ahli² pakar yang taxidermist.

Pegawai² ini tahu bentok rupa orang dan Menteri², walau pun tugas-nya itu membentok binatang, tetapi oleh kerana manusia pun saperti

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, *taxidermist* ini ia-lah yang menjaga kulit, erti-nya beliau itu hendak supaya Menteri di-kulitkan, hendak di-keraskan dan di-stuffkan ka-dalam

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, saya mengatakan itu, kita boleh-lah minta bantu daripada pegawai² itu, sebab saya tidak tegas-kan dan kalau sa-kira-nya Menteri² kita mengizinkan diri mereka itu supaya hidup, kita boleh menggunakan pegawai² itu, sebab saya tengok Menteri Firaun di-dalam Muzium itu hidup, tidak hanchor sampai sekarang ini. Entah-lah kalau sa-kira-nya Menteri² kita pun mahu mengikut langkah pegawai² Firaun dalam perkara itu (*Ketawa*).

Mr Chairman: Persidangan ini di-tempohkan sampai pukul 4 petang ini.

Sitting suspended at 1 p.m.

Sitting resumed at 4 p.m.

THE SUPPLY (1966) BILL

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr Speaker in the Chair)

Heads S. 15 and S. 16—

Mr Chairman: Perbahathan di-atas Kepala S. 15 dan S. 16 di-sambong sa-mula.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, dengan izin Tuan, saya menyambong ucapan saya yang baki-nya terlalu sedikit lagi ia-itu dalam masa-lah kita membawa barang² lama masuk ka-dalam muzium. Tadi telah saya terangkan.

Dan lagi satu perhatian saya ia-lah kapada Tugu Kebangsaan kita. Banyak-lah di-perchakapkan tentang bentok Tugu itu. Tetapi satu perkara yang menarek sa-kali apabila kita pandang dekat di-situ yang saya perchaya pehak

Kerajaan pun kalau dia tidak merun-tohkan Tugu itu—dia terpaksa membuat lain ia-lah kerana muka Tugu itu tidak mewakili—does not—tidak

The Assistant Minister of Culture, Youth and Sports (Engku Muhsein bin Abdul Kadir): Itu dalam Jabatan Perdana Menteri.

Mr Chairman: Itu ya-lah, barangkali.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tidak boleh-lah?

Mr Chairman: Tidak boleh-lah melangkah ka-belakang.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tidak apa, Tuan Pengerusi, silap-lah saya chatit tadi.

Tuan Pengerusi, saya hendak merengskakan ucapan saya ini dan saya hendak membuat kesimpulan di-atas ucapan saya tadi sa-berapa yang ringkas, ia-itu apabila saya sebut berkenaan dengan sport atau sokan dan bagitu juga nyanyi dan bagitu juga tari, maka timbul-lah perkara ini dari segi ugama. Tetapi, Tuan Pengerusi, saya chari di-sini tidak berjumpa—Tadi saya berjumpa ia-itu ada satu peruntukan—di-bawah butiran mana saya tidak berjumpa di-bawah Butiran (11) ia-itu Pegawai Penerbitan Penerangan (Publication Publicity Officer). Kita hendakkan perbelanjaan² ini, kalau boleh-nya, di-tambah supaya kita menerangkan lagi, terutama perkara² yang kena-mengena dengan ugama, yang orang memikir bahawa ugama Islam kita, atau pun dari segi politik Parti PAS, ini tidak dapat menyertai di-dalam chergasan belia dan sokan, pada hal telah saya sebutkan tadi kedudukan Islam.

Tuan Pengerusi, saya suka-lah supaya pehak Kerajaan menchatit kerjasama daripada Parti PAS ia-itu sport ini ada-lah satu perkara yang di-kehendaki di-dalam Islam sa-hingga pada satu masa orang² Islam, Saiyidina Umar sendiri menggalakkan sport ini dan sport itu telah berlaku sa-chara tidak rasmi dengan sa-orang anak orang kebanyakan dengan anak Governor di-negeri Masir ia-itu anak Am ibnal 'As. Apabila kedua² budak ini lawan berlari,

tiba² menang-lah, berjaya-lah, anak orang biasa ini dan anak Governor Islam itu panas hati dan dia pun menyepak, memukul, menempeleng budak yang menang itu. Kata-nya “Aku ini anak orang besar²!”

Jadi, erti-nya dalam sport, kita hendak-lah ada “sporting spirit”. Ini ajaran Islam. Perkara ini di-bawa bichara di-hadapan Saiyidina Umar, dan Saiyidina Umar menghukumkan supaya budak yang kena pukul itu memukul budak yang memukul tadi dan dia berkata “Idzrib Ibnal akramin”—pukul anak orang yang mulia ini. Kemudian Saiyidina Umar berpaling kepada Governor itu dan berkata (dalam bahasa Arab) erti-nya “bila yang kamu memperhambakan manusia ini, pada hal manusia itu dilahirkan oleh ibu bapa-nya sa-bagai manusia yang merdeka”.

Jadi ini Tuan Pengerusi, kita dapati bahawa dalam sport ini jiwa bertolak ansor, jiwa hormat menghormati dan jiwa demokrasi itu amat-lah kuat dan berfaedah dalam sport atau soka ini dan bukan-lah Islam menegah benda ini. Malah melalui sport ini-lah bahawa Saiyidina Umar mengambil kesempatan mengajar demokrasi kepada ra'ayat.

Tuan Pengerusi, di-dalam penerangan ini juga saya suka Menteri kita ini menchatitkan ia-itu berkenaan dengan *decoration* di-dalam muzium dan bagitu bagini, bahawa tidak ada tegah di-dalam Islam kita hendak membuat *decoration*, hendak mengadakan benda² yang chantek sa-hingga dekat² masjid pun patut kita mengadakan keindahan yang sa-macam itu.

Tuhan berfirman (dalam ayat Quran)

Saya perchaya Menteri Muda kita—ini bahasa dia sendiri tentu-lah dia lebih faham, ia-itu Tuhan berkata—“Hai anak Adam chari-lah keindahan² kamu pada tiap² tempat yang merupakan masjid tempat sembahyang, tetapi jangan-lah kamu melampaui batas.”.

Tuan Pengerusi, supaya jelas-lah perkara ini dari segi Islam ia-itu dalam “publication” atau pun dalam penerangan ini bahawa Islam memaan-

ang “culture” atau pun kebudayaan itu ia-lah usaha manusia yang menggunakan otak, tidak menggunakan “instinct”. Mithal-nya, anak kambing dengan anak manusia dari segi “instinct”-nya, inborn instinct-nya binatang itu lebih pandai daripada manusia, sebab anak kambing tiga hari dia sudah tahu berlari, dia sudah tahu berjalan, dia sudah tahu memanggil emak, dia boleh hisap susu sendiri. Manusia dalam masa tiga bulan ta' tahu buat apa². Dari segi itu binatang lebih pandai daripada manusia, tetapi apabila sampai kepada satu darjah yang tertentu maka di-masa itu-lah manusia menggunakan otak dan otak membezakan “instinct” biasa itu-lah timbul-nya “culture” dan ini tidak ada di-tegah di-dalam ugama Islam.

Berkenaan dengan nyanyi, Tuan Pengerusi boleh-lah barangkali Menteri kita akan berkata kepada saya, bakal Menteri akan berkata kepada saya, bahawa saya membawa perkara baharu dalam Islam. Tetapi Tuan Pengerusi sendiri maseh ingat dalam sejarah bahawa apabila Nabi Muhammad berpindah pergi ka-Madinah, satu kumpulan orang² wanita menunggu Nabi Muhammad dengan gendang² dan menyanyi yang selalu kita membacha dalam Kitab Berzanji itu (dalam bahasa Arab)

Enche' Ramli bin Omar (Krian Darat): On a point of order Peratoran 8. Tuan Pengerusi bahasa dalam Dewan ini ia-lah Melayu dan Inggeris tidak bahasa Arab.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Ini “quotation”. Jadi ini menunjukkan bahawa nyanyi itu tidak di-tegah dalam Islam—sa-hingga pada satu masa Nabi Muhammad, apabila anak-nya Siti Fatimah hendak berkahwin dengan Ali, kata-nya (dalam bahasa Arab) erti-nya majlis itu mesti di-hiasi dengan penyanyi² wanita dan penyanyi² laki², jadi tidak ada “conflict” dengan Islam. Jadi ini-lah, Tuan Pengerusi, yang saya kemukakan kepada Tuan Pengerusi, bahawa Parti PAS ini bukan-nya kolot dalam perkara ini, dan Menteri men-chabar, supaya saya menari “Chang-gong” malam ini dan saya berasa kalau

saya menari lagi lebeh chantek daripada Menteri itu sebab badan saya boleh menjunokkan gerak-geri badan, dan pada malam ini, "you wait and see" (*Ketawa*).

Datin Fatimah binti Haji Abdul Majid (Johor Bahru Timor): Yang Berhormat Tuan Pengerusi, saya mengambil bahagian berchakap mengenai Kementerian Kebudayaan dan Sokan ia-itu di-dalam Head 15. Pechahan-kepala 12, muka 145, ia-itu mengenai kebudayaan. Yang Berhormat Tuan Pengerusi, ia-itu di-dalam mengenai kebudayaan ini, badan belia sokan sukarela tahun ini ada-lah bertambah oleh kerana memandangkan persatuan belia yang berjalan hari ini telah mengkaji sa-jauh mana dan menilai, akan hasil yang di-hasilkan oleh tanggong-jawab pusat belia. Maka saya telah bertanya kepada Kementerian yang berkenaan kira-nya Kerajaan berchadang hendak menambahkan ranchangan sa-lain daripada ranchangan yang ada. Jawapan yang telah di-beri oleh Kementerian yang berkenaan bahawa Kerajaan akan mengadakan satu ranchangan bagi tahun 1966 yang dinamakan Angkatan Kebangsaan Belia. Dan saya perchaya bahawasa-nya ranchangan ini akan merupakan satu projek yang tegas untuk kebaikan seluroh belia. Belia ada-lah jenarasi yang memegang teraju kedaulatan Malaysia ini, supaya sa-tiap yang di-ranchangkan oleh para belia ada-lah sesuai dengan peribadi bangsa kita yang sudah merdeka. Dan saya perchaya bahawasa-nya Angkatan Kebangsaan Belia yang di-chadangkan oleh Kerajaan itu akan dapat ditambah beberapa ranchangan² yang productive, yang dapat di-lahirkan oleh Angkatan Belia. Saya membayangkan chadangan ini sa-telah memandang dan mengkaji apa yang sudah dan sedang berjalan di-ranchangan pembangunan belia boleh di-katakan segala apa yang di-tiru oleh Angkatan Belia kita sahingga menjadikan mereka di-kecham hebat kerana sa-suatu sikap yang tidak menyenangkan kepada satu² gulongan. Ia-lah di-sebabkan kurang pimpinan dan tidak mendapat penerangan yang sa-jelas-nya mengenai kedudukan dan pembangunan yang wajar untuk

mereka. Kapada kaum yang terpelajar mereka ada-lah bernasib baik boleh menyambong pelajaran mereka menurut kechenderongan yang ada pada mereka. Maksud saya kapada belia yang hidup-nya agak baik. Tetapi kapada Angkatan Belia kita yang hidup-nya serba kekurangan di-tambah, sa-telah di-berhentikan daripada bangku² sekolah, dan keluarga mereka tidak terdaya menanggung mereka meneruskan pelajaran-nya atau pun anak² ini tidak ada mempunyai kechenderongan lagi menyambong pelajaran-nya. Mereka berasa ingin mengubah chorak hidup mengikut masa dan keadaan; dan mereka mudah benar tertarek kapada satu² diayah dan kejadian² yang mereka fikir baik untuk mereka. Sa-balek-nya tidak sesuai dengan peribadi bangsa kita yang merdeka. Saya sedar bahawa negara kita maseh muda di-dalam serba-serbi-nya. Di-samping itu, negeri kita sedang menghadapi konfrantasi daripada Indonesia tetapi tidak-lah bererti yang kita tidak boleh menambah, menokok atau pun mengubah dasar tektik perbuatan kita dari satu masa ka-satu masa.

Sistem² demokratik yang jadi dasar Kerajaan kita ada-lah sa-baik² dasar bagi mengejutkan pembangunan masharakat Angkatan Belia untuk masa hadapan bagi mengenalkan akibat perjuangan nasional bangsa yang merdeka; dan sa-baik² pembangunan itu ia-lah melalui sistem pendidekan yang mengikut kechenderongan mereka kapada pemilehan dan sa-baik² tempat yang di-lalui ia-lah melalui pesta latehan yang mengisikan ranchangan yang menjamin masa hadapan. Di-dalam erti kata menchari kehidupan satu bebanan yang sedang di-hadapi oleh masharakat kita ia-lah penganggoran. Andai-kata, chara belia melateh melalui pusat² latehan mereka dengan segi atau pelajaran yang boleh menjamin nasib mereka, bererti kita dapat menyelamatkan beberapa jenis jenayah yang tidak sa-chara langsung, mithalnya dengan melalui pusat latehan boleh menyelamatkan mereka dari berkeliaran ka-sana ka-mari.

Saya perchaya bahawa sa-nya Angkatan Kebangsaan Belia yang di-chadangkan oleh Kementerian yang

berkenaan akan merupakan satu² ranchangan yang betul² boleh memberi nikmat kepada seluroh belia dan menjamin hidup-nya. Sekian, terima kaseh.

Dr Mahathir bin Mohamad (Kota Star Selatan): Tuan Pengerusi, saya bangun untuk menyokong Ahli Yang Berhormat dari Bachok berkenaan dengan peruntukan sa-banyak \$10 untuk Menteri Kebudayaan dan \$24,000 untuk Menteri Muda Kebudayaan Belia dan Sokan, saperti mana Ahli² Yang Berhormat tentu faham perkara sokan ini ia-lah satu perkara yang besar yang mana boleh membawa kepada persahabatan, bukan sahaja di-antara kaum² di-Malaysia ini tetapi juga di-antara Malaysia dengan negara² yang lain. Perkara yang besar yang sa-macam ini patut-lah mengadakan satu Menteri yang penoh, Menteri tua atau yang boleh mentadbirkan perkara sokan ini dengan sa-penoh²-nya. Dari itu patut-lah kita adakan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sokan dan bukan Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sokan.

Dalam Head S. 15 juga muka 144 kita ada peruntukan sa-banyak \$40,100 untuk Pegawai² Kebudayaan Negeri di-Sarawak dan \$37,770 untuk Sabah. Saya tidak tahu apa-kah chorak-nya kebudayaan yang akan di-kembangkan di-Sabah dan Sarawak. Tetapi pada fahaman saya, kebudayaan di-Sabah dan Sarawak sangat-lah berlainan dengan kebudayaan di-Malaysia ini. Kita sa-hingga sekarang ini belum lagi menetapkan apa yang sa-benar-nya menjadi kebudayaan Malaysia. Jadi, patut-lah kalau kita ingin menggunakan wang yang sa-banyak ini untuk mengadakan pegawai² kebudayaan negeri di-Sabah dan Sarawak dan juga di-negeri² di-Malaysia, patut-lah kita adakan dan kita tetapkan apa chorak—apa chorak kebudayaan yang kita hendak untuk Malaysia ini. Kalau kita tidak buat sa-macam ini maka lama kelamaan kita akan dapat orang²

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Untuk penerangan supaya jangan berlaku kesilapan, dalam S. 15 ini banyak di-sebut pegawai² kebudayaan, yang sa-benar yang di-maksudkan dengan

pegawai kebudayaan di-situ ia-lah pegawai Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan, bukan-lah pegawai yang khas menjaga hal kebudayaan sahaja. Nama di-gunakan pegawai kebudayaan ini untuk di-pendekkan sahaja. Tetapi tugas-nya sa-bagai pegawai Jabatan Kebudayaan, Belia dan Sokan.

Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Pengerusi supaya saya lebeh terang lagi berkenaan dengan perkara ini, boleh-kah Menteri Muda menerangkan ada-kah pegawai² ini tidak kenamengena sa-kali dengan meninggikan kebudayaan Malaysia?

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, supaya jangan berlaku kesilapan faham, memang-lah satu daripada tugas pegawai² ini ia-lah untuk kebudayaan, tetapi maksud saya menerangkan ia-lah pegawai ini juga di-tugaskan untuk semua sa-kali kerja Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan tetapi untuk di-pendekkan sahaja di-gunakan nama itu.

Dr Mahathir bin Mohamed: Terima kaseh. Jadi munasabah juga-lah kalau saya minta kepada Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sokan supaya di-tetapkan apa-kah chorak-nya kebudayaan Malaysia ini supaya jangan-lah kita ada kebudayaan yang lain di-Sabah dan di-Sarawak, dan di-Malaysia ini lain pula.

Perkara yang akhir sa-kali ia-lah berkenaan dengan Supply, Head 16—Muzium. Saya baharu sa-kali sahaja pergi ka-muzium ini pada tahun sudah, dan saya dapati di-muzium ini tidak ada satu printed guide supaya dapat orang² yang melawat muzium ini membeli dan menggunakan guide ini masa mereka pergi ka-muzium ini. Saya shorkan di-sini supaya pejabat ini mengadakan printed guide untuk kegunaan orang² yang melawat ka-muzium ini. Terima kaseh.

Enche' Mohd. Daud bin Abdul Samad (Besut): Tuan Pengerusi, di-waktu mengemukakan Kementerian Belia dan Sokan ini Menteri Muda terlampau ringkas—terlampau ringkas membuat penerangan, jadi sebab itu-lah

saya ingin mendapat beberapa keterangan dan penjelasan di-dalam beberapa masaalah dan di-dalam pechahan-kepala yang ada di-S. 15, muka 145 ini.

Tuan Pengerusi, Pechahan-kepala 8, ada menyatakan di-sini pekerja² Perusahaan dan Buroh Kasar yang akan membelanjakan sa-banyak \$17,500. Jadi, ini saya nampak satu peruntokan yang kechil kalau kita memandang kapada kedudukan dan perkembangan belia dan sokan sekarang ini, sebab ini merupakan pekerja² perusahaan dan buroh kasar. Jadi chara mana-kah hendak di-laksanakan dengan peruntokan wang yang sa-banyak \$17,500 ini?

Jadi sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi, bila kita tengok kapada Pechahan-kepala 13, maka kita nampak di-situ Bantuan kapada Badan² Sokan dan menggalakkan sokan yang akan di-belanjakan sa-banyak \$160,000. Tuan Pengerusi, kalau kita bandingkan dua peruntokan ini, maka saya bimbang, bukan erti-nya saya hendak menghalang atau pun hendak menyekat kemajuan belia dan sokan ini, tetapi kalau kita pandang di-sini berhubung dengan perkara hendak memberi kerja dan untok menjadi buroh kasar sa-banyak \$17,000 sahaja dan untok membelanjakan kapada badan sokan dan menggalakkan sokan ini sa-banyak \$160,000, Tuan Pengerusi, maka jauh benar-lah perimbangan ini. Saya harap sa-kurang²-nya di-dalam masaalah memberi kerja kapada pemuda² belia ini, sa-kurang²-nya biar-lah sama-nya perimbangan itu dengan menggalakkan sukan ini. Akibat-nya bagini, Tuan Pengerusi, kapada pemuda² yang tinggal di-bandar dan pemuda² yang sudah ada mempunyai pekerjaan, menggalakkan sokan ini ada-lah satu perkara yang baik sa-kali pada mereka untok mereka menjalankan sokan ini. Tetapi kapada pemuda² kampung, khas-nya, pemuda² Melayu yang maseh belum ada mempunyai pekerjaan lagi, bagaimana kata Menteri Kewangan, sa-tiap tahun keluar-lah 100,000 orang pemuda daripada sekolah yang tidak mempunyai pekerjaan. Maka dengan perbelanjaan sa-banyak \$17,500 ini

dapat-lah kita menampong pemuda yang akan keluar daripada sekolah itu?

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, untok menerangkan kapada Majlis ini dan juga untok penerangan Yang Berhormat itu, sa-benar-nya \$17,500 ini bukan bantuan kerana pekerjaan pemuda² kampung. Ini ia-lah elaun atau pun gaji untok pekerja² di-centre² belia yang akan di-adakan—gaji kuli, gaji tukang dan lain² lagi—bukan-lah bantuan.

Enche' Mohd. Daud bin Abdul Samad: Tuan Pengerusi, sebab itu-lah waktu saya memulakan ucapan saya tadi, saya menyatakan penerangan yang di-beri oleh Menteri Muda Kebudayaan dan Belia ini terlampau ringkas. Kalau dari awal lagi beliau telah menerangkan demikian itu, maka saya tidak-lah berchakap panjang masaalah ini. Sunggoh pun bagitu, Tuan Pengerusi, saya harap pada masa yang akan datang hendak-lah Kementerian ini membuat peruntokan yang lebeh besar untok melateh pemuda² ini bagi mendapat pekerjaan, bukan sahaja pekerjaan yang kasar, tetapi juga pekerjaan yang halus.

Tuan Pengerusi, saya sukachita menyentoh lagi dalam Pechahan-kepala 10. Ini ada menunjukkan Kemudahan dan Pengajaran yang akan di-jalankan oleh Kementerian ini dengan \$10,000 ini kalau di-bahagi dengan 100,000 orang pemuda yang akan keluar sekolah pada tahun 1966 ini, akan datang ini—entah-lah berapa sen sa-orang mereka itu akan dapat. Jadi ini juga saya menarek perhatian kapada Kementerian ini supaya membuat peruntokan yang lebeh di-dalam bahagian kemudahan dan pengajaran ini. Sebab kita tahu, Tuan Pengerusi, zaman ini ada-lah zaman ilmu pengetahuan dan maseh banyak pemuda di-kampung yang maseh kekurangan ilmu pengetahuan untok sama² mengambil peranan di-dalam melancharkan pembangunan yang sedang di-jalankan sekarang ini.

Kalau kemudahan dan pengajaran yang tepat dan jitu di-beri kapada pemuda² di-kampung² ini, maka mereka akan tidak banyak dapat perubahan walau pun negara ini telah maju, tetapi

kedudukan pemuda, tegas-nya pemuda Melayu, belum begitu banyak perubahan.

Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi, saya suka menarek perhatian pada tahun yang lepas Kementerian ini menyediakan Pusat Latehan Belia Kebangsaan, Kuala Kubu Bharu dengan buku² perpustakaan; tetapi pada tahun ini saya tidak nampak lagi—sudah hilang entah ka-mana di-pindahkan pun, tidak ada keterangan atau entah barangkali agak-nya perpustakaan ini tidak maju, atau pun sa-balek-nya sengaja tidak hendak di-banyakkkan buku di-perpustakaan itu supaya pemuda² ini akan dapat pelajaran atau pun dapat merujukkan sa-suatu-nya di-perpustakaan itu. Jadi ini juga, Tuan Pengerusi, saya ingin mendapat keterangan dan penjelasan dan kalau sudah tidak ada, saya ucapkan rasa kesal kerana sa-bagaimana yang saya katakan tadi, menggalakkan sokan sahaja pemuda² di-kampung tidak chukup, mahu-lah ada perkembangan—membanyakkkan peruntukan dalam masaalah perpustakaan dan memberi kemudahan dan pengajaran yang lebeh supaya mereka dapat ikut sama di-dalam kedudukan negara Malaysia yang sedang maju ini. Sekian-lah, Tuan Pengerusi.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Pengerusi, saya bangun menyokong peruntukan ini dan saya berchakap di-atas Pechahan-kepala 8, 10, 11 dan 12, muka 145; peruntukan-nya sa-banyak \$225,000 jumlah semua-nya.

Tuan Pengerusi, pada pendapat saya, dasar mengenai belia pada masa sekarang ini tertumpu kepada tiga perkara. Yang pertama, untuk hendak menaikkkan semangat belia² supaya mereka itu ta'at kepada negara, menjauhi diri daripada membuat perkara² yang tidak di-ingini. Yang kedua, untuk melateh mereka itu menjadi pemimpin yang berguna pada masa hadapan. Yang ketiga, ia-lah untuk merapatkan atau menyatu padukan di-antara belia² yang ada dalam negara kita ini.

Tuan Pengerusi, pada pendapat saya, sa-kira-nya ketiga² dasar ini sahaja di-

laksanakan atau di-'amalkan tidak chukup, dan tidak akan memberi faedah dan kesan sa-penoh²-nya kepada belia² kita yang ada sekarang ini. Kerana, Tuan Pengerusi, negara kita ada-lah sa-buah negara yang maseh muda yang berkehendakkan beberapa banyak kemajuan daripada beberapa banyak lapangan dan di-antara pendudok² di-dalam negara kita ini boleh di-katakan 50 peratus ada-lah terdiri daripada gulungan pemuda² belia. Jadi, pada masa sekarang ini terlampau banyak sangat pertubohan² belia ia-itu ada di-katakan M.Y.C.—Malayan Youth Council, M.A.Y.C.—Malayan Association of Youth Council, Pemuda Desa, Pemuda Kebudayaan dan Kesenian dan lain² lagi. Jadi, saya harap Kementerian ini mengkaji supaya kita adakan satu pertubohan belia yang di-i'tiraf oleh Kerajaan dan yang di-i'tiraf ini sahaja yang boleh di-beri bantuan dan apa² juga sokongan yang perlu kepada pemuda² dan pemudi kita.

Tuan Pengerusi, perbelanjaan yang berulang ini ada-lah sa-banyak \$1,019,743. Saya ingin menarek perhatian Yang Berhormat Menteri yang berkenaan, kira-nya kita hendak memberi sa-penoh² kesan daripada faedah gerakan belia ini patut-lah kita ambil satu chontoh, sa-bagaimana di-laksanakkan di-negara² Barat ia-itu di-Amerika, dan baharu² ini saya melawat ka-Taiwan di-sana di-adakan satu chara Four H Club. Yang saya sangat tertarek hati kepada gerakan Club 4H ini, kerana di-dalam susunan-nya, tiap² belia yang chenderong di-atas apa juga yang di-pilih-nya mithal-nya, sa-orang belia chenderong hendak menjadi sa-orang ahli ternakan, maka dalam satu kawasan orang² yang chenderong di-atas satu jurusan, ternakan sahaja di-beri latehan, di-beri sokongan, di-beri galakan dan di-beri tunjok ajar sa-hingga mereka itu chukup berpengetahuan pelajaran mengenai ternak binatang². Kata-lah sa-orang lagi pemuda yang di-dalam bandar, yang sangat chenderong kepada 'ilmu electric, maka di-chari tempat supaya di-beri latehan kepada pemuda yang chenderong kepada 'ilmu letrik—satu kumpulan, kata-lah 20 orang. Jadi, dengan chara ini, dapat-lah pemuda²

ini menunjukan atau memajukan kemahuan diri-nya di-atas satu² jurusan yang di-kehendaki. Dengan chara yang sa-macham ini, Tuan Pengerusi, bukan sahaja dapat kita memberi satu panduan kepada pemuda² di-atas apa yang saya sebutkan tadi, bahkan kita memberi modal kepada mereka itu untuk mendapatkan kerja² bagi sara hidup mereka pada masa hadapan kelak.

Sa-bagaimana saya lihat, chara yang di-buat di-Pusat Latehan Perusahaan Negara di-Sungei Besi, di-beri peluang kepada belia² yang sedang berkhidmat kepada Kerajaan dan juga dengan tempat² perusahaan di-dalam negara kita ini. Maka patut-lah Kerajaan memikirkan, membena sa-berapa banyak lagi pusat² latehan yang sa-macham ini di-tiap² negeri supaya belia² yang ada di-dalam negeri itu boleh dapat peluang melatehkan diri di-atas jurusan² yang dia sendiri chenderong yang mana saya sebutkan tadi. Kira-nya kita tidak dapat ikut saperti dasar 4H Club, boleh-lah Yang Berhormat Menteri reka ikut suasana², kehendak² negara kita ini sendiri, dengan rekaan yang kita punya sendiri, berpandu kepada dasar 4 H Club yang menjalankan ranchangan pesat-nya di-negara² yang lain. Saya harap Yang Berhormat Menteri akan mengambil perhatian sa-muga tiap² belia kita boleh mengalatkan diri mereka itu dengan pengetahuan atau 'ilmu yang berguna untuk mereka menjadikan sa-bagai belia dan berjasa kepada negara.

Boleh juga Yang Berhormat Menteri gunakan jasa baik-nya dengan wang sa-banyak lebeh daripada \$1 juta. Saya katakan siapa juga yang chenderong di-atas perkara hendak buat berniaga, Kementerian ini boleh gunakan jasa baik-nya berhubung dengan ahli² perniagaan supaya pehak² yang berniaga ini menerima belia kita masuk menjadi pembantu atau penolong kepada sa-sabuah restaurant, sa-buah hotel, gudang, kilang, bank dan lain² yang pemuda atau belia itu chenderong dengan memberi peruntukan kecil, kata-lah sugu hati \$30 sa-bulan dan pehak yang berkenaan—Pengurus Bank, Pengurus Kedai, Pengurus Restaurant dan Pengurus Hotel boleh

beri makan perchuma kapada belia ini. Dengan chara kita beri, \$30 sahaja sa-bulan, dapat-lah belia kita bekerja di-situ, sambil bekerja sambil belajar chara² bagaimana hendak berniaga, bagaimana hendak menjalankan letrik, bagaimana hendak mendapat pengetahuan dan belajar dari segi practical. Jadi ini-lah satu perkara yang akan mendatangkan kesan yang sa-penohnya kapada belia kita sa-kira-nya Yang Berhormat Menteri setuju dengan apa yang saya shorkan itu.

Tuan Pengerusi, mengenai bantuan kapada Badan Sokan dan Menggalakan Sokan. Di-sini, Tuan Pengerusi, saya berasa sebab apa-kah di-beri galakan sokan? Yang pertama, hendak memberi peluang kepada pemuda² kita untuk bekerja di-pejabat, tidak ada peluang mengeluarkan peloh, supaya mereka boleh bermain bola sepak, bermain tennis, bermain golf, tetapi pemuda² kita yang di-luar bandar, saya fikir, lebeh baik kita jadikan orang ini orang yang bekerja di-ladang² mengeluarkan peloh dan mendapat faedah. Sebab itu saya sebutkan, kalau wang di-utokkan sa-bagaimana saya sebutkan tadi, dasar 4H Club yang bersetuju dengan chara gotong-royong, hendak menanam satu jenis tanaman sayur, mithal-nya, di-beri bantuan kapada orang itu supaya mereka berusaha di-atas tanah sambil dapat kesihatan badan yang baik dan mengeluarkan peloh dan dapat juga faedah.

Akhir-nya, Tuan Pengerusi, saya dengar pagi tadi, Yang Berhormat wakil dari Bachok—dia tidak ada di-sini—kata-nya apa salah-nya kalau Menteri kita semua ikut bagaimana chara² Menteri masa Firaun dahulu dengan chara mengadakan satu pameran Dewan Ra'ayat dengan ada-nya Menteri² kita, dengan Ahli² Dewan Ra'ayat dalam Muzium Negara, dan kalau boleh buat sa-bagaimana mummy di-simpan Menteri ini untuk memamerkan kapada orang yang akan datang. Saya pun tertarek hati juga di-atas satu perkara pada masa Firaun dan masa² pemerintah Raja² dahulu ada kita tengok sa-bagai satu orang pandai menghiborkan suatu majlis bagaimana kita katakan court jester dan di-antara orang yang sangat terkenal

pada masa itu ia-lah yang bernama Abu Nawas. Jadi, saya harap kalau Menteri bersetuju hendak pameran, buat-lah satu rupa orang yang samacham Abu Nawas yang pandai mengeluarkan chakapan² sa-bagaimana kata orang tua²—bodoh, tidak dapat di-ajar; cherdek, tidak dapat di-ikut. Jadi, Yang Berhormat wakil dari Bachok itu, saya ingat, selalu berchakap dalam Dewan ini begitu menyentoh peribadi orang dengan tidak sa-chara langsung, mengejek² dan mempermain²kan. Jadi saya sangat dukachita di-atas sikap Yang Berhormat itu, tetapi saya harap-lah kira-nya Menteri ini bersetuju dengan shor Yang Berhormat itu supaya di-pamerkan, saya harap di-buat satu lembaga yang merupakan sa-orang daripada ahli yang saya sebutkan ia itu rupa macham Abu Nawas supaya dapat orang yang datang ka-Muzium Negara itu boleh tengok macham mana sa-orang wakil ra'ayat yang berlagak sa-bagai Abu Nawas. Terima kaseh.

Enche' Mustapha bin Ahmad (Tanah Merah): Tuan Pengerusi, daripada nama Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan ini sendiri telah memberi pengertian kapada kita bahawa Kementerian ini memegang tiga jurusan penting. Satu, kebudayaan, yang meliputi seluruh penghidup dan hidup ra'ayat negeri ini. Yang kedua mengenai belia, tugas²-nya di-dalam belia, dan yang ketiga mengenai sokan, tentu-lah kerja-nya dalam erti 'alam sokan.

Tuan Pengerusi, bagi saya sendiri, saya belum puas hati di-atas usaha² yang telah di-kerjakan oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan. Ini bukan saya tidak puas hati dengan Menteri atau pun Assistant Minister-nya, tetapi di-atas kerja-nya, belum kita puas hati, sebab di-dalam negara kita yang berbilang bangsa ini, Tuan Pengerusi, sa-lekas mungkin di-dalam waktu yang sa-sengkat²-nya mustahak dan perlu kita membuat satu penyatuan dalam 'adat resam, dalam chara berfikir atau pun kebudayaan sa-hingga tidak-lah akan timbul pada suatu hari di-antara satu pihak dengan satu pihak bergeser faham, bertengkar, di-dalam chara hidup-nya, dan itu akan mencepatkan membakar api kehanchoran

dan membakar chita² kita untuk kema'amoran, ke'adilan, kehamonian, saperti yang kita laong²kan sa-lama ini.

Tuan Pengerusi, sejarah menunjokkan orang² China sudah lama dudok dalam negeri kita ini, tetapi 'adat resam, chara berfikir dan chara hidup orang China dalam negeri kita ini, tetapi saperti mana yang telah lalu juga, dan amat bahaya sa-kali, Tuan Pengerusi, kira-nya kebudayaan² saperti ini berkiblat kapada Tanah Besar China, kapada Formosa dan lain² lagi. Bagitu juga, penduduk India dalam negeri ini tetap mempertahankan kedudukan mereka, chara berfikir mereka, chara hidup mereka dan lebeh bahaya juga kapada mereka itu lama kelamaan mengadap kapada India atau pun di-mana sahaja.

Enche' Ramli bin Omar (Krian Darat): Ahli Yang Berhormat itu berchakap di-bawah butiran apa?

Enche' Mustapha bin Ahmad: Ini ada-lah tugas dalam Kementerian Kebudayaan tentu-lah mengenai semua dan dalam Butiran (5) ini ada Pegawai Urusan Sokan atau pun ada perkara urusan kebudayaan.

Mr Chairman: Dalam Jawatan-kuasa ini hendak tetapkan butiran mana dan peruntukan itu sa-banyak mana—bagitu-lah.

Enche' Mustapha bin Ahmad: Jadi dalam soal ini-lah, Tuan Pengerusi, saya minta supaya segera Menteri yang berkenaan ini membuat satu achuan atau satu bentok yang akan memberi penyatuan chara berfikir, chara hidup ra'ayat dalam negeri ini yang tidak akan menimbulkan perpechahan di-masa hadapan. Saya perchaya, Tuan Pengerusi, dengan ada-nya kita menyimpan, umpama-nya alat² lama di-dalam muzium kita, kita ada menyimpan baju Tunku Abdul Rahman ketika dia mengishtiharkan kemerdekaan negeri ini saperti mana Ahli Yang Berhormat dari pihak Kerajaan tadi mengeshorkan, perkara itu di-pamerkan dalam muzium kita, itu semua bukan-nya tidak bagus; ada juga bagus-nya. Tetapi tidak chukup dengan kita mem-pamirkan hanya baju itu sahaja, jangan

kita ingat baju itu ada tenaga untuk menghimpunkan kita supaya menjadi satu chara kita berfikir dan suatu jalan kita bertindak, bahkan—sedangkan pada masa Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman maseh ada hari ini, telah timbul perpechahan, pertelingkahan antara orang Melayu dengan orang China di-Tanjong Malim dan Pulau Pinang. Perkara ini ada-lah amat bahaya. Sa-belum pehak Menteri ini benar² dapat mengadakan satu chorak kebudayaan kebangsaan saperti mana yang telah di-suarakkan oleh Ahli Yang Berhormat di-sabelah sana itu, Tuan Pengerusi, saya mengharap, sa-lain daripada kita mengadakan sokan dengan chara² yang sendiri, mengadakan belia dengan chara² sendiri, yang paling mustahak dan yang paling patut di-segerakan, satu bentuk kebudayaan nasional yang mana Melayu tidak terlampau Melayu extremist, China tidak terlampau China extremist, India tidak terlampau India extremist. Memang kebudayaan ini, Tuan Pengerusi, bukan satu benda mati, bukan statis. Ini ada-lah satu benda yang hidup dinamis, ta' dapat di-dekatkan, tetapi dia boleh di-buat satu saluran untuk arahan menubuhkan satu bangsa di-masa hadapan. Sekian, terima kaseh.

Enche' Abdul Razak bin Haji Hussin (Lipis): Tuan Pengerusi, dengan izin tuan, saya sukachita hendak berchakap pada petang ini berhubung dengan Kepala S. 15—Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan, Butiran (1) dan (2) muka surat 141. Perkara yang pertama yang saya ingin menyentoh ia-lah penghargaan saya kapada Kementerian ini. Sunggoh pun satu tahun sa-tengah sahaja Kementerian ini di-tubuhkan, tetapi telah dapat menunjukkan satu bakat kerja yang baik dan akan bertambah baik, jikalau sa-kira-nya Yang Berhormat Menteri ini mendengar, mengambil nasihat², pandangan yang membena daripada semua pehak.

Tuan Pengerusi, perkara yang saya banggakan itu ia-lah Kementerian ini dapat memimpin pemuda kita ka-arrah yang lebeh baik, memberi latehan kapada sa-tengah² pemuda yang kelak, yang pada satu masa, akan menjadi

pemimpin negara kita. Tetapi walau macham mana pun, Tuan Pengerusi, kita telah mengadakan beberapa buah Pusat Latehan Pemuda di-tanah ayer kita ini, tetapi ini belum menchukupi dan saya yakin dengan Ranchangan Malaysia Yang Pertama ini yang akan di-lancharkan tahun hadapan, mungkin beberapa buah pusat lagi akan di-dirikan.

Tuan Pengerusi, bila kita menimbangkan banyak-nya pemuda kita di-tanah ayer kita ini, walau pun kita mendirikan beberapa buah Pusat Latehan dalam Ranchangan Malaysia nanti, tetapi ta' akan semua pemuda ini dapat kita latehkan. Jadi, saya berharap kapada Yang Berhormat Menteri ini mengkaji supaya tiap² sa-orang pemuda kita itu mendapat faedah daripada Kementerian ini. Saya tidak maksudkan supaya pemuda ini dilateh chara² yang sekarang ini. Yang saya memohon supaya di-kaji sa-mula supaya pemuda² ini mendapat latehan melalui badan² pengakap atau badan² Pertolongan Chemas umpama-nya, atau badan² pertanian, yang semua ongkos ini, saya minta Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan ini mengongkosi-nya.

Saya tahu, Tuan Pengerusi, Kementerian Pertanian menggalakkan pemuda dengan persatuan peladang-nya, tetapi apa yang saya mahu, Tuan Pengerusi, Kementerian ini sendiri mempunyai satu chara bagi melateh pemuda itu, sebab, walau macham mana pun, jikalau kita amati bahawa Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan. Sa-kira-nya kita tidak mulakan langkah² ini, saya takut kita terlewat. Maka akibat-nya akan merosakkan negara kita terutama kita akan di-banjiri oleh pengangguran. Pada masa ini, Tuan Pengerusi,—tekanan itu telah kita rasai—tekanan pemuda kita yang datang daripada luar bandar ka-bandar², menchari pekerjaan, tetapi berapa banyak-kah daripada mereka itu yang mendapat pekerjaan. kerana halangan daripada pelajaran yang tidak sa-bagaimana. Jadi, saya mengeshorkan kapada Kementerian ini supaya Kementerian ini mengadakan peruntokan duit bagi mengadakan Ranchangan Pertanian.

Beberapa kali saya telah berucap di-dalam Dewan ini, saya menitik-beratkan chadangan hendak mengadakan Ladang Belia. Kita tubuhkan dan, jikalau boleh, kita minta bantuan Kementerian Pembangunan Luar Bandar dan Negara supaya membolehkan pemuda² itu mengambil bahagian dalam membaiki kehidupan-nya, dan kita membuka beberapa banyak lagi sekolah² pertukangan, umpama-nya, sekolah membuat kasut, chapal, tukang zing, tukang simen, melateh kanak² menjadi tukang rumah supaya, apabila mereka itu keluar nanti daripada sekolah yang kita dirikan, atau sekolah perusahaan yang kita chadangkan ini, mereka boleh sendiri menchari kehidupan yang baharu. Ini satu jalan yang boleh kita mengelakkan pemuda kita kelak daripada jadi banjir penganggoran.

Dalam masaalah ini, Tuan Pengerusi, saya tidak lupa hendak berchakap berkenaan dengan masaalah pemudi². Rasa saya, tidak akan sihat negara kita ini, jikalau kita beri latehan hanya kapada pemuda², tetapi hendak-lah kita melateh pemudi² sa-kali; tetapi walau macham mana pun pemudi ini, Tuan Pengerusi, mempunyai sifat yang tertentu, dia berkehendakkan latehan² yang tertentu yang di-pimpin oleh orang² yang tertentu. Jadi, dengan jalan ini, kita dapat meninggalkan lagi akhlak mereka itu. Kita harus menjaga, umpama-nya, urusan rumah tangga, chara² menjadi bakal ibu, atau bakal isteri, bagaimana mahu rukun rumah tangga, sebab ini akan menimbulkan kesan². Baharu² ini kaum wanita menuntut keadaan yang sama, hak yang sama dan juga anti-poligami. Kita tahu penyakit ini, Tuan Pengerusi, ia-lah daripada penyakit masharakat. Jadi, sa-belum kita baiki tempat² lain, tuboh yang berkenaan itu dahulu harus kita memberi satu gambaran, nasihat, panduan kapada mereka. Jikalau ini dapat kita buat, sa-kurang²-nya kita dapat mengatasi masaalah pencheraian antara laki isteri. Rukun rumah tangga ini, Tuan Pengerusi, ada-lah terletak pada persafahaman. Falsafah hari ini ada mengatakan: Kahwin dahulu, chinta kemudian, atau chinta dahulu, kahwin kemudian. Tetapi hakikat itu

ada-lah berkehendakkan supaya menimbulkan kerukunan rumah tangga. Sekolah yang macham ini-lah yang patut kita adakan dan kita beri latehan.

Saya bersetuju dengan apa yang di-buat pada hari ini. Kita boleh adakan tari-menari, sa-bagai riadzah, tetapi ini tidak akan mengubati penyakit yang saya chakapkan tadi. Jadi, ini-lah yang saya minta dan saya pohon Yang Berhormat Menteri ini akan memikirkan dan, dalam masa menjawab shor saya ini, saya harap tidak-lah perkara ini akan di-pertimbangkan dengan jawapan yang pendek. Ini mesti ada kajian, daripada kajian itu timbul penghargaan, daripada penghargaan timbul kejayaan. Jikalau sa-kira-nya kita jawab, atau memberi jawapan kapada Ahli² Yang Berhormat yang berucap dalam Dewan ini mengatakan perkara ini akan di-timbangkan, dalam timbangan, dalam kajian, saya fikir jawapan itu baik juga sambil menchuba mengelakkan masaalah ini, tetapi hujongan daripada jawapan itu akan menjadi tanda tanya yang bermacam², payah hendak di-huraikan kemudian.

Jadi, ini-lah perkara yang saya hendak chakap atas Kepala 1 dan 2 ini, Tuan Pengerusi. Saya minta kapada Yang Berhormat Menteri supaya menubuhkan sa-buah Sekolah Perusahaan untuk pemuda² dan sa-buah Sekolah Latehan untuk pemudi². Hari ini ka-mana kita hendak hantar pemudi kita, jika hendak mengambil bahagian dalam urusan rumah tangga? Terpaksa kita mengeluarkan banyak wang, menghantar ka-bandar² besar, supaya pemudi² kita—wanita² muda kita—berlateh, memenohi di-dalam dada-nya ilmu pengetahuan rukun kerumah-tanggaan. Kalau kita hantar pada hari ini,—sekolah² di-jalan Klang sana, saya fikir tidak chukup. Dan kalau kita minta menghantar dia ka-bandar² yang besar—ini memakan belanja yang banyak. Jadi ini-lah saya mohon kapada Menteri Yang Berhormat ini, menimbangkan supaya menubuhkan sa-kurang²-nya satu atau dua buah sekolah saperti yang saya shorkan itu.

Sa-lain daripada Sekolah itu, Sekolah Perusahaan yang saya katakan tadi—yang membuat chapal, kasut, bertukang zing dan sa-bagai-nya, boleh jadi Kerajaan akan membuat bagi murid² sekolah. Yang saya maksudkan, bagi pemuda² yang tidak ada kesempatan, yang hidup-nya dza'if—sudah ketinggalan, masa, pada hal ia hidup, dan tiap² yang hidup berkehendakkan perubahan.

Kemudian, Tuan Pengerusi, saya mohon izin hendak menyentoh Kepala 16, muka surat 149, Pechahan-kepala 9—Pembelian Benda² untuk Pertunjukan, \$5,000.

Tiap² kali saya datang ka-Kuala Lumpur ini, saya melawat Muzium. Sebelum saya berchakap dalam Dewan ini pun, dua hari dahulu, saya pergi sa-kali lagi. Saya tidak membuat research di-sana. Tetapi saya terpaksa menyaksikan sendiri apa yang ada dan apa perubahan dari sa-tahun ka-satahun kapada muzium kita ini. Tetapi saya terpaksa menyatakan di-dalam Dewan ini, Tuan Pengerusi, kehampaan saya di-atas isi dan kelengkapan dalam muzium ini. Umpamanya, saya boleh bagi satu contoh. Di-muzium itu ada petak² dan peruntukan—tempat² muzium negeri², muzium Perak dan muzium tempat barang² purba dan sa-bagai-nya. Kalau kita melawat ka-muzium negeri², saya tengok, Tuan Pengerusi, untuk negeri Selangor ta' ada. Kemudian saya berjalan lagi—tengok², saya tengok mana muzium untuk negeri saya—negeri Pahang. Saya tengok ada satu gambar—gambar Almarhum Sultan Ahmad yang pertama, kemudian Sal-silah Raja² Melayu. Di-bawah itu gambar naga. Tulisan di-bawah gambar naga ini di-letakkan pada Perahu di-Raja—Pahang.

Sekarang, beraleh pandangan saya kapada bahagian negeri² lain—pun, sapura juga, Tuan Pengerusi. Saya pandang ka-Johor, chuma ada satu gambar sahaja. Saya pandang muzium Negeri Sembilan, chuma gambar Yang di-Pertuan Agong yang dahulu sahaja—sa-keping gambar sahaja! Saya terpegun memikirkan, sama ada tidak ada benda² lama dalam negeri² yang

saya katakan itu, atau benda itu payah dapat, hendak di-perletakkan di-dalam muzium itu. Ini-lah dua pertanyaan yang timbul dalam fikiran saya. Tetapi rasa² saya, Tuan Pengerusi, tidak-lah begitu dza'if barang² purba, dari sejarah² negeri kita ini. Tetapi pada tahun ini, peruntukan chuma \$5,000. Ini pun saya ingat, dahulu saya telah minta di-adakan. Jadi, dengan \$5,000 ini, Tuan Pengerusi, sa-banyak manalah yang boleh kita beli? Kita hendak memperkayakan muzium atau sekolah gambar ini, sebab sekolah gambar ini ia-lah satu tempat yang memupok kerohanian kita, supaya chinta pada tanah ayer, memupok ta'at setia kapada negeri dan kapada Perlembagaan dengan mengenali barang² pusaka. Jikalau tiap² ra'ayat kita ada perasaan ini—perasaan kaseh mesra pada negeri dan negara akan timbul dengan sendirinya dengan tidak payah kita perbendongkan dengan benda² lain.

Saya tidak pernah pergi ka-luar negeri, Tuan Pengerusi. Tetapi kata orang yang pergi, bila sampai ka-England—bila balek sa-belah sini, bila sampai ka-Ceylon, menengok pokok kelapa—sa-rasa sudah sampai ka-Tanah Melayu. Memandang lambaian pokok kelapa di-Pulau Ceylon itu, sa-rasa sudah ada badan di-Tanah Melayu. Ini-lah tarekan rasa chinta pada tanah ayer pada hal kita memandang pokok kelapa sahaja di-tanah atau di-Pulau Ceylon.

Orang yang pergi ka-Mekah, Tuan Pengerusi—saya belum pergi—berasa chinta pada tanah ayer, bila memandang semua bukit² batu—ta' ada ke-endahan, semua panas—bila sampai di-Aden, Judah dan sa-bagai-nya, pada masa itu chinta tanah ayer timbul bagaimana endah-nya negeri ini—negara kita. Dan kalau ini ada dalam muzium kita—gambar barang² pusaka, barang² purba, bila mana orang melawat, kalau dia terlupa sedikit², manakala dia melihat benda² itu, akan teringat-lah akan ke-chintaan pada negeri. Ini satu chara, Tuan Pengerusi, hakikat barang² purba ini di-pamerkan. Ini-lah tujuan yang utama barang² ini di-pamerkan, supaya memberi kaseh mesra—chinta kapada tanah ayer.

Pada hal, Tuan Pengerusi, apabila saya pergi ke Sarawak, saya menengok sekolah gambar di Sarawak. Dengan sa-kali gus—sa-kali pandang, kita boleh tahu dan boleh mengenali keadaan kebudayaan bangsa² atau kaum² di Sarawak. Mengapa muzium kita ta' ada barang² seperti di-sana? Ta' usahlah jauh², Tuan Pengerusi, saya bawa kan—mari-lah tuan² saya bawa ka-muzium kita pada masa ini. Kita melihat pertunjukan tengkolok. Ada empat tengkolok di-sana. Kata orang Pahang, dasar. Ada banyak simpulan tengkolok ini—ada simpul helang menyongsong angin, ada simpul pelandok terjerat, dan berbagai² lagi. Hatta, contoh yang berbagai².

Jadi, ini-lah perkara yang saya hendak nyatakan—saya tidak sa-kali² hendak menempelak Yang Berhormat Menteri ini di-Dewan yang mulia ini. Tetapi, saya rasa kalau perkara ini dapat di-perhatikan di-perbaiki dari masa ka-masa, tetapi bagaimana hendak di-baiki dengan peruntokan \$5,000 ini? Saya menhadangkan, Tuan Pengerusi, pada masa akan datang peruntokan ini di-tambah 50 kali ganda—tidak kurang daripada \$250,000. Jalan mengadakan ini, kita harus mengkaji dua tiga benda. Chadangan yang saya shorkan, supaya dapat pertimbangan, pertama sa-kali, hendak-lah kita mengadakan pegawai luar atau pegawai penyelidek. Pegawai ini akan berhijrah ka-tiap² negeri dalam tanah ayer kita ini, mencari bahan² pusaka lama. Dan Kalau mudah, kita beli—buat perkiraan, kita bawa ka-muzium ini.

Yang kedua, Tuan Pengerusi, saya menhadangkan—tubuhkan satu badan penasihat muzium ini, yang terdiri daripada wakil² Negeri, dan juga orang persaoangan yang di-fikirkan patut oleh Kerajaan.

Yang ketiga, kita patut besarkan lagi bangunan ini, bangunan yang ada ini bukan kechil, tetapi tidak chukup, kita tidak berkehendakkan bangunan yang lebih tinggi, chuma kita buat bangunan di-belakang, kemudian kita peruntokan tiap² benda daripada apa benda yang saya chadangkan tadi. Sa-lain daripada itu, Tuan Pengerusi,

kita jangan lupa bahawa penduduk di-negeri kita sekarang ini terdiri daripada beberapa kaum, jadi peruntokan atau bilek² untuk barang² purba daripada kaum² itu patut kita adakan. Kita harus mengenali apa dia barang² purba daripada kaum China, kita lebih ingin melihat orang² China di-tanah ayer kita ini memakai baju pusaka mereka pada satu² ketika yang baik, bagaimana Laksamana China yang datang ka-Melaka dalam tahun 1400 dahulu. Sa-kali² patut kita buat, kita berkehendakkan barang² orang India, orang Hindu, orang Tamil, dan lain² kaum kita tunjukkan di-sana. Ini-lah rasa kebanggaan muzium ini akan menjadi muzium Negara jadi kebanggaan kepada semua ra'ayat negeri ini. Ini-lah perkara yang saya minta kepada Yang Berhormat Menteri supaya mengkaji menimbangkan dan membuat peruntokan dalam tahun² yang akan datang. Saya-lah orang yang pertama sa-kali menyokong kuat, dan kalau sa-kira-nya Kerajaan tidak dapat beri, sa-banyak yang saya katakan itu, kita mintakan daripada Kerajaan menimbangkan halus-nya hakikat yang saya nyatakan.

Saya faham, Tuan Pengerusi, Menteri Yang Berhormat, Menteri Kebudayaan, Sukan dan Belia ini ia-lah sa-orang Menteri yang baik, yang banyak pengaruh-nya terutama di-Pantai Timor. Kalau alat² daripada Timor itu sahaja pun di-bawa ka-muzium, itu pun saya fikir sudah chukup buat sementara waktu dan tambah pula dengan barang² daripada Pahang, Kelantan, Perak, Selangor, Negeri Sembilan dan sa-bagai-nya. Maka itu-lah saya chadangkan, Tuan Pengerusi, supaya muzium ini dinasihati oleh satu badan yang di-wakili oleh semua negeri dalam Malaysia ini dan juga Kerajaan boleh melantek orang persaoangan yang di-fikirkan patut yang boleh memberi nasihat.

Jadi saya rasa, Tuan Pengerusi—minta ma'af—saya tidak sa-kali² bertujuan hendak melibatkan Pegawai² Muzium yang ada dalam Dewan ini. Saya menghargai tugas mereka itu sa-bagai tugas yang di-jalankan sekarang ini chukup baik, tetapi sa-bagai sa-orang yang bekerja dengan Kerajaan,

mereka mesti mengikut arahan dan mengikut sa-banyak mana duit yang ada pada mereka itu. Jadi yang saya bangkitkan dalam Dewan yang mulia ini, Tuan Pengerusi, supaya Menteri Yang Berhormat ini akan dapat menimbangkan perkara yang saya katakan tadi. Saya, Tuan Pengerusi, insha' Allah saya sanggup membantu walau pun ada chabaran atau tamparan dari mana² pehak kepada Menteri Yang Berhormat ini asalkan perkara ini—berjalan terus. Terima kaseh, Tuan Pengerusi.

Tuan Haji Rahmat bin Haji Daud (Johor Bahru Barat): Yang Berhormat Tuan Pengerusi, lebeh dahulu saya mengucapkan tahniah kepada Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan atas wang² yang telah di-berikan kepada Kementerian ini, lebeh daripada tahun sudah. Saya suka berchakap berkenaan dengan bantuan kepada badan² sukan ia-itu muka 145, Kepala 13. Pada tahun 1965, peruntukan itu di-beri sa-banyak \$90,000 tetapi pada tahun ini alhamdulillah telah naik \$160,000. Sukan ada-lah satu perkara yang sangat mustahak di-kalangan pemuda² kita, terutama sa-kali dalam negara merdeka ini. Saya suka berchakap juga berkenaan dengan satu permainan yang di-sukai ramai, ia-itu football atau bola sepak. Ini ia-lah satu permainan yang di-sukai orang ramai, terutama sa-kali orang muda² laki², perempuan, tua dan muda. Yang Berhormat Tuan Pengerusi, semenjak negara kita merdeka, pasokan bola sepak kita ini selalu juga bertanding di-Antara Bangsa di-luar dan dalam negeri, tetapi pada pemandangan saya dan pendapatan saya, mutu ahli² football kita belum-lah sampai kepada perengkat yang boleh di-katakan baik, jikalau di-bandingkan dengan negara² yang lain. Dengan memandangkan peruntukan itu lebeh pada tahun ini, saya berharap supaya pelatoh² atau coach² itu di-hantar keluar negeri, umpama-nya ka-England atau ka-Australia yang mashhor dengan football-nya, supaya dapat coach² itu balek ka-sini mengajar ahli² football kita dengan chara latehan yang baik. Saya perchaya, kalau sa-kira-nya Kita mendapatkan coach² yang baik, ta'

dapat tidak, ahli² football kita akan memberi nama yang baik kepada negara kita yang merdeka ini.

Yang Berhormat Tuan Pengerusi, di-negeri kita sini, ada dua macham peraduan football, yang satu di-gelarkan Peraduan Piala Mas Sultan² ia-itu piala yang di-hadiahkan oleh Sultan² pada tahun 1926, dan lagi satu di-gelarkan Peraduan Football Amateur atau pun di-gelarkan Malaya Cup. Saya suka-lah hendak berchakap berkenaan dengan piala emas Sultan² ini. Kalau di-tengok keadaan piala yang telah berumur 40 tahun itu, pada fikiran saya, sudah sampai-lah masanya piala itu di-persarakan dan dipamirkan di-muzium Negara sahaja, sebab saya tengok dalam masa kita yang telah merdeka dan piala yang begitu lama yang di-hadiahkan oleh Sultan² Persekutuan Tanah Melayu pada 1926 di-masa penjajah dahulu, kalau tidak salah harga-nya lebeh kurang \$10,000. Jikalau dalam keadaan negara kita yang merdeka pada masa ini, saya perchaya dengan jasa baik Menteri, kita merayu dan menyembahkan perkara ini kepada Raja² bagi mendapatkan satu piala yang baharu untuk peraduan yang tersebut. Ini akan menggalakkan lagi ahli² sukan Melayu di-dalam gelanggang bola sepak.

Ini-lah satu permainan yang di-sukai oleh anak² muda kita terutama sa-kali di-kampong², di-pekan², dan juga di-bandar² begitu juga di-bandar² besar. Untuk menggalakkan anak bumiputra kita, termasuk-lah bumiputra Sarawak dan Sabah, saya perchaya Duli² Yang Maha Mulia Sultan², termasuk juga Sultan Brunai, pada fikiran saya, dengan sukarela akan mengurniakan, jikalau kita sembahkan perkara ini kepada Duli² Yang Maha Mulia. Itu-lah harapan saya mudah² dengan jasa baik Menteri Muda Kebudayaan dan Sokan dapat menyembahkan perkara ini kepada Duli² Yang Maha Mulia Sultan². Terima kaseh.

Enche' Ramli bin Omar (Krian Darat): Tuan Pengerusi, saya bangun di-sini, Tuan Pengerusi, hendak menyertai perbahathan Anggaran Perbelanjaan Kementerian Belia dan

Sukan ini dengan menyokong hujah² sahabat saya Yang Berhormat dari Lipis. Dan saya juga tidak ketinggalan, Tuan Pengerusi, hendak memberi pendapat saya. Saya hendak berchakap atas Kepala S. 15, Butiran (1) dan (2) ia-itu Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Tuan Pengerusi, dalam melangsungkan perbahathan ini, saya suka-lah menarek perhatian Dewan, ia-itu bagi pehak Krian, patut-lah Kementerian ini menjalankan kempen di-dalam chara menggalakkan orang² Melayu, terutama-nya mengubah sikap mereka itu terhadap sa-tengah amalan yang merupakan adat yang sudah lapok. Tuan Pengerusi, mengikut peredaran zaman satu contoh yang merugikan ia-lah sikap di-kalangan orang² kita sakalian tidak mengambil berat menjawab kad² jemputan yang sudah menjadi kebiasaan bagi kita menjawab jemputan apabila menerima kad jemputan ka-satu² majlis. Orang² yang di-jemput itu tidak menjawab hinggalah menjadi kita hendak datang ka-satu majlis jemputan itu, walau pun kadang² kad untuk, umpama, majlis perkahwinan di-sediakan stem untuk jawapan.

Tuan Pengerusi, di-atas sikap yang tidak mengambil berat ini, sudah sa-olah² menjadi darah daging dalam masyarakat kita. Tetapi sikap itu adalah merugikan, jika di-kaji dari ekonomi masyarakat kita. Saya katakan bagini, Tuan Pengerusi, dengan keengganan menjawab kad² jemputan itu, si-menerima kad jemputan tersebut ada-lah meletakkan tuan rumah atau pehak yang menjemput, dalam keadaan serba salah, Tuan Pengerusi. Tuan Pengerusi, pada pendapat saya terpaksa-lah tuan rumah membuat persediaan untuk menerima bakal² tetamu itu, tetapi dia tidak tahu berapa orang-kah sa-benar-nya yang akan menghadhiri majlis itu. Oleh yang demikian, mesti-lah beliau itu bersedia bagi sa-berapa banyak orang² yang telah di-jemput-nya. Umpamanya, kalau dia jemput sa-ramai 500 orang mesti-lah bersedia untuk sa-banyak 500 orang, tetapi yang malangnya, Tuan Pengerusi, kerap kali kita dapati (Gangguan).

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: itu di-bawah butiran lain.

Enche' Ramli bin Omar: Tuan Pengerusi, tidak sampai lagi penerangan. Hal kebudayaan, hal kebudayaan mengambil keterangan.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: dan kad jemputan sudah lima minit, Tuan Pengerusi. Dan kami sudah jaga hal itu.

Mr Chairman: Mana yang di-untokkan kepada Kementerian ini sahaja.

Enche' Ramli bin Omar: Baik-lah, Tuan Pengerusi, saya rengkaskan sahaja ucapan saya. Jadi saya hendak memasokkan dalam ucapan saya, Tuan Pengerusi, ia-itu patut-lah Kementerian ini mengadakan Konggres Kebudayaan. Saya hendak terangkan dahulu perkara² yang berlaku, hal masyarakat mengenai kebudayaan kita, Tuan Pengerusi, tetapi saya rasa patut-lah pendapat itu saya nyatakan di-sini. Tetapi saya ambil ringkas ikut nasihat Tuan Pengerusi. Tuan Pengerusi, sa-bagaimana kita ketahui bahawa pada masa yang lalu, ada Kerajaan mengadakan Konggres Bahasa Kebangsaan. Konggres Bahasa Kebangsaan ini membuahkan Dewan Bahasa dan Pustaka. Dan sa-terus-nya Kerajaan mengadakan Konggres Bumiputra. Dengan ada-nya Konggres Bumiputra maka dapat-lah, pada masa yang akan datang, kita meninggikan taraf hidup bumiputra. Apa yang saya hendak mengeshorkan pada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan, patut-lah beliau² dan pertubohan² yang bergabung dengan-nya mengadakan Konggres Kebudayaan.

Jadi dengan ada-nya Konggres Kebudayaan ini pada tahun dahulu—pada masa dahulu sudah di-adakan, kalau tidak silap saya, telah pun di-adakan, tetapi tidak-lah ada di-dalam peringatan saya, di-galakkan lagi. Jadi saya sa-benar-nya berkehendakkan Yang Berhormat Menteri supaya menggalakkan lagi Konggres ini. Jadi dengan ada-nya Konggres Kebudayaan, apa yang di-sebutkan oleh Ahli²

Yang Berhormat sakalian itu dapatlah di-sediakan kertas² kerja, dapatlah di-sediakan segala perkara yang boleh memberi kebajikan dan kemajuan kepada bangsa, negara dan tanah ayer kita ini.

Tuan Pengerusi, saya berbalek sedikit lagi kepada S. 15 juga ia-itu muka surat 145, Pechahan-kepala 13, Bantuan kepada Badan Sukan dan Menggalakkan Sukan. Tuan Pengerusi, sukan ada-lah penting dan mustahak bagi pemuda² di-dalam negeri kita ini. Saya suka menerangkan dan menyatakan di-dalam Dewan yang mulia ini ia-itu ada satu jenis sukan—sepak raga jaring. Sepak raga jaring ini boleh di-katakan kebanyakan kepada hari ini di-mainkan oleh penduduk², pemuda² di-luar bandar, tetapi tidak mendapat galakan daripada pihak Kementerian dan tidak dapat penerangan yang luas, yang lebar, dalam permainan itu. Permainan itu ada-lah sangat murah harga-nya dan boleh di-mainkan oleh golongan semua peringkat masyarakat ra'ayat dalam negara ini. Apa yang saya tengok dalam akhbar tempatan, yang di-keluarkan di-dalam akhbar tempatan, ia-itu akhbar tempatan *Utusan Melayu* dan akhbar *Berita Harian*. Itu sahaja saya nampak yang menggalakkan atau pun yang membesarkan permainan itu. Tetapi saya rasa dukachita bila saya melihat akhbar Inggeris dan akhbar² yang lain membesarkan permainan sampama golf, permainan cricket. Jadi ini, Tuan Pengerusi, saya rasa elok-lah pihak Kementerian membesarkan perkara ini dan mengadakan kempen. Jadi saya rasa, Tuan Pengerusi, ada lagi perkara² yang saya hendak chakapkan di-sini, tetapi saya rasa kalau saya berchakap panjang nanti, tidak dapat penerangan², tidak sampai, dan sahabat saya pun hendak berchakap banyak. Tuan Pengerusi, saya ikut-lah perintah Tuan Pengerusi dengan ucapan terima kaseh.

Enche' Mohd. Tahir bin Abdul Majid (Kuala Langat): Terima kaseh, Dato' Pengerusi, saya hanya hendak mengambil bahagian di-dalam S. 15 Pechahan-kepala 12 dan 16. Saya pergi

kapada Pechahan-kepala Butiran 16 dahulu ia-itu dalam perkara Bantuan kepada Pengakap dan Pandu Perempuan.

Pada pendapat saya, tugas membentok belia ia-lah untuk mengasoh dan membetulkan jiwa kepada ta'at dan setia. Oleh yang demikian, saya berpendapat, bagi kanak² di-bangku² sekolah, satu saloran sahaja yang betul dan baik pandangan dan panduan yang kita dapat buat ia-itu-lah daripada segi pengakap dan pandu perempuan. Apabila saya tatapi bahawa peruntukan pada tahun 1966 ada-lah kekurangan di-dalam perkara yang tersebut, kerana ini tujuan yang besar mengasoh jiwa kanak² ini kepada ta'at dan setia supaya berguna kepada bangsa, nusa dan negara. Oleh yang demikian, sa-lepas sahaja kanak² ini daripada bangku sekolah, maka lepas-lah mereka dengan tidak ada panduan ka-mana hendak pergi. Pengakap, persatuan pengakap dan persatuan pandu perempuan ini biasa-nya di-bolehkan oleh undang² persatuan pengakap dan pandu perempuan, ini membuka satu bahagian terbuka—"open troop" atau pun "open group"—ini hendak di-jalankan oleh badan² yang sukarela membentok-nya, tetapi persatuan ini tidak dapat mempunyai chukup bantuan untuk mengasoh anak² atau pun belia yang muda rumaja ini ka-arah bentok jiwa yang kita kehendaki. Suka-lah saya katakan di-sini di-dalam persatuan pengakap atau pandu perempuan ia-itu latehan yang di-berikan di-dalam-nya ia-lah meliputi segala segi, sama ada ugama, sama ada kebaikan, sama ada kesihatan, sama ada kechemasan. Ini ada-lah membekalkan kanak² untuk dewasa-nya kelak. Sa-telah mereka dewasa dan akan memegang sa-suatu jawatan atau pun yang akan bertanggung-jawab kepada sa-suatu keluarga, maka mereka senang untuk memandu hari hadapan mereka. Saya harapkan peruntukan ini bagi tahun 1966 ini barangkali di-harapkan Menteri yang bertanggung-jawab akan membawa satu peruntukan tambahan di-hari yang akan datang untuk membantu persatuan ini.

Sekarang saya pergi pula, Dato' Pengerusi, kepada Kepala 11, Bayaran bagi Juru Lateh. Ini yang saya katakan kepada belia, saya katakan biasanya ia-itu kandar patah tengah jalan. Di-dalam latehan yang di-berikan kepada belia² ada-lah di-dalam keadaan sama boleh jadi, atau pun sama ta' boleh jadi. Oleh kerana, kalau lebeh, peruntukan ini hanya sa-banyak \$7,800.

Saya rasa ada-lah ini tidak mencukupi perbelanjaan sa-olah² kita melepaskan barang yang bertanggung-jawab kepada kita dengan tidak mempunyai kesan. Saya berharap kalau kita memegang sa-satu perkara atau memberi ajaran kepada sa-satu orang, biar-lah berkesan dan berfaedah kepada orang yang menerima latehan dan menerima pelajaran. Ia-itu di-dalam pusat² latehan, banyak jurusan yang di-ajarkan di-dalam segi teknik. Saya pernah, di-tempat saya sendiri tempoh dahulu, mendapat latehan belia ini ia-itu di-Morib, sekarang sudah di-pindahkan ka-Kuala Kubu. Di-dalam latehan² itu, kita seringkali dapati banyak bakat² yang boleh kita gunakan untuk kebaikan negara ini. Tetapi apabila mereka lepas daripada latehan, tidak dapat memanjangkan pengetahuan, tidak dapat memajukan pengetahuan sa-takat mana yang dia dapat di-situ, sa-lama 15 hari, sa-lama 20 hari—itu sahaja. Satu perkara yang tertarik saya di-dalam latehan ini ia-lah dalam jahit-menjahit, sama ada pemuda atau pemuda. Kebanyakan pemuda ini telah boleh potong-memotong, jahit-menjahit baju, sama ada chara barat, sama ada chara timor. Maka apabila mereka keluar, mereka ini tidak boleh membuat apa², kerana saloran entah ka-mana di-bawa, bagaimana chara-nya hendak mengajarkan, hendak meneruskan pelajaran-nya ini supaya dapat per-usahaan itu di-jadikan satu mata pencharian. Saya agak tujuan belia di-asoh dan di-ajar ia-lah supaya mereka dapat mempunyai pendapatan dengan berdiri di-atas kaki sendiri. Maka saya berharap juga-lah kepada Menteri yang berkenaan peruntukan dalam Pechahan-kepala 11 sa-banyak

\$7,500 ini akan di-bawa kepada Dewan yang mulia ini minta tambahan di-hari yang akan datang. Sekian sahaja-lah.

Dato' Dr Haji Megat Khas (Kuala Kangsar): Tuan Pengerusi, saya juga ingin mengambil bahagian sedikit di-dalam perbahathan yang sedang kita hadapi ini, berkenaan dengan peruntukan \$2,220,217 yang di-kehendaki bagi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan. Saya suka hendak mengambil atau pun hendak mengarahkan perhatian kepada satu segi yang barangkali belum lagi terbuca di-hadapan² Ahli² Yang Berhormat di-dalam Rumah ini ia-itu apabila kita menongkan, berapa-kah bilangan-nya anak² muda kita yang keluar daripada sekolah² kita pada tiap² tahun? Kita telah mendengar satu pagi, dua hari, tiga hari dahulu, ada 100,000 orang lebeh kurang di-dalam Semenanjung Tanah Melayu sahaja yang keluar pada tiap² tahun. Maka pemuda dan pemudi ini, dengan sebab banyak sangat, tidak ada harapan akan mendapat pekerjaan dalam Pejabat Kerajaan, mithalan-nya, atau di-dalam gudang² perniagaan dan dengan sebab tidak ada persediaan atau pun kebolehan, tidak pula boleh mereka itu mengambil bahagian di-dalam lapangan kerja yang ada di-kampong² di-dalam kawasan luar bandar. Maka dengan yang demikian ta' dapat tidak-lah pemuda²-pemudi² ini akan merasa tidak puas hati dan dengan begitu boleh jadi mereka tertarek kepada satu chara hidup yang barangkali tidak begitu baik kepada mereka sendiri dan juga kepada negara. Ia-itu yang saya maksudkan di-sini boleh mereka itu tertarek kepada perkara yang menjadi jenayah atau pun dalam bahasa Inggeris-nya "juvenile delinquency, adolescent delinquency atau teenage delinquency". Maka dengan itu ada-lah soalan terhadap pemuda² ini satu daripada soalan yang besar dan yang penting di-hadapi oleh Kerajaan, kerana ada-lah mengikut kepercayaan yang kita laong²kan sahari ini ia-itu pemuda² dan pemudi² itu-lah tiang negara. Mereka itu tidak ada arahan. Maka apabila saya

pandang kepada S. 15 Kepala 1, Butiran (10), (13), (14) dan (15), saya terlihat-lah ia-itu Yang Berhormat Menteri Muda Kebudayaan, Belia dan Sukan akan mengadakan pegawai² Kebudayaan Negeri sa-banyak 11 orang, Pegawai Kebudayaan Daerah sa-banyak 33 orang di-dalam Kementerian-nya yang berma'ana-lah ia-itu Menteri Yang Berhormat itu akan menghadap soalan ini dengan tugas yang sempurna, dengan kaki-tangan yang chukup, bak kata saya tadi, pemuda pemudi pada masa yang lepas ini tidak ada di-arah, dan sunggoh pun ada sedikit masa yang lalu ia-itu pemuda² di-dalam kawasan bandar² telah di-kumpulkan di-dalam persatuan pemuda atau pun belia atau pun Youth Club, tetapi perkara ini tidak sampai lagi kepada tepi² ia-itu dikampong², di-luar bandar. Maka pemuda pemudi di-sini juga berasa ia-itu mereka itu ketinggalan. Mereka itu juga suka mengambil bahagian di-dalam sukan, mereka itu juga suka mengambil bahagian di-dalam pencharagam, di-dalam dancing, di-dalam lawan chantek, lawan panjang rambut. Pemuda-Pemudi juga suka hendak jadi ratu panjang rambut atau pendek rambut, gempal-gedempal atau pun yang kurus—macham² (*Ketawa*) ada di-bandar, di-luar bandar pun ada juga, tetapi tidak ada arahan—tidak ada di-arahkan mengikut jalan yang betul. Maka dengan ada-nya peruntukan bagi pegawai² yang mengatasi perkara² ini daripada perengkat Negeri kepada perengkat Daerah, saya perchaya ia-itu pemuda pemudi yang akan datang ini akan beruntung besar ia-itu kebolehan dan kechenderongan mereka itu akan dapat di-arahkan. Jika sa-kira-nya tidak dapat di-arahkan, bahaya-nya tentu-lah banyak, kerana ada-lah orang muda² itu, boleh-lah di-katakan sa-bagai juga-lah macham rebong—boleh di-lentor. Kalau sa-kira-nya di-tarekkan kepada tidak baik, dia boleh jadi delinquent dan tidak baik. Kalau kepada yang baik, boleh menjadi keuntungan kepada diri-nya sendiri dan juga kepada negara. Jadi dengan itu, saya menguchapkan sa-tinggi² tahniah kepada Menteri Muda kita Yang Berhormat,

kerana telah mengadakan segala kemudahan supaya perkara² ini akan di-hadapi dengan lancar dan lichin pada masa hadapan, dan juga saya berasa ia-itu kalau sa-kira-nya kita mengambil tugas² ini dengan berat dan dengan pandangan² yang terus dan terang—ambil pandangan jauh, barangkali peruntukan yang ada ini—yang di-minta ini—mungkin oleh tidak chukup macham mana juga-lah yang telah di-katakan oleh sahabat² saya di-sini dan di-sabelah sana tadi. Marilah kita bersama² menyokong, kalau sa-kira-nya ada permintaan tambahan pada masa yang akan datang, supaya dapat perkara ini di-kendalikan dengan elok dan lichin. Demikian sahaja-lah, Tuan Pengerusi, pandangan daripada saya.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Dato' Pengerusi, saya suka mengambil bahagian dalam membahatkan S. 15. Mula² sekali saya ingin berchakap—S. 15 Butiran (1) dan (2), kemudian perkara² yang lain, kerana memandangkan keadaan negeri kita sendiri di-Malaysia ini yang saya perchaya telah sama² kita ma'alum bahawa Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini bukan-lah satu Kementerian yang boleh barangkali di-buat sa-bagai yang ada hari ini dengan tidak mempunyai sa-orang Menteri penoh.

Saya memandang dalam masaalah ini, Dato' Pengerusi, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini tidak-lah kurang penting-nya daripada Kementerian² yang lain, baik pun Kementerian Pelajaran sendiri yang tujuan-nya tidak lain dan tidak bukan untuk menyatukan jenis² kaum atau bilang bangsa yang ada di-tanah ayer kita ini di-jadikan satu chontoh—satu benda yang boleh di-tegakkan pada masa akan datang yang mengatakan ini-lah dia chontoh-nya Malaysia kita ini. Saya mengambil perhatian ini kerana di-dalam tahun yang lalu Kementerian ini dapat peruntukan yang sama² kita ma'alum, sa-banyak \$1,044,192 sahaja dan tahun ini kita telah mendapat peruntukan sa-banyak \$1,790,375, berma'ana pada masa akan datang, saya rasa, bukan-lah makin

ringan dan makin kecil Kementerian ini. Kementerian ini makin besar dan sampai-lah masa-nya bagi pehak Kerajaan sendiri, saya harap, benda ini tidak-lah akan di-jawab oleh Menteri Muda sendiri kerana ini bukan-lah masaalah persaorangan atau masaalah Menteri Muda sendiri melainkan masaalah satu Kementerian yang patut di-fikirkan daripada sekarang. Saya memberi penegasan ini bukan-lah Kementerian ini di-letakkan di-bawah Jabatan Perdana Menteri. Saya tidak perchaya dengan keadaan ini, tetapi memandangkan keadaan yang bersangkutan paut yang di-bawah Kementerian ini, suka-lah saya memasokkan sa-kali ucapan saya ini dalam butir² yang lain dalam S. 15 ini, umpama, chuba kita chantumkan tugas Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini dengan Pechahan-kepala 13. Apabila kita perhatikan satu demi satu—kalau kita perhatikan daripada luar, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini mesti-lah bertanggung-jawab terus kepada hal sukan, terutama sa-kali yang berchorak kebangsaan, yang berchorak atau pun yang boleh-lah di-katakan kepada, mithalan, mewakili negeri kita Malaysia, berlawanan dengan antara negeri lain, maka tentu-lah mata dan kepala tiap² kita memahami bahawa tanggung-jawab Kementerian ini-lah. Tetapi apa yang kita tahu segala gerakan sokan, segala gerakan yang berkaitan dengan Kementerian ini nampak-nya maseh lagi di-buat atau maseh lagi di-jalankan dengan chara badan yang berasingan atau pun badan yang khas—yang tertentu pada tiap² badan itu. Jadi, Dato' Pengerusi, saya rasa tentu-lah pehak Kerajaan Perikatan sekarang ini akan berfikir pada masa yang akan datang patut-lah menubuhkan satu Kementerian khas ia-itu yang bertanggung-jawab terus, penoh dalam hal Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Kemudian saya beraleh berchakap atas Butiran (10), (11)—saya rasa kerana benda ini semua ada kait-mengait di-antara satu dan lain. Biar-lah saya sebutkan butiran ini dan saya chantumkan sa-kali, semua-nya. Saya berchakap terus ia-itu Butiran (10), (11), (12), (13) juga (15) dan (16). Saya

penoh perchaya dalam tahun 1966 yang akan datang ini, gerakan Belia, Sukan dan Kebudayaan ini akan dapat di-rasa terus oleh penduduk² di-seluruh tanah ayer kita ini dengan melihatkan bahawa persiapan atau atoran yang di-ranchangkan oleh Kementerian ini telah pun kita tengok di-dalam susunan² Buku Anggaran Belanjawan ini.

Tetapi apa yang saya hendak cheritakan sedikit dalam hal ini ia-itu tugas Kementerian ini tidak lain dan tidak bukan untuk membimbing belia, untuk membimbing hal² sokan dan kebudayaan untuk di-jadikan seni kebudayaan kebangsaan dan lain²-nya patut di-kaji daripada permulaan. Saya memerhatikan hal ini, kerana di-antara ibu bapa, pengundi² atau pun orang ramai sekarang chakap² kecil, banyak di-antara ibu bapa atau pun orang ramai yang kadang² tidak memberi galakan sa-chara terus kepada gerakan² belia yang ada sekarang ini. Jadi salah faham yang timbul pada orang ramai ini patut-lah kita hapuskan dengan chara² membuat satu² atoran atau pun chara didekan yang kita hendak salorkan kepada badan² belia ini dengan chermat dan teliti pada masa sekarang ini. Saya dengar ada mereka² memberi tahu, umpama orang² atau pun mereka yang bertanggung-jawab di-dalam mendidik atau mengajar dalam bab² yang bersangkutan-paut dengan hal belia ini, kadang² apabila pegawai² ini; barangkali masuk pun ka-tempat mereka atau pun ka-tempat², ka-kampong², mithal-nya, mereka ini tentu-lah akan di-pisahkan dengan pandangan sa-kali imbas, kata orang sekarang. Kerana pegawai² ini pula banyak di-antara-nya tidak boleh control—tidak menjaga diri-nya sendiri melainkan mereka ini ada lagi—maseh ada lagi kita lihat orang² ini terpengaruh dengan hal² luar daripada keaslian kita. Banyak pegawai² itu yang kadang²—perkara kecil yang tidak patut saya chakapkan di-sini—tetapi perkara kecil. Mithal-nya mereka suka meniru terus terang potong rambut Beatles. Apa orang² ini hendak mengajar benda² ini kepada kesenian dan kebudayaan kita? Kadang² kita tidak jaga keaslian dan ada sa-tengah² mendidik atau pun

mengajar itu tidak sampai kepada peringkat yang betul. Saya pernah menengok pertunjukan tarian, apabila di-keluarkan beberapa tarian, tarian India, tarian kelasik China, bila sampai tarian Melayu, kasut semua-nya tinggal. Ini-lah dia benda-nya pada hal sa-kurang² dahulu kasut selipar—kasut seret. Barangkali ada sa-tengah² pemimpin belia ini tidak tahu kasut seret itu agak-nya. Jadi, kasut seret itu pun patut boleh, umpama hendak menari Serampang Laut-kah boleh kasut ini di-gunakan, dahulu pun di-gunakan. Tetapi sampai sekarang ini hendak tinggalkan; tidak payah-lah kita ulang balek sama ada dalam wayang, sama ada dalam T.V. atau pun tempat² pertunjokkan kepada ramai. Dan saya nampak di-dalam kita menjalankan latehan² ini, saya harap pehak Menteri ini atau pun Kementerian ini akan mengawasi mereka² yang boleh menjadi juru lateh, jangan-lah kita harapkan kepada mereka² yang di-fikirkan agak² betul, tetapi check—sa-sunggoh²-nya pendidikan kita akan terserong—di-serongkan oleh orang² yang mempunyai kuasa pada masa itu menunjok ajar kepada orang yang tidak tahu atau pun belia² kita yang belum tahu dalam hal ini.

Satu perkara lagi, Dato' Pengerusi, ia-itu hubungan yang telah di-chakapkan oleh sahabat² yang lalu tadi. Pada masa sekarang, badan² sukarela, umpama, pengakap dan lain²-nya serupa dengan ini. Pada masa sekarang nampak-nya boleh saya terangkan, tetapi saya minta ma'af kepada sahabat saya yang di-sabelah saya ini—beliau ini ia-lah Ketua Agong dalam hal pengakap. Tetapi saya nampak di-luar² atau pun di-luar² bandar sekarang, terutama sa-kali gerakan pengakap ini telah merusut semua sa-kali—kurang. Ini boleh kita akui sekarang, kerana dalam kawasan saya sendiri pun nampak saya tidak-lah sa-bagaimana yang dahulu. Patut di-kaji sekarang kenapa-kah benda yang baik—badan yang elok ini atau pun latehan yang bagus ini boleh jadi merusut. Dan sa-tengah²-nya ada pula orang ramai mengatakan—sa-tengah²—saya tidak tahu-lah, saya tidak boleh chakapkan di-sini, sa-patut-nya sa-tengah² di-kata-

kan oleh kawan² kita—guru² ini kadang² lepas sekolah tidak mahu lagi hendak memanjangkan jasa baik-nya kepada badan² yang kita katakan tadi. Jadi, dalam masaalah ini, oleh sebab hubungan atau pun oleh sebab badan² ini ada hubungan dengan Kementerian ini dengan terdiri-nya atau pun dengan ada-nya pegawai² di-peringkat negeri atau pun peringkat jajahan yang akan datang ini, patut-lah, saya rasa, berhubung rapat dengan chara direct dengan benda² ini patut di-adakan. Dan saya perchaya dalam hal² sokan pun patut Kementerian ini mesti ada mempunyai wakil² di-tiap² peringkat sokan yang berperingkat kebangsaan supaya dapat kita salorkan bukan hanya sa-bahagian bantuan sahaja kita beri kepada mereka atau pun kepada badan² ini, tetapi kita tidak dapat pula hendak bekerjasama—hendak menchari jalan macham mana patut hendak di-jalankan oleh Kementerian ini untuk memberi kebajikan dan kemajuan kepada badan² yang berkenaan itu.

Satu perkara, dalam Head S. 16 ia-itu Muzium. Saya rasa perkara ini saya telah berchakap dalam masa sa-tahun atau dua dahulu. Saya pun ingat² lupa—dalam Meshuarat Belanjawan juga. Muzium Negara kita di-Kuala Lumpur ini, sa-kali lagi saya merayu elok-lah di-baiki taraf-nya—di-baiki taraf-nya sa-hingga layak menjadi sa-buah Muzium Negara. Kerana saya nampak apabila kita melawat beberapa buah Muzium yang ada di-Malaysia sendiri, maseh lagi benda² di-Muzium Negara ini jauh rendah mutu-nya daripada Muzium² kita yang ada di-peringkat negeri bukan di-peringkat Ibu Kota, Kuala Lumpur ini. Jadi saya nampak, kalau sekarang ini kita tidak membuat atau pun bergerak atau pun menjalankan langkah untuk meninggikan taraf Muzium negara kita ini pada masa² akan datang, tentu-lah makin susah lagi kita hendak mendapatkan benda² atau pun perkara² yang patut kita masukkan dalam Muzium kita ini.

Apa yang patut saya shorkan kepada Dewan ini ia-itu chara mengumpulkan barang² lama—chara mendapatkan barang² lama, saya nampak hanya sa-bahagian kechil sahaja ra'ayat dalam

tanah ayer kita yang mengetahui benda² ini di-mustahakkan atau pun patut di-galakkan. Kerana pada peringkat² orang ramai—orang² kampung—kadang² ada menyimpan barang² lama—barang² purba, tetapi tidak tergerak mereka itu hendak menghadiah atau pun hendak memberi benda² itu untuk di-jadikan pertunjukan—di-simpan dalam Muzium kita. Saya harap-lah Kementerian ini akan dapat kerjasama dengan Kerajaan Negeri sampai kepada peringkat Daerah dan boleh bekerjasama lagi sampai-lah ketua² kampung pun agak-nya di-buat minggu gerakan mengumpulkan barang² lama atau lain² supaya dengan segera perkara² yang kita nampak patut di-isi atau dapat di-isikan pada masa akan datang. Terima kaseh.

Mr Chairman: Persidangan ini di-tempohkan sa-lama 15 minit.

Meshuarat di-tempohkan pada jam 6 petang.

Sitting suspended at 6 p.m.

Sitting resumed at 6.23 p.m.

(Mr Speaker in the Chair)

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

Debate resumed.

Enche' Lim Kean Siew (Dato Kramat): Mr Chairman, Sir, I rise with some hesitation, because I see here a rather serious heading, "Ministry of Culture", and not only of Culture but also of our Youth and of Sports. Now, Mr Chairman, Sir, I am not sure, judging by the way things have been going on in the past year,—the lack of interest in culture,—whether or not, in fact, it is the Ministry of Culture, of Youth, and Sports, or the "Ministry of Culture of our Sports and Ministry of Culture of our Youths". If you look at it, Mr Chairman, Sir, in *Bahasa Kebangsaan*, and if you left a comma between *Kebudayaan* dan *Belia*, it might be *Kebudayaan Belia* dan *Kebudayaan Sokan*, i.e., it may be Ministry of Culture of Sports, Culture of Youths and Culture of Sports, or may be it is

a Culture of Orchids—Ministry of Culture of Orchids.

Mr Chairman, Sir, when one looks at this title "the Ministry of Culture", one begins to wonder, what is the definition of "Culture". It does not seem to have been defined; it just says the Ministry of Culture". If you look lower down, Mr Chairman, Sir, to the "Cultural Affairs Officer", perhaps, that is the only indication of cultural activities, but unfortunately it says there "*Jawatan di-pindahkan ka-butiran (4)*—it has been shifted upwards to become one of Assistant Secretaries, M.C.S. Is it because we want to hide the fact that we have an Assistant Secretary of Culture, because there is so little cultural activities?

By the way, Mr Chairman, Sir, before I continue on the question of culture, I would like to point out to you the shortage of a quorum, again. I do not know what culture we are supposed to introduce in Parliament—Culture of Debate or Culture of the Tea House or Culture of the \$35.00 a day. Many people come, people know that they get \$35.00 a day.

(Division bell rung: House counted: 26 members present.)

Enche' Lim Kean Siew: Especially Mr Chairman, Sir, as the Opposition is so few in number and there is such a large majority on the other side of the House, at least, they should have a roster system by which some Members of the other side will always be here. As I said, it is only with great difficulty of culture that we can get fruits of our labour.

Now, Mr Chairman, Sir, the only activity of note, perhaps, in the last one year, can be found in the two overseas visits—one of our basketball team and the other one of our *sepak raga* team. The basketball team went to Taiwan. The *sepak raga* team went to Bangkok. But did our poor Honourable Assistant Minister have a chance to go with them and to lead the team, or did the Minister of Culture go? Mr Chairman, Sir, poor man, he has to stay! *(Laughter)*.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: They had gone on their own, although it was sponsored by the Ministry—with their own money.

Enche' Lim Kean Siew: There, Mr Chairman, Sir, poor man, he could not afford to fly. (*Laughter*). They went on their own, and he had to stay behind!

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: This is austerity drive! (*Laughter*).

Enche' Lim Kean Siew: I beg your pardon. What did you say?

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: We want to save the tax-payers' money.

Enche' Lim Kean Siew: Yes, Mr Chairman, Sir, of course, we are all very grateful that they want to save the taxpayers' money, but I was saying that unfortunately he did not go—the basketball team and the *sepak raga* team were accompanied by two other Ministers paying their own expenses, and the poor Assistant Minister, who is trying to save our money, could not go.

Mr Chairman, Sir, in the case of the basketball team, who went to Formosa, it was accompanied by the Minister of Local Government and Housing. I do not know why he was qualified to do so. I suppose, as he could afford to pay his fare, he could very well go; but if I remember, they said that he was leading, or accompanying, the basketball players.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Sir, on a point of information, the Minister of Local Government and Housing is the Chairman of the Basketball Association.

Enche' Lim Kean Siew: He is the Chairman of Basketball Association, but not under the Ministry of Culture, Youth and Sports. Anyway, Mr Chairman, Sir, they were accompanied by the Honourable Minister of Local Government and Housing, and he had already told us that it was immaterial that he was of a different sex to the basketball players—it was completely immaterial. Sir, I am not here to

question of the impotency on (*Laughter*) otherwise, but we should have thought it would be quite material, because if a member of basketball team were to fall ill (*Interruption*) . . .

Mr Chairman: I would be happy to join in the mirth and laugh only I do not follow where . . . (*Laughter*).

Enche' Lim Kean Siew: So, Mr Chairman, Sir, I was just pointing out that it was very unfortunate that the Honourable Assistant Minister could not accompany the basketball players and that since it was a women's basketball team, it would have been better if a woman had accompanied them; say, one of the women Members from the other side of the House, so that if one of the basketball players were to fall ill, they could substitute them and take their place (*Laughter*) whereas, our Minister of Local Government and Housing could not do so—he would be disqualified.

Mr Chairman, Sir, as for the *sepak raga* team that went to Bangkok, I do not know why the Honourable Minister of Education accompanied them. Perhaps, we could be enlightened on this.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Again, Sir, our Minister is very much interested in sports. Enche' Khir Johari himself is the Chairman of the Sepak Raga Association of Malaya.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, I now come to my next point. It is quite obvious that the Minister of Local Government and Housing may be in the wrong Ministry. Maybe he should have been in the Ministry of Culture, and our Minister of Education could have been the Assistant Minister of Culture. But, unfortunately, they are not in this Ministry, and it is our present Honourable Assistant Minister who is heading this Ministry and, of course, Sir, it is very unfortunate that he did not accompany, I say it again, but I do not know what his qualifications are. I understand that the Honourable Assistant Minister sometimes rides, and I do not know whether he is Chairman of any basketball, or

sepak raga team, or volley ball team, or football team. I hope that he is as eminently qualified as the other two Ministers.

Mr Chairman, Sir, turning to more serious matters, I think that as this Ministry has been in existence for a year, or over a year, the least it could have done was to define the meaning of "culture". I think many people are getting confused as to what our culture is. Now, for example, our architects, two or three years ago, became very fashionable about creating Malaysian architecture, so they put *songkoks* on buildings in Kuala Lumpur—one is in the Language Institute, in green, and they call it Malaysian architecture: then some buildings have Minangkabau roofs like our ceiling here, and they say that is also Malaysian culture. Then, the former Minister of Culture, Mr Rajaratnam of Singapore, opened a "Cultural Night" of Singapore. Then he had Chinese dances, he had Indian dances, and he had Malay dances and say "Ah, this is Singapore culture". But we have a Singapore culture here, in Singapore. Mr Chairman, Sir, then on other occasions, in Malaya, during festival occasions they have Malay dances, Indian dances, Chinese dances, and then they say, "Ah, this is Malaysian culture." Sir, is there a difference between a Malaysian culture and Singapore culture? Sir, when one talks about culture, one must again ask oneself, "What about Dayak culture, what about Temia culture? Are those things cultures too, or is the culture to be defined only as coming from these three main racial entities?" So, I think, Sir, it is very necessary that we should at least define what we mean by "culture", otherwise the Minister may be known sooner or later as "the Honourable Minister of *Rojak*."—*Rojak* culture: *timun*, *mengkuang*, *taugeh*, *taukwa* and other things put together in a dish in a cultural night. But we do not want that to happen, Sir.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Sir, we have one "rojak political party" known "as the Socialist Front" which comprises all sorts of people and all classes of people—Party Ra'ayat,

kepala lembu, and kepala kerbau—all sorts. (*Laughter*).

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, unfortunately, we have not been very successful in our mixture of our entities. Our *rojak* is not so good, we only have two parties. The Alliance has three parties—the M.I.C., M.C.A. and UMNO. I am sure that their *rojak* is more laku (*Laughter*).

Sir, I think, perhaps, it would be much better if we do not confuse culture with youth and culture with sports. It might have been better to split our culture and take it out of this Ministry and put it under another heading, and have a Ministry of Youth and Sports, because when you have culture, youth and sports, it is very difficult to find a Minister, who is capable of both being cultured and be youthful and be interested in sports. Perhaps, that is why we find on Item 1, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, \$10 and \$10—in other words, not filled because it is very difficult to find someone. So, I think the task must be very tedious and onerous for our Honourable Prime Minister.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: We have saved \$30,000.

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, obviously he thinks that it is not necessary, and perhaps, that it can save \$30,000 by just having an Assistant Minister—may be he is quite right. Mr Chairman, Sir, if you look at the items under this Ministry, we find a National Youth Training Centre in Kuala Kubu, a Youth Centre in Kampong Pandan, a Youth Camp at Morib, and that is all. All these places, the Morib Centre, the Kuala Kubu Centre, and the Kampong Pandan Centre, seem to be concentrating more towards youth and sports rather than on culture. I expect that by "culture" one would mean the development of our literature. That apparently the Ministry has been quite dormant about. We also, by "culture" mean encouraging plays and having special centres for the putting on of plays and festival activities. These are, what I call, cultures. But,

unfortunately, the Ministry, may be because of the shortage of staff and Ministers, have not done very much towards the development of all these cultures. We see, for example, in the Chinese New Year, no encouragement of festivities, in the Hari Raya Puasa, the same thing, during Christmas festival—this is Christmas festival day—we do not see very much activity of interest in these religious festivals, which in themselves are more social festivals today than religious. Then, Mr Chairman, Sir, on the 8th moon festival before the war, our school boys used to carry lanterns and we used to have dragon dances, and a lot of festivities were carried out by private Chinese companies, by Chinese schools, and so on—but that, again has not been developed. So, this country is becoming quite joyless. I do not know why it is so, but we should have thought that the Minister of Culture, Youth and Sports, would be very interested in making things active and making people happy and enjoy themselves in festivals. Now, the Temia! for example, are found in two main centres—one in Selangor and the other one in Perak, around Tapah, but they are more or less hidden away, and tourists are brought to see them as if they were living curiosities, as if they were living museums. But we should not have that. We should allow them to come out and encourage their festivals, and we should also bring Dayaks from Sarawak and let us see what they can do culturally. But, unfortunately, under this Head, we have seen very little activities.

Mr Chairman, Sir, the Ministry really ought to decide whether or not television in Malaysia especially, should put on shows which Americans have rejected sometimes 10, 12 years ago—I mean this is backward-looking culture. We do not want to look back to old American films, which may have a sort of very bad influence on our youths especially—I mean pictures like “Ben Casey”, for example—it may be quite good, I do not know: then we have “Arrest and Trial”; and then we have Ministers all the time; Ministers and “Ben Casey”, Ministers and

“Arrest and Trial”. Mr Chairman, Sir, sometimes we have got dancing festivals

Mr Speaker: I would be grateful if you would address your remarks to me. You say “Mr Chairman, Sir,” but you never once looked here. (*Laughter*).

Enche' Lim Kean Siew: Mr Chairman, Sir, when we look at our television from 6 o'clock to 11 o'clock, one wonders whether the Minister of Culture is taking a rest after his sports, or whether he is acting in making sure that we do not confuse our *rojak* with more foreign ingredients, whether or not our cultural activities, within Malaysia itself, should not be encouraged; and I would suggest, that next time any basketball team goes abroad, or any *sepak raga* team goes abroad, he should accompany them, and not other Ministers. Perhaps, then we will know whether or not our sports have been accepted abroad, or whether they are up to international standards; and I am sure that, being a young and active man, he will have the energy to do so.

Mr Chairman: Saya hendak memberi peluang sa-orang lagi, kalau boleh pendek²-lah, kalau boleh.

Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Tuan Pengerusi, saya

Mr Chairman: Sudah, sini dahulu-lah, mengikut atoran.

Enche' Abdul Karim bin Abu (Melaka Selatan): Dato' Pengerusi, berhubung dengan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini, saya berdiri, bagaimana rakan² saya yang lain juga, hendak berchakap berkenaan dengan peruntukan Kementerian ini. Pada pendapat saya, sangat-lah kurang, kerana Kementerian ini telah di-tubuhkan pada tahun yang lalu, untuk tanah ayer kita di-Malaya ini sahaja. Tetapi pada tahun akan datang, kena Kementerian ini bergerak ka-negeri Sabah dan Sarawak. Jadi, dengan wang yang \$2 juta ini, rasa saya, Kementerian ini hendak menjalankan kemajuan berhubung dengan kebudayaan belia dan

sukan—ini tentu-lah tidak menchukupi. Dato' Pengerusi, patut-lah kita memberi pujian kepada Kementerian ini daripada Menteri-nya hingga pegawai²-nya yang telah membuat jasa kepada ra'ayat negeri ini. Dalam masa sa-tahun telah dapat Kementerian ini menubuhkan Pusat Latehan Belia, Dewan Belia dan lain² lagi yang berhubung dengan tujuan kerana hendak memimpin pemuda² yang ada di-tanah ayer kita ini, memberi semangat kasehkan tanah ayer; dan menasabah-lah di-katakan pemuda harapan bangsa.

Dato' Pengerusi, saya hendak berchakap sedikit berhubung dengan muka 141 ia-itu di-tanah ayer kita ini tumbuh Persatuan² Belia macham chendawan tumbuh. Telah di-katakan tadi, ada M.Y.C., M.A.Y.C. lain² lagi. Yang saya pelek, masing² badan ini bekerja kerana haluan pemuda. Pemuda² di-Kampung² dan daerah bekerja kuat dalam Belia ini, tetapi yang menyusahkan, banyak sangat puchok pemimpin. Saya tidak tahu ada-kah panganjor² yang dudok di-atas ini hanya hendak berebut pangkat-kah sahaja atau pun apa. Yang di-bawah betul, yang di-atas kuchar kachir. Jadi harapan saya patut-lah saya menchadangkan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan mengadakan satu dasar yang sama untuk pertubohan² dan gerakan Belia bagi seluruh-nya, dan dapat kerjasama yang kuat dari seluruh negeri dan daerah tidak sa-macham sekarang ini, mendapat bermacham² kerumitan.

Tujuan saya memberi pandangan ini kerana biar-lah di-tanah ayer kita ini ada satu sahaja badan Belia yang di-tubuhkan oleh Kerajaan Pusat ini. Menjadikan kesusahan kapada Menteri yang berkenaan kerana kita sedia ma'alum kalau ada rombongan Belia, umpama-nya, di-hantar ka-Sabah dan Sarawak ada M.Y.C. pergi ada, M.A.Y.C. pergi, tidak tahu mana yang hendak di-terima oleh Sabah dan Sarawak, mana Belia ini sa-benar²-nya. Jadi, Dato' Pengerusi, harapan saya supaya dapat Menteri yang berkenaan berdiri tegas membuat satu dasar, membuat satu Undang², bagi memimpin Belia² ini. Belia satu² bangsa jatoh atau bangun-nya ia-lah

Enche' Ramli bin Omar: Tuan Pengerusi, izinkan saya berchakap, Ahli Yang Berhormat itu di-bawah Head mana, Tuan Pengerusi.

Enche' Abdul Karim bin Abu: Ia-lah saya sudah sebutkan tadi. Saya sudah sebut tadi.

Mr Chairman: Saya ingat dia chakap *in general*. Tepat² sebutkan kapada berapa² peruntokan itu.

Enche' Abdul Karim bin Abu: Dato' Pengerusi, shor saya ini harap mendapat perhatian daripada Menteri.

Sa-lain daripada itu, saya beralah sedikit kapada muka 148, Muzium. Saya bukan iri hati, tetapi patut Menteri ini memberi pandangan ka-Melaka, patut di-dirikan sa-buah muzium—sekolah gambar—di-Melaka, kerana ini negeri yang bersejarah. Di-sana ada kaki Hang Tuah, dan perigi Hang Tuah, macham² lagi benda² zaman purba ada di-sana. Jadi, Dato' Pengerusi, kalau-lah negeri kita hendak maju, sebab kita telah membahathkan kehendak pelanchong² datang melawat negeri kita ini, di-negeri Melaka-lah tempat tumpuan pelanchong. Tetapi kalau kita tengok sekolah gambar di-sana, sangat-lah menyedehkan. Dari itu saya minta-lah di-adakan perbelanjaan tambahan nanti, masokkan-lah belanja mendirikan sekolah gambar di-Melaka. Sa-lain daripada itu, Pusat Latehan Belia yang ada di-Kuala Kubu ini pun, rasa saya, tidak kena pada tempat-nya, patut di-letakkan di-Melaka, negeri yang bersejarah, kalau ta' boleh di-aleh, buatkan satu lagi pusat di-sana.

Saya ta' hendak-lah bercherita panjang berhubung dengan sejarah negeri Melaka ini, kerana kita ma'alum, Dato' Pengerusi. Sekian-lah, kerana selalu tuan² sudah menengok saya.

Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Yang di-hormati, Dato' Pengerusi, saya juga bangun menyokong permintaan wang yang di-kehendaki oleh Kementerian ini. Kita patut berbangga dengan dapat mewujudkan sa-buah negara yang baharu, bangsa yang baharu, yang mana di-dalam-nya

terdiri berbagai² kaum, daripada itu lahir negeri ini, yang kaya dengan kebudayaan dan kaya dengan kesenian, yang Kerajaan sekarang sedang memupok dan memperkembangkan, bagi menuju sa-buah kebudayaan dan kesenian yang berchorak kebangsaan. Satu perkara yang dapat di-buat oleh Kerajaan kita dari segi kebudayaan, ia-itu bahasa Melayu itu dapat dijadikan bahasa kebangsaan, tidak bagaimana Ahli Yang Berhormat daripada Datok Keramat, berchakar²ran hendak menjadikan bahasa Melayu bahasa rasmi antara Parti Ra'ayat dengan Parti Buroh.

Sa-lain daripada itu, Dato' Pengerusi, saya chuma hendak berchakap, Pechahan-kepala 12, Butiran kapada Badan Belia dan Sokan dan juga saya rangkapkan dengan bantuan kapada Badan Kebudayaan dan menggalakkan Kebudayaan. Bahawa negara kita ini telah menjadi perhatian dunia berhubung dengan sokan, dan telah menjadi tuan rumah di-dalam beberapa peraduan sokan, tetapi saya chuma hendak menyatakan di-Dewan ini, kejadian baharu² ini ia-itu peraduan johan bola keranjang, Tenggara Asia ini yang di-rasmikan oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Tetapi apa yang saya kesalkan ia-itu waktu merasmikan pembukaan majlis itu, waktu maghrib. Saya harap pada masa yang lagi akan datang perasmian sokan ini hendaklah di-undorkan atau pun di-kemudiankan sa-lepas waktu maghrib. Kita undang Duli Yang Maha Mulia hadir merasmikan itu, Duli Yang Maha Mulia, ia-lah sa-bagai pelindong ugama, negara dalam negeri ini, dan orang² yang bukan Islam tentu tidak tahu dalam selok belok dalam hal ini. Saya berchakap ini, saya hendak hormati waktu maghrib yang menjadi sumber ugama, dalam negeri ini kerana ugama Islam menjadi ugama rasmi. Saya puji, Dato' Pengerusi, waktu maghrib sahaja Dato' Pengerusi rehatkan Majlis ini, 15 minit, tetapi sokan ini dia tidak menolong menghormati waktu maghrib. Jadi saya harap-lah Yang Berhormat Menteri ini akan mengambil perhatian pada masa yang lagi akan datang.

Akhir-nya, Dato' Pengerusi, yang saya hendak sentoh ia-itu berhubung dengan muka 149, Pemberian Benda² untok Pertunjokkan dalam Muzium kita. Telah banyak di-chakapkan oleh sahabat² saya tadi, saya chuma hendak tambah sahaja, kapada apa yang telah di-chakapkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Raub, barang yang patut di-masokkan dalam Muzium Negara, lain daripada yang di-chakapkan itu, satu perkara saya rayukan, ia-itu songkok kemerdekaan. Songkok Kemerdekaan ini telah di-hadiahkan oleh UMNO bahagian Tangkak kapada Yang Amat Berhormat Tunku Perdana Menteri dan juga Yang Berhormat Dato' Sardon bin Haji Jubir, pada masa itu Menteri Kerja Raya dan Pos. Tujuan kami menghadihkan ini ia-lah menjadi satu pendorong kapada pemimpin² itu supaya mendapatkan kemerdekaan negeri ini dengan chara terhormat, dengan chara perlembagaan. Songkok ini di-hadihkan pada tahun 1952. Kira-nya kemerdekaan itu tidak dapat di-chapai melalui perlembagaan, melalui jalan terhormat, umat² Melayu akan mengejar orang² British dari tanah ayer ini, hatta dengan berchawat. Jadi saya memandang bahawa songkok yang kami bagi, satu songkok yang bersejarah, yang sayugia di-simpan dengan kemurahan Yang Amat Mulia Tunku Perdana Menteri dan juga Yang Berhormat Dato' Menteri Kerja Raya dan Pos supaya dapat dijadikan satu benda pertunjokan di-Muzium ini. Itu sahaja-lah terima kaseh.

Menteri Pengangkutan (Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Pengerusi, berkenaan dengan ucapan wakil Melaka Utara berkenaan dengan budak² pengakap, saya suka menerangkan sedikit, pengakap di-negeri Melaka yang paling maju sa-kali dari segi siasatan Ibu Pejabat Pengakap di-Kuala Lumpur ini. Saya telah di-lantek menjadi Pengakap Agong-nya hampir tiga tahun di-dalam Malaya dan Malaysia. Yang sa-benar-nya pehak pengakap² di-Melaka chukup giat, bahkan mereka semua ada meranchangkan supaya persatuan pengakap di-Melaka itu tidak berkehendakkan bantuan daripada Ibu Pejabat-nya. Berkenaan

dengan perhubungan antara pengakap² dengan Kementerian Pelajaran dan Kementerian Belia, memang-lah perhubungan chukup rapat, dan saya harap-lah tidak menjadi terkilan barangkali, pehak² yang hendak masuk menjadi budak² pengakap atau pun hendak jadi ketua pegawai-nya, sila-lah maju, mara, terutama sa-kali pehak² Yang Berhormat bagi menggalakkan, tetapi bagaimana yang di-terangkan oleh Yang Berhormat, banyak menunjokkan peruntukan ini kurang daripada tahun yang lalu. Tetapi ini tidak menjadi soal pokok kira-nya ra'ayat sadar dan tahu tujuan mendidik budak², terutama sa-kali di-bangku sekolah dan budak² yang umoran belasan tahun masuk dalam pengakap atau "Rover Scout" ia-lah membagikan peluang mereka jadi ra'ayat yang setia dan yang siap sedia menghadapi apa juga anchaman kepada negara kita ini. Maka patut juga Kerajaan dan orang ramai, terutama sa-kali Yang Berhormat Ahli² Dewan Ra'ayat supaya bersama²-lah memberi galakan, sokongan, sumbangan dan panduan, tetapi bukan-lah merendah²kan, mengecil²kan, kerana ini tidak akan menguntungkan, bahkan akan merugikan dalam soal negara.

Yang kedua, juga Ahli dari Melaka Selatan tadi ada menyebut banyak² berkenaan dengan pertubuhan belia². Yang sa-benar-nya saya bukan-lah hendak berchakap besar, tetapi dalam soal belia ini saya telah bekerja di-dalam-nya lebeh dari 25 tahun—saya telah menjadi pemimpin belia sampai tua hari ini! Maka dalam Malaysia ini, yang sa-benar-nya, dengan anjoran Kementerian ini, kita menguchapkan terima kaseh, telah pun di-tubuhkan sa-buah Majlis Belia Malaysia, yang mana saya juga telah di-lantek menjadi ketua-nya.

Sa-lain daripada itu, bagi Tanah Melayu ini, ada sa-buah Majlis Belia Tanah Melayu yang di-katakan Malayan Youth Council, tidak ada terkeliru dan tidak ada tersalah faham tentang sahabat² kita atau pun saudara kita di-Sabah dan Sarawak. Mereka tahu apa itu Malayan Youth Council, dan apa itu M.A.Y.C., Persatuan

Kelab² Belia Malaya. Bahkan mereka sekarang akan bekerja dengan sa-penoh²-nya untuk menyatu-padukan belia. Belia harapan bangsa, pada satu waktu dan dari hari ini mereka mengambil peranan yang penting menyusun semangat-nya, menyusun peratoran²-nya hendak menjayakan segala segi yang patut dapat sokongan, bukan sahaja moral tetapi kewangan dan galakan daripada seluroh ra'ayat di-dalam Malaysia ini. Terima kaseh.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Sudah kira² lebeh 20 tahun belia ini berjalan dan beliau sendiri menjadi yang di-pertua-nya atau pun ketua-nya mengapa-kah tidak dapat di-adakan satu buku "policy" berkenaan dengan bagaimana hendak mengawal belia itu—25 tahun ta' boleh mengadakan "policy" lagi?

Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir: Tuan Pengerusi, perkara ini berchampur², tetapi saya bukan chakap sa-bagai Menteri yang berkenaan, saya sedia bekerjasama dengan Kementerian, dengan sa-siapa juga, supaya polisi hendak menyatukan dan mengatorkan chara tidak berulang², persatuan yang sama tujuan, tetapi tidak boleh di-paksa sa-sabuah persatuan yang telah di-daftarkan, chuma kita pujok dan kita nasihatkan dan telah pun sekarang ini bersatu-padu. Yang Berhormat daripada Bachok itu tadi patut terima kaseh.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, yang saya sebut bagitu ia-lah saya pernah keluar negeri di atas nama pemuda dan saya pergi kabahagian² pemuda itu dalam negara kita sendiri. Dia memberi hanya programme² yang budak² itu bekerja sahaja, tetapi polisi dan tujuan belia itu tidak ada. Jadi sudah bertukar satu Menteri sampai kepada satu Menteri dan Menteri ini menjawab kalau orang ajak dia bekerjasama, jadi bererti polisi itu belum ada juga.

Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir: Itu akan di-jawab oleh Menteri-nya. Saya berchakap sa-bagai sa-orang yang mengambil bahagian dalam soal belia, bukan sa-lama 20 tahun—tetapi 25 tahun sampai hari ini!

Enche' Lim Kean Siew (Dato Kramat): On a point of clarification, Mr Chairman, I was absent from this House just now. Has the Honourable Minister, who has just spoken, filled in the vacancy for the Ministry of Culture?

Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir: More than enough job to carry out as Minister of Transport, as you know.

Enche' Lim Kean Siew: Oh! I thought you were replying as Minister. Sorry.

Dato' Haji Sardon bin Haji Jubir: I was clarifying to the Member for Melaka Utara.

Mr Chairman: Berapa lama saya beri tadi—sampai pukul 7 sahaja, sebab Menteri hendak menjawab.

Enche' Sulaiman bin Ali (Dungun): Tuan Pengerusi, tidak apa-lah.

Mr Chairman: Sa-kira-nya hendak bertanya apa², sila-lah.

Enche' Sulaiman bin Ali: Tuan Pengerusi, saya suka mengambil bahagian sedikit sahaja dalam perkara Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini. Sa-benar-nya saya mengucapkan terima kasih-lah kepada pehak Menteri dan Menteri Muda-nya dengan tertuboh-nya Kementerian ini. Pada masa sekarang ini kita nampak banyak berchambah tumbuh kesatuan² pemuda belia, sukan dan sa-bagai-nya, tetapi saya nampak satu perkara yang kekurangan. Dalam perkara kebudayaan, banyak kita nampak di-sana sini, perkara sukan kita nampak galakan² nya, tetapi apa-kah kegiatan² dari segi belia? Saya sendiri kurang faham tentang apa-kah usaha² dan ikhtiar² yang telah di-jalankan oleh pehak Kementerian ini dari segi belia. Boleh jadi, barangkali, yang di-maksudkan dengan belia di-sini ia-lah dengan tujuan membentok keperibadian Malaysia pada pemuda² dan belia² kita supaya mereka menjadi warganegara yang ta'at setia dan kasih sayang kepada negara ini.

Jadi dari segi lapangan ini, mustahak-lah kepada satu chara dan

satu ikhtiar yang kemas untuk membentok peribadi atau jiwa pemuda² yang mengandongi berbilang² bangsa, ini ada-lah satu perkara yang sangat susah—satu perkara yang sangat payah, menghendaki satu chara dan satu 'ilmu yang tertentu. Ini saya rasa dan saya merayu-lah kepada pehak Kementerian ini supaya mengadakan ahli² atau pakar² 'ilmu jiwa yang tidak ada pun di-dalam rancangan di-sini untuk memakai atau pun menjawatkan pegawai² 'ilmu jiwa yang boleh membentok jiwa pemuda kita yang mengandongi berbilang² bangsa menjadi pemuda² harapan bangsa—pemuda yang tanggung-jawab-nya 100% kepada Malaysia dengan tidak mengira dia-nya Melayu, dia-nya China atau dia itu India, sa-hingga satu masa, jadi-lah pemuda² dan pemudi kita, bagaimana kata pepatah Arab "Pemuda itu ia-lah aku," bukan bapa aku, bukan emak aku, bukan ibu aku, bukan aku orang China, bukan aku orang India dan sa-bagai-nya. Pemuda itu aku pemuda. Jadi saya berseru dan berharap-lah kepada pehak Kementerian ini supaya dapat melantek atau menchari pegawai² khas berkenaan dengan 'ilmu jiwa dan masukkan ka-dalam ini.

Satu perkara lagi saya nampak, Tuan Pengerusi, di-muka 141, Butiran 11—ada tersebut di-sini Pegawai Penerbitan/Penerangan atau Penerangan. Saya sendiri tidak berapa tahu dan tidak berapa faham apa-kah tugas dan kewajipan Pegawai Penerbitan dan Penerangan ini. Dalam ini hanya sa-orang, jadi boleh jadi barangkali pehak pegawai ini tidak dapat menjalankan kerja²-nya yang tertentu dengan sebab barangkali tidak chukup kaki-tangan atau pun dengan sebab tidak mendapat apa² arahan yang tertentu. Sa-lain daripada itu pula, di-dalam ini saya nampak tidak ada pula peruntukan untuk penerangan. Jadi dengan sebab itu-lah pehak Pegawai Penerbitan dan Penerangan ini tidak dapat menjalankan tugas²-nya dengan sa-mesti-nya. Dengan ada-nya kesatuan pemuda pemudi, kesatuan belia, sukan, kebudayaan dan sa-bagai-nya, akan berchampur-lah pemuda dan pemudi, bergaul-lah mereka di-antara satu sama

lain, sa-hingga satu masa dahulu pernah kita dengar orang² berchakap berkenaan kahwin durian—itu-lah, ini-lah dan sa-bagai-nya. Soal² yang saperti ini ada-lah memalukan dan meng'aibkan belia² kita. Jadi, di-sini-lah tempat-nya kewajipan dan tanggung-jawab Pegawai Penerangan supaya memberi penerangan—menjelaskan kedudukan² dan kewajipan² pemuda, dan apa yang di-lakukan oleh pemuda kahwin durian itu tidak-lah kena mengena dengan pemuda lain. Maka saya rasa ini mesti-lah di-ambil perhatian dan di-beri pertimbangan oleh pehak Kementerian ini.

Kemudian dalam perkara Pergerakan dan Perjalanan Kesatuan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Ini satu pergerakan yang luas dan mengandongi lebeh sa-paroh daripada penduduk² negeri ini. Dengan sebab itu, ini menghendaki satu persesuaian, satu perjalanan, satu susunan yang kemas, yang rapat, yang teratur. Dengan sebab itu untuk menyatu dan merata atau mensesuaikan perjalanan di-antara semua kesatuan² belia—semua belia² dalam seluruh Malaysia kita ini, maka biar-lah pehak Kementerian ini mengadakan sa-kurang²-nya satu majallah sama ada mingguan, bulanan, harian, supaya dengan chara itu dapat-lah belia², kesatuan² belia, kesatuan pemuda pemudi, di-negeri Kelantan tahu apa yang di-buat di-Perak, pehak daripada Trengganu dapat tahu apa yang di-buat di-Selangor dan dalam itu juga dapat-lah pehak Kementerian ini menerusi jawatan-kuasa penerangan-nya, penerbitan-nya, memberi apa² arahan, bahan², benda² yang boleh memberi guna kepada pemuda² untuk panduan, perjalanan dan tindakan mereka dari satu masa ka-satu masa. Maka saya rasa ini-lah pandangan saya, Tuan Penegrusi, dan saya harap-lah kepada pehak Kementerian. Terima kaseh.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir:

Dato' Pengerusi, saya menguchapkan berbanyak terima kaseh kepada semua Ahli² Yang Berhormat yang telah memberi pandangan dan boleh di-katakan terlampau banyak daripada-nya pula yang memberi sokongan supaya

peruntokan kepada Kementerian ini di-tambahkan lagi daripada yang ada ini. Ini, saya rasa, ada-lah satu tanda yang baik, yang sangat-lah di-hargakan oleh pehak Kementerian ini.

Sa-belum daripada saya menjawab pandangan² yang di-beri, terutama sa-kali, suka-lah saya hendak menyatakan tiap² Kementerian memang-lah sangat berharap akan dapat, jikalau boleh, sa-berapa daya, sa-berapa banyak peruntokan² untuk berbagai² jenis rancangan. Tetapi pepatah Melayu ada mengatakan "Niat hati hendak pelok gunung, apakan daya tangan ta' sampai!" Jadi itu-lah juga dalam membuat sa-suatu ini hendak-lah kita buat—ukor baju di-badan sendiri. Tengok berapa banyak duit yang ada dalam poket kita. Jadi sebab itu-lah tiap² Kementerian dalam menjalankan, dalam mengemukakan belanjawan, kena-lah mensesuaikan dengan keadaan negeri kita ini, dengan keadaan kewangan yang dapat di-ongkosi oleh pehak Kerajaan yang ada pada hari ini dan sebab itu-lah jikalau, mithal-nya, Kementerian ini ada niat hendak belanja \$10 million, \$20 million, \$30 million, tetapi oleh kerana keadaan² tertentu, maka kena-lah kita, pada langkah awal ini, berpada² dengan keadaan yang ada ini. Saya faham bagitu-lah juga Kementerian² yang lain ia-itu sa-bagaimana yang di-katakan oleh, pertama sa-kali oleh Ahli² Yang Berhormat daripada pehak pembangkang, kita ini bertanggung-jawab kepada taxpayer kita, kepada mereka² yang membayar chukai. Sebab itu-lah saya nampak dalam menjalankan rancangan kita ini, kena-lah kita sa-berapa daya upaya, walau pun kita hendak belanja banyak, tetapi kita sentiasa mesti ingat kepada taxpayer kita. Dengan sebab itu-lah Kementerian ini dan lain² Kementerian juga membuat kajian ini supaya menjimatkan wang daripada perkara² yang di-fikirkan, bagi masa ini, boleh di-lewatkan.

Saya perhati banyak salah faham atau pun kekeliruan di-dalam masalaah tanggung-jawab Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini dan beberapa orang Ahli Yang Berhormat telah meminta supaya satu definition

atau pun satu definisi yang tegas di-buat tentang tugas dan erti—kebudayaan, erti belia dan sokan. Ini terutama sa-kali dalam soal kebudayaan. Memang kita sedar kebudayaan ini satu perkara yang mustahak, boleh kita ma'anakan sama ada melalui satu lapangan yang bagitu luas sa-kali, atau menentukan satu² lapangan kechil ia-itu boleh kita ma'anakan kebudayaan ini meliputi hanya adat resam, tingkah laku, tarian, bunyi nyanyian dan lain² lagi. Tetapi boleh juga kita ertikan bahawa satu chara kehidupan manusia yang bergerak, yang meliputi sakalian lapangan kehidupan yang sentiasa berubah², yang sentiasa maju, dari satu masa ka-satu masa.

Bagaimana kedudukan bahasa, mithal-nya, bahasa kita Melayu yang di-pakai 100 tahun atau 50 tahun dahulu, bahasa itu barangkali sa-paroh daripada perkataan²—susunan ayat-nya tidak boleh lagi di-pakai pada hari ini dan harus tidak di-fahamkan orang sa-penoh² daripada orang² muda. Bagitu-lah juga kebudayaan ini ia-lah daripada kanak² yang ada pada hari ini. Kebudayaan ini ia-lah satu keadaan kehidupan, itu-lah yang saya define-kan—ma'ana-nya berkenaan dengan kebudayaan ini, tetapi tentang tugas²-nya itu mesti-lah ada. Mithal-nya, dalam hal kebudayaan ini, dalam keadaan hari, chara² yang di-bangkitkan oleh Yang Berhormat daripada Pahang tadi, kalau tidak salah dari Raub, mengata-kan kehidupan orang hari ini, chara pakai kasut bagitu dan bagini, juga keadaan kebudayaan. Keadaan men-chari isteri, pekerjaan, pun kebudayaan juga, tetapi itu tidak termasuk dalam tugas Kementerian ini. Apa yang menjadi tugas kita yang di-tentukan ia-lah dalam lapangan² yang tertentu, terutama sa-kali dalam perkara sa-berapa daya hendak menchiptakan satu bangsa yang bersatu padu, sa-bagai-mana juga, yang di-katakan oleh Member daripada Dato Kramat tadi—Socialist Front atau parti rojak. Jadi negara kita Malaysia ini juga bukan-lah satu negara rojak, tetapi memang kita mempunyai—

Enche' Lim Kean Siew: On a point of clarification, Mr Chairman, I said our rojak is not as good as his!

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tetapi, walau bagaimana pun, memang-lah mashhor satu parti kepala lembu yang di-kenal sa-bagai parti rojak di-pantai timor. Ahli Yang Berhormat daripada Bachok boleh menyokong saya. Jadi, sa-bagai sa-buah negara yang ganjil, yang mempunyai penduduk² yang terdiri daripada bumiputra—Melayu, Iban, Kadazan, Dayak, Sakai dan lain², mempunyai ra'ayat daripada keturunan daripada negeri China, negeri India dan beberapa buah negeri² lain lagi, tentu-lah keadaan kehidupan chara 'adat resam, sama ada yang di-pusakai turun temurun oleh bumiputra itu sendiri atau keadaan hidup yang di-pusakai daripada keturunan² yang asal—yang datang daripada negara² lain—perkara² itu menjadi satu keadaan kehidupan yang ada pada hari ini.

Langkah awal kita menchuba sa-berapa daya hendak menyemai-kan satu rasa bahawa aku ini di-punya'i oleh satu negara, bahawa aku ini satu bangsa Malaysia. Untok menchapai tujuan itu, tentu-lah tidak dapat kita mengatakan pada hari ini orang China hanya dalam pergaulan-nya itu mesti mengikut 'adat resam Melayu sekarang ini—tidak boleh! Bagitu juga orang Melayu. Jadi kena-lah, bagi langkah awal ini mendampingkan, mengikuti, memahami akan keadaan² kebudayaan 'adat resam tiap² kita yang ada pada hari ini dengan tujuan sa-bagaimana kata pepatah Melayu—tidak kenal, maka tidak chinta. Jadi, kalau sudah kenal² bagitu beransor²-lah masuk perasaan yang merasa kagoh—yang merasa kaseh kapada keadaan kehidupan kita pada hari ini, dan sedikit demi sedikit di-harapkan perasaan ini akan menjadi satu bangsa Malaysia yang bersatu dan padu.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, saya puas hati dengan keterangan yang di-berikan itu, tetapi keterangan yang di-beri waktu di-dalam Parlimen ini tidak kena-mengena dengan polisi. Jadi, pehak Pembangkang di-sini hendak tahu ada-kah satu polisi yang tertentu yang Kementerian ini boleh menjalankan tugas² yang tertentu, sebab Menteri memberi tahu, Kementerian ini hanya menjalankan tugas² yang tertentu. Jadi, tugas yang

tertentu itu mesti datang daripada satu comprehensive policy sedangkan comprehensive policy ini tidak ada, hanya baharu di-sharahkan dalam sa-minit ini sahaja. Kerja² ini sudah di-buat dua tahun yang sudah, ini berlawanan dari segi menerangkan culture, itu. Tuan Pengerusi, berkenaan dengan culture, chara² ini banyak orang membacha.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Sa-benar-nya, saya hendak masuk tentang itu, Tuan Pengerusi. Jadi, oleh kerana perkara bagitu kena-lah di-buat satu tugas sa-chara kasar yang boleh dan patut langkah awal di-buat oleh Kementerian ini. Tugas²-nya, saya rasa, mustahak-lah di-ubah dari satu masa ka-satu masa memandangkan kepentingan dan memandangkan kapada keadaan yang tertentu. Tetapi pada dasar-nya, bagi langkah awal ini, yang menjadi tugas kapada kita dalam lapangan kebudayaan ini ia-lah mengembangkan lagi keadaan² kesenian dalam semua bidang, baik kebudayaan, lukisan, kesenian, dalam soal tarian, soal apa sahaja-lah, kalau yang di-namakan kesenian, mengadakan, walau pun tidak dapat di-adakan serta-merta satu National Art Gallery, mengadakan School of Fine Arts, mengadakan penyelidekan keadaan sejarah² kebudayaan yang ada dalam tiap² negeri di-Malaysia ini, mengadakan juga penyelidekan, saperti saya katakan tadi, atas adat resam dalam tiap² negeri, adat resam berbagai keturunan yang ada, baik bumiputra daripada berbagai² suku, juga daripada orang² lain keturunan ra'ayat, memaju atau mengembangkan satu kebudayaan kebangsaan dengan berteraskan 'adat resam bumiputra dan sa-terus-nya . . .

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Bagaimana hendak di-jalankan—hendak mengembangkan teras kebudayaan national itu belum di-ta'arif—belum define yet,—is not defined yet—masham mana hendak di-jalankan?

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Hendak menta'ariffkan sa-suatu itu, kita mesti buat kerja dahulu. Bagaimana hendak kata—ini kebudayaan nasional ta' dapat di-buat. Ini-lah rancangan kita hendak membuat-nya, Tuan Penge-

rusi. Apa benda yang di-katakan Malaysian culture kalau tidak di-buat dahulu. Ada-kah hendak champor joget sama tari naga dua² sa-kali itu di-katakan tarian kebangsaan? Tidak boleh, sebab itu-lah kena di-chari jalan. Ini tujuan-nya. Itu-lah yang hendak di-buat—kalau dia faham betul²-lah—Ahli dari Bachok itu (*Ketawa*), dan banyak-lah lagi yang saya rasa tidak berguna saya sebutkan satu persatu.

Kemudian datang pula kapada perkara tugas Kementerian ini. Saya perhatikan, dalam ucapan pada petang ini, banyak pandangan² yang menjadi keliru. Kita hendak-lah faham, walau pun nama Kementerian ini Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan, terutama sa-kali lapangan Belia banyak kekeliruan tanggong-jawab kita kapada Belia ini—bukan dengan tujuan saya hendak melarikan bagi pehak Kementerian ini—tetapi hendak-lah kita faham. Belia ini ia-lah satu golongan mereka yang berumur dalam belasan tahun atau ka-awal kedua pulohan tahun. Itu yang kita pandang, di-namakan belia, tetapi mereka itu juga-lah yang menjadi ra'ayat negeri ini, yang tahu sakit, yang tahu hendak makan, mesti menchari pekerjaan, yang tahu mesti menambah pengetahuan. Jadi, dalam lapangan² ini walau pun mereka itu belia, mereka itu ter-ta'alok pula-lah kapada Kementerian² yang bertugas dalam lapangan² tertentu lapangan kesihatan pada belia² yang sakit, bagaimana ra'ayat lain juga-lah, lapangan pertanian kapada belia², terutama-nya, di-kampong² yang hendak maju dalam soal pelajaran dan lain² lapangan pelajaran menjadi tanggong-jawab Kementerian Pelajaran. Itu keadaan-nya. Jadi yang saya sebut ini bukan tujuan-nya hendak melarikan tanggong-jawab—tidak sa-kali². Tetapi saya perhati ada silap faham, apabila nama belia, lepas sekolah Latehan Belia kena beri dia pelajaran, kena chari dia pekerjaan, sedangkan Kementerian Buroh khas ada section-nya untuk soal pengangoran dan lain². Ini-lah yang saya rasa mustahak kita jangan keliru dalam lapangan ini dan dengan chara ini baharu-lah kita faham di-mana-kah kedudukan Kementerian ini dalam lapangan belia, apa lapangan

yang kita kena buat. Lapangan belia ini bukan-lah lapangan saperti menchari pekerjaan sa-mata² menambah pengetahuan—bukan saya hendak lari saya katakan tadi, tetapi itu tanggungan Kementerian² yang berkenaan. Apa yang kita buat ia-lah bagaimana yang di-ucapkan oleh Ahli dari Kedah dan juga dari Kuala Kangsar ia-itu belia² kita ini dalam menengkat umur belasan dan ka-awal dua pulohan tahun tadi menghendaki satu chara berfikir, satu chara bergerak yang kadang² boleh merosakkan dia, sama ada dengan chara kenakalan atau pun dengan sebab dia itu kuat tenaga, darah-nya panas, tetapi tidak ada diator satu chara untuk dia bergerak, maka menyebabkan dia itu membuang masa dengan sia². Ini-lah tanggong-jawab dan tugas Kementerian ini menchari jalan supaya belia² itu tidak terbawa² kapada jalan yang boleh merbahaya kapada diri belia, kapada gulongan belia dan dengan chara itu kapada masharakat dan kapada negara. Ini-lah chara yang kena Kementerian ini bergerak dan berdasarkan kapada chara itu-lah di-buat segala ran-changan².

Jadi, sa-bagai langkah awal-nya, oleh kerana sa-hingga hari ini, yang sa-benar-nya, sa-lain daripada pegawai² di-tingkatan Ibu Pejabat, kita tidak mempunyai pegawai² di-Negeri². Jadi sa-bagai langkah awal untuk menchapai chita² tadi ia-itu chuba memberi kerjasama kapada belia² belasan tahun dan ka-awal dua pulohan tadi, menggunakan tenaga mereka, menggunakan masa mereka, dengan berguna. Jadi, ini-lah di-tempatkan mula² dari tahun hadapan ini, kita harap pegawai² di-Negeri dan di-Daerah². Kita harap-lah pegawai tadi dapat walau pun saya terus-terang mengatakan tidak dengan serta-merta boleh memuaskan hati, tetapi beransor², dapat-lah mengisi kekosongan² yang di-hadapi oleh belia² pada hari ini. Dengan chara memberi pimpinan, memberi kerjasama, dan sa-bagai-nya, pegawai kerajaan yang gaji khas kerana itu kita harap dapat memberi khidmat-nya dengan bersungoh².

Saya puji pegawai² sukarela yang ada pada hari ini, tetapi sa-bagai

pegawai² pemuda² sukarela sa-bagai pemimpin sukarela mereka ada dengan tanggong-jawab masing², tentu-lah tidak boleh memberi sa-penoh masa. Maka kita harap-lah dengan ada pegawai bagini dapat melipatganda dan menghasilkan tujuan tadi.

Sekarang saya masok-lah kapada pandangan yang pertama sa-kali oleh Ahli dari Raub ia-itu pertama sa-kali minta tambah bantuan kebudayaan. Jadi ini sudah saya jawab tadi, pehak Kementerian suka sangat-lah hendak tambahkan dan jika banyak lagi ahli berchakap hendak tambah, lebeh bagus-lah. Saya rasa memberi kita satu bukti bagaimana kuat-nya sokongan ahli² sakalian yang di-harap ini juga menjadi satu chara boleh kita mendesak pehak² yang berkenaan lagi.

Yang kedua, chipta-lah satu kebudayaan yang boleh menaikkan taraf hidup di-luar bandar. Ini-lah saya katakan tadi, memang-lah ini kekeliruan sudah berbangkit. Jadi saya harap Ahli Yang Berhormat ini faham dan sama²-lah saya katakan tadi, walau pun saya kata Kementerian ini tidak bertanggong-jawab dalam soal mengadakan pekerjaan dan lain², tetapi sa-bagai Kementerian Kerajaan memang kita bekerjasama dengan Kementerian² yang berkenaan untuk melihat juga kapada tujuan² itu.

Beliau juga berchakap dalam soal bantuan kapada Pengakap meminta supaya tiap² sekolah sa-bagaimana sa-belum perang dahulu ada gerakan² Pengakap. Yang Berhormat Menteri Pengangkutan telah memberi sedikit penerangan dalam lapangan ini. Saya tidak berniat-lah hendak berchakap apa² dalam lapangan Pengakap dan Pandu Puteri ini, chuma apa yang saya boleh kata bagini keadaan-nya. Pada hari ini berlainan sedikit dengan masa sa-belum perang dahulu atau baharu² lepas perang. Pada masa belum perang dahulu—memang saya ingat lagi-lah, saya pun sa-orang Pengakap. Pada masa itu gerakan Pengakap-lah yang boleh kata maju dan menjadi satu kemegahan kapada kanak² pada masa itu, kalau boleh masok Scout dan dapat uniform kita suka sangat-lah, jadi satu kemegahan, tetapi pada masa itu boleh

di-katakan lapangan gerakan belia lain tidak ada, Red Cross saya ta' tahu-lah, kerana orang Pantai Timor kita orang kebelakang sedikit-lah dalam lapangan bagini. Tetapi masa itu kami kurang dengar-lah St. John Ambulan tidak ada, gerakan persatuan² belia tidak ada. Jadi, apabila sudah lepas perang ini, terutama dalam tempoh 4-5 tahun, gerakan kelab² belia ini berchambah tumbuh banyak sekarang ini. Dalam Malaya sekarang ini ada sa-banyak 1,100 buah kelab² belia yang berdaftar terus dengan pihak Pendaftar Persatuan². Jadi, apabila telah ada bagini boleh jadi-lah juga tumpuan sa-paroh² pemuda, sa-paroh² belia sekarang ini sudah berpechah tidak bertumpu kepada Scout lagi, tetapi bertumpu pula kepada lain² kelab. Dan juga gerakan² Red Cross, St. John Ambulan dan lain² itu pula sekarang ini masing² dalam lapangan ini chuba majukan juga lapangan² belia, dan walau pun St. John Ambulan dan Red Cross ini bukan terkhasan kepada belia², tetapi kebanyakan daripada ahli²-nya terdiri daripada mereka yang di-namakan belia. Ini-lah boleh jadi keadaan²-nya. Tetapi sa-bagaimana saya katakan tadi saya perchaya-lah pihak Pengakap dan Pandu Putri sa-daya upaya akan menjalankan segala langkah untuk memajukan gerakan² mereka. Saya tidak nampak-lah pada satu masa dahulu itu begitu maju. Dan bagaimana kata Yang Berhormat Menteri tadi sekarang ini pun maju, di-Melaka yang paling maju sa-kali gerakan Pengakap ini sampai Melaka ta' mahu pun menerima bantuan daripada pihak Ibu Pejabat Scout. Jadi, ini satu khabaran bagus juga-lah kepada Kementerian ini, oleh kerana nampak-nya ada-lah Persatuan Scout yang tidak suka terima bantuan dan sebab itu-lah jika bantuan kurang sedikit daripada \$20,000 pun tidak menjadi susah sangat-lah, kerana menjokkan Scout ini sudah boleh berdiri atas tenaga sendiri tidak mahu menerima lagi bantuan sa-paroh² tempat.

Enche' Abdul Razak bin Haji Hussin (Lipis): Tuan Pengerusi, untok penjelasan. Ada-kah negeri Melaka tidak mahu menerima bantuan itu, kerana bantuan terlampau sedikit?

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Itu saya tidak tahu-lah. Apa yang saya dengar daripada Chief Scout tadi satu daripada sebab-nya ia-lah terlampau maju dan gagah, boleh berdiri atas kaki sendiri sebab itu-lah tidak mustahak kepada bantuan. Ahli dari Raub juga telah berchakap dalam soal Muzium berkenaan dengan mustahak-nya barang² bersejarah, seperti bendera merdeka di-kibarkan, kerana merdeka dahulu dan lain² lagi-lah, baju, pakaian Perdana Menteri dan banyak perkara² lagi. Memang-lah perkara itu sangat-lah di-ambil perhatian dan saya ucapkan terima kasih atas perhatian yang saya rasa sangat membena itu.

Ahli dari Batu Pahat berchakap dalam soal pemberian pada badan² sukarela dan juga, terutama sa-kali, beliau memberi pandangan patut sangat-lah di-beri bantuan kepada badan² sokan yang boleh di-ambil bahagian oleh mereka² yang miskin, atau pun orang kebanyakan, ia-itu seperti Sepak Raga Jaring, atau Basketball, atau pun Bola Keranjang sekarang ini. Jadi, suka-lah saya hendak merangkan chara kita memberi bantuan dalam lapangan sport ini, chara kita memberi bantuan ia-lah biasa-nya melalui Olympic Council, ia-itu satu Majlis di-mana semua badan² sokan daripada berbagai² jenis—Sepak Raga Jaring, Badminton, Football, Hockey dan lain² lagi yang ada wakil-nya duduk dalam Majlis itu. Majlis ini-lah yang berkira menentukan apa chara² peruntukan yang harus di-beri kepada sa-suatu persatuan itu. Jadi, persatuan² itu juga daripada segi kebangsaan ini turun kepada tingkatan negeri dan lain² lagi. Walau macham mana pun, ini ada-lah satu perkara yang saya rasa sangat tertarik hati oleh kerana saya sedar sangat, Sepak Raga dan Basketball ini satu permainan kesihatan yang rasa patut sangat di-ambil berat, kerana ini faedah-nya kepada golongan yang sangat besar kepada ra'ayat. Jadi, apa yang saya boleh katakan, kita akan beri perhatian-lah yang munasabah kepada lapangan ini.

Ahli Yang Berhormat dari Bachok, terutama sa-kali, yang saya perhatikan daripada Ahli Yang Berhormat ini ia-lah kata orang, kadang² Yang

Berhormat ini saperti rasa ada salah "guilty conscience" kerana banyak sangat-lah dia duduk membangkitkan soal PAS ta' menegah kebudayaan, PAS tidak menegah sokan, PAS tidak menegah gerakan belia dan lain², pada hal sa-patah pun saya tidak kata PAS menegah. Saya tidak kata PAS menentang dan lain² lagi. Jadi, sebab itu, kata orang, kita berjumpa satu orang, kalau berjumpa mata², kata mata² itu hendak pergi ka-mana? Dia kata, "Saya tidak menchuri", pada hal polis tidak kata dia menchuri, tetapi dengan sebutan begitu, sa-olah² dia itu sudah menjadi penchuri! (*Ketawa*).

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, saya tidak mengatakan kapada Menteri ini. Saya mengatakan sebab ada Ahli daripada bangku di-sana, bila sebut sadikit, dia tanya petua begitu bagini, dan saya telah beri tadi. Ada pun berkenaan dengan Kementerian ini, saya sendiri pun mengambil banyak bahagian di-dalam belia ini menolong buat kerja. Saya tidak marah kapada Menteri, tetapi bila Perikatan berchakap itu, dia sendiri berasa. Jadi, apa yang dia kata pada saya itu, dia sendiri melakukan.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, tadi ada banyak ayat², shaer² yang di-keluarkan, yang berkenaan dengan-nya, dan akhir-nya memberi penerangan yang PAS be-kerjasama dalam lapangan ini. Memang-lah itu yang kita kehendaki apa yang saya hendak kata, kita tidak pernah kata yang dia tidak pernah memberi kerjasama dalam lapangan ini. Jadi, entah macham mana timbul soal—itu yang saya hairan. Memang saya sedar pepatah 'akal yang sempurna di-badan yang sihat,—bagaimana beliau tahu pepatah itu juga. Jadi, ta' payah bangkitkan lagi.

Beliau mengatakan sekarang ini keadaan kebudayaan kita, terutama yang asli, banyak yang rosak. Chang-gong rosak, kata beliau dan macham² lagi-lah, berzikir barat-kah, menora, rosak! Apa-kah yang telah di-katakan oleh orang yang telah di-masoki oleh anasir² ini. Jadi, perkara ini memang kita sedar, tetapi yang kita mesti ingat bagini-lah: Ini kebudayaan saya kata tadi, berumah dari satu masa ka-satu

masa. Ada tarian yang barangkali sesuai untuk 50 tahun, 100 tahun dahulu, tetapi kalau di-bawa hari ini sa-lain daripada kita boleh di-per-tunjukkan dalam Majlis² yang tertentu, kalau untuk di-tarikan oleh pemuda² hari ini, tidak sesuai lagi, kerana, mithal-nya, tarian itu ta' ada tempo satu sahaja, terlampau ta' begitu menarek. Jadi, bukan bererti kita hendak membuang, tetapi benda² yang begitu kadang² boleh di-per-tunjukkan, tetapi tidak boleh di-ambil peranan lagi sa-bagai satu perkara yang boleh di-gunakan pada hari ini. Jadi, apa yang saya nampak bagini-lah: dalam lapangan ini mana yang lama² itu, boleh melalui penyelidikan itu, di-buat sa-bagai satu rekod dan di-pertunjukan, atau di-perhidupkan, tetapi dalam lapangan ini, mana yang lain itu kita sesuaikan dengan keadaan hari ini; bagaimana bahasa kita juga, saya kata tadi 50 tahun dahulu ber-chakap chara lain, ini hari chara lain. Kita tambah pula bahasa Inggeris, bahasa China, bahasa apa, begitu-lah juga keadaan² ini, kerana ini satu kehidupan yang anak chuchu kita pada masa akan datang, entah apa pula chara dia menari, saya tidak tahu, tetapi itu ada-lah satu daripada kehidupan yang mesti di-hadapi oleh satu² bangsa yang betul² merdeka dan berdaulat, tahu menerima perubahan dan tahu menghadapi sa-suatu meng-ikut kehendak masa

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Pengerusi, saya menerima kaseh-lah tetapi tidak kena interpretation dia itu, sebab bahasa atau pun pakaian, dia boleh berubah dari satu masa ka-satu masa, tetapi tarian, kalau tidak di-hidupkan hak 100 tahun dahulu, siapa yang hendak tahu menari itu, ta'nampak benda itu. Jadi sebab itu-lah di-hidupkan dari satu masa ka-satu masa menggantikan suara. Jadi, kalau gerak-geri itu, kita matikan, ta' tahu-lah kita sekarang ini zaman 100 tahun dahulu pun ada orang menari, tetapi siapa pun tidak tahu chara-nya, sebab terputus. Jadi, beza di-antara benda² civilised dengan culture itu ada lain sadikit.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, boleh-lah beliau itu

buat laporan, boleh saya kaji dalam perkara itu, tetapi walau macham mana pun, saya tegaskan sa-berapa daya upaya memang kita ambil berat dalam lapangan² traian asli ini, terutama di-Kelantan sendiri, apabila sebut tari asli, kita biasa-nya, ingat macham di-Kelantan, kerana apa, banyak tarian² yang di-sana itu yang menarek hati yang boleh di-kemukakan, yang istimewa-lah ia yang tertarek hati.

Berkenaan dengan puteri Sa'don—minta supaya puteri Sa'don di-ambil bawa ka-Muzium itu, saya tidak tahu puteri Sa'don mana pula ini—puteri Kelantan, tentang sejarah Kelantan. Dia kata puteri Sa'don, saya sudah keliru-lah, sebab beliau sebut puteri Sa'don ini ada juga orang yang bernama Sa'don lain. Jadi Ahli dari Bachok ini, jadi apa yang saya rasa memang-lah ini perkara biasa-lah di-mana² tempat pun, kalau sudah mustahak, itu bergantung kapada keadaan dan lain² lagi.

Berkenaan dengan perkara yang beliau tadi bergurau ia-itu di-Muzium itu patut di-adakan pameran Ahli² Parlimen di-mana muka², atau pun gambar, atau patong² Menteri mesti ada. Jadi, saya nampak perkara ini, sa-bagai langkah awal-nya, beliau menhadangkan kena-lah Ahli Bachok itu buat dahulu, tetapi hak Muzium ini boleh di-tanggohkan. Jikalau beliau hendak di-patongkan, atau hendak di-mamikan atau apa² pun, kita boleh mengambil langkah awal (*Ketawa*). Jadi, itu bila² masa pun boleh-lah datang ka-Muzium kita bersedia!

Ahli Yang Berhormat dari Johor Baharu Timor telah membangkitkan berkenaan dengan mustahak-nya di-beri asohan dan didekan yang lebeh bagus lagi kapada kelab² belia, oleh kerana mengikut kata Yang Berhormat itu sa-paroh kelab² belia kadang² tabi'at-nya itu tidak begitu sesuai, tidak begitu sa-chuchok dengan masharakat. Jadi, ini-lah saya kata, perkara yang besar sa-kali, sebab perkara ini juga di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Melaka Utara, ia-itu, mithal-nya, beliau berkata ada pegawai² yang pergi ka-kampong dengan rambut

Beatle-nya jadi tidak sesuai dengan keadaan masharakat. Ini barangkali ada terjadi, tetapi saya kata tadi, pegawai kita tidak ada di-tingkatan Negeri, jadi entah beliau maksudkan itu pegawai mana, saya tidak tahu-lah, tetapi perkara itu memang-lah di-ambil perhatian berat, chuma yang saya ingat, ini-lah satu tajok, satu masaalah besar, bagi belia² di-mana² pun.

Saya rasa di-Malaya, atau di-Malaysia, kita ini perkara ini tidak begitu boleh di-katakan, kalau hendak di-bandingkan dengan sa-paroh² negeri di-sabatang laut sana. Masaalah belia belasan tahun ini, memang rumit sunggoh dengan perangai-nya dengan chara²-nya. Jadi, kita di-sini boleh di-katakan alhamdulillah boleh di-jaga dan kita harap-lah dapat di-sesuaikan dari sa-masa ka-samasa dengan chara pimpinan² yang menasabah dan dengan di-masokkan semangat² kebangsaan bagaimana yang di-anjorkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Dungun yang berchakap baharu sa-kejap tadi tentang semangat kebangsaan dan lain² lagi itu.

Ahli Yang Berhormat daripada Kota Star Selatan bertanya pula kalau-lah hendak buat satu Kebudayaan Kebangsaan, apa-kah chorak kebudayaan di-Sabah dan Sarawak dan lain². Suka-lah saya hendak menegaskan dalam perkara ini. Saya kata tadi, kita anggap Kebudayaan Bumiputra itu sa-bagai teras kebudayaan dan ini di-tegaskan oleh Yang Amat Berhormat Tun—Timbalan Perdana Menteri sendiri. Jadi, di-Sabah, di-Sarawak sudah ada kebudayaan Dayak, Iban, Kadazan, Murut, Bajau dan lain² lagi memang-lah perkara ini semua itu kita akui-lah. Tetapi sesuai-lah dengan masa ini dan dengan keadaan²-nya. Tetapi saya tegaskan juga di-sini, Kebudayaan² China dan India memang-lah kita hormati—mereka itu boleh-lah hidup dengan segar-nya. Tetapi yang sa-patut-nya di-sesuaikan dengan keadaan di-sini—dengan keadaan² yang munasabah-lah dengan Malaysia kita ini. Beliau juga memberi pandangan yang Muzium ini tidak ada printed ia-itu satu buku panduan. Yang sa-benar-nya, dalam perkara ini, pada tahun hadapan ini Muzium ini—sekarang ini yang di-buka ia-lah tingkatan atas, pertengahan dan

juga di-bawah. Tingkat yang atas sa-kali itu belum di-buka lagi—sedang di-dalam persediaan, barang²-nya sedang di-ator dan di-anggarkan dalam masa lima atau enam bulan lagi dapat di-buka tingkatan atas kedua² itu. Jadi, jikalau-lah di-buat buku panduan pada hari ini, lima bulan lagi kena buat lain—saya rasa itu tidak-lah mengun-tonkan. Sebab itu-lah buku panduan ini terlambat, bukan kerana kita tidak sedar perkara ini, tetapi kita meman-dangkan baik-lah kita buat sa-kali gus, dengan ada-nya barang² apabila di-tentukan atas nanti. Jadi atas tegoran itu saya terima kaseh banyak²-lah.

Ahli daripada Besut bertanya ber-kenaan dengan, terutama sa-kali Pechahan-kepala 8 berkenaan dengan \$17,500 kerana peruntukan pekerja². Saya sudah terangkan tadi tetapi beliau nampak-nya maseh tidak faham lagi. Ini ia-lah gaji yang sa-benar-nya untuk gaji hari atau gaji bulan kepada pekerja² yang menjaga pejabat kita atau pun Pusat² Dewan Belia yang kita harap akan di-tubuhkan dalam tempoh lima tahun ini, untuk belanja tahunan. Jadi tidak bangkit-lah \$17,000 ini hendak beri latehan bekerja buroh atau kepada pemuda²—tidak ber-bangkit langsung perkara itu.

Berkenaan dengan tahun lepas, mengikut kata beliau, di-Pusat Latehan Belia Kuala Kubu, ada peruntukan \$1,000 untuk perpustakaan, tahun ini tidak ada. Yang sa-benar-nya \$5,000 ini bukan-lah belanja berulang²—itu belanja khas untuk sa-kali² sahaja, di-adakan \$1,000 dahulu, kerana pada tahun lepas Pusat ini baharu di-buka. Pada tahun ini, jika kita pandang mustahak dan saya rasa pun mustahak boleh-lah kita ambil daripada butir lain. Ia-itu saperti Item 10—Kemudahan Pengajaran yang ada wang untuk perkara² begitu. Jadi bukan-lah bererti kita ta' suka pemuda² ini bertambah pengetahuan-nya. Memang kita sangat-lah memberi perangsang kepada Kelab² Belia supaya menambahkan pengetahuan melalui buku² bacaan.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Kenapa tidak di-bubuhkan token \$10 di-situ? Mengapa di-potong semua?

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Dengan ada-nya peruntukan token \$10 itu pun sama juga-lah. Oleh sebab duit pun boleh di-belanjakan juga. Tidak menjadi salah Item mana pun, asalkan boleh di-belanjakan, sudah-lah.

Ahli daripada Seberang Utara mem-beri pandangan supaya hanya di-tuboh-kan satu Majlis Belia sahaja—tidak sa-bagaimana sekarang ini. Perkara ini telah juga di-terangkan sedikit sa-banyak oleh Menteri Pengangkutan tadi—M.A.Y.C. M.Y.C. dan juga Malaysian Youth Council. Tetapi suka-lah saya menegaskan memang-lah kita sedeh perkara ini maseh banyak lagi Persatuan² Belia saya katakan tadi ada 1,100 buah lebeh kurang persatuan belia di-Malaya sahaja yang telah di-daftarkan. Daripada jumlah itu, hanya lebeh kurang separoh yang dudok di-dalam satu² persatuan yang di-namakan Tingkatan Kebangsaan. Yang lain lagi dengan bersendirian—masing² bersen-dirian dengan tidak bergabung kepada mana² pehak. Jadi sebab itu-lah, dengan tujuan hendak menyatukan ini, pehak Kementerian ini ada menganjorkan pada 9, 10, dan 11 hari-bulan Disember, ini, satu seminar di-mana semua pemimpin² belia Tingkatan Kebangsaan di-jemput untuk memikirkan akan musthak-nya di-tubuhkan satu majlis yang kita harap semua sa-kali pertu-bohan² belia yang maseh dudok di-luar sa-banyak 50 peratus itu boleh masuk ka-dalam. Ini-lah yang kita harapkan dapat di-jalankan.

Juga beliau memberi pandangan supaya Kelab² Belia ini di-buat dengan sa-chara bagaimana 4H yang di-jalan-kan di-Amerika. Perkara ini memang-lah saya sangat tertarek hati, yang sa-benar-nya, dan saya rasa ini-lah juga satu daripada pokok perbincangan yang hendak di-bahathkan oleh belia² ini dalam seminar itu. Jadi, atas tegoran beliau itu, sangat kena-lah pada tempat-nya dan terima kaseh banyak²-lah. Walau pun beliau lebeh umor, tetapi minat pada belia itu—pada pemuda dan pemudi itu, maseh sunggoh² lagi-lah. Berkenaan dengan latehan perni-agaan dan lain², ini saya katakan tadi-lah,—ini kena-lah kita berkira dengan MARA dan lain² lagi.

Ahli Yang Berhormat daripada Tanah Merah minta supaya menyatukan 'adat dan chara berfikir bagi semua keturunan di-dalam Malaysia ini. Kalau ta' salah, mengikut kata beliau, maseh lagi ada keturunan China, keturunan India, yang maseh begitu keras semangat dan 'adat-nya dengan chara masing². Ini-lah saya katakan, memang-lah kita ta' boleh hendak katakan orang China mesti mengikut 'adat Melayu—ta' boleh! Atau orang India mesti ikut 'adat Melayu—ta' boleh! Itu chara masing² yang telah di-jamin oleh Perlembagaan kita. Apa yang kita harapkan ia-lah melalui perhubungan, boleh di-rapatkan kaum² ini terutama sa-kali melalui beliau, kerana beliau ini-lah akan menjadi orang tua pada masa akan datang. Dengan dia sudah bergaul dan kenal akan chara kehidupan kita—bagitu bagini—sadiKit sa-banyak-nya, dapat-lah mereka itu sunggoh² merasa chinta akan keadaan kehidupan di-sini, di-samping 'adat² mereka sendiri yang, saya rasa, memang-lah patut mereka ikuti di-rumah masing² dan mereka megahkan, dapat-lah mereka juga sesuai dan menggunakan sa-beberapa boleh, 'adat² yang munasabah di-dalam negara kita Malaysia ini yang boleh bertukar² ganti antara sa-sama kita.

Yang Berhormat daripada Lipis, terutama sa-kali minta tambah peruntukan. Yang sa-benar-nya mengikut Standing Order, kalau minta tambah, ta' boleh chakap—minta kurang boleh. Tetapi walau macham mana pun, saya terima kaseh-lah, kerana ini satu jugalah daripada sokongan yang kuat nampak-nya. Beliau, terutama sa-kali, minta supaya Kementerian ini menganjor supaya menchari jalan menubuhkan kesatuan pemuda dan lain² lagi, mendapat faedah daripada Kementerian ini—faedah baik dalam lapangan perniagaan, dalam lapangan pengajaran dan lain². Jadi, saperti saya katakan tadi, perkara ini memang-lah saya sangat hargaï, tetapi sudah saya terangkan kekeliruan tadi. Jadi apa kita boleh buat ia-lah bekerjasama dengan semua Kementerian, untuk melihat perkara ini. Kerana saya katakan beliau ini ada-lah ra'ayaat negeri ini. Jadi apa juga yang memberi faedah

kapada ra'ayat menjadi tanggungan bersama-lah, dan Kementerian² yang berkenaan akan menajalankan tugas-nya. Untuk faedah² pengetahuan beliau² itu, Kementerian Pelajaran-lah yang akan memberi pelan-nya dan memberi ranchangan²-nya dan lain² lagi.

Berkenaan dengan latehan² supaya pemudi² ini di-beri latehan yang memberi faedah sa-bagai satu pemudi yang berguna yang akan menjadi suri rumah-tangga yang berfaedah, maka saya suka-lah menegaskan yang sa-benar-nya, daripada repot dan siasatan yang di-buat oleh pegawai² saya—biasa-nya pemudi² yang pergi latehan di-Pusat Latehan Belia, Kuala Kubu itu, kalau dia pergi itu, mithal-nya, mutu-nya itu 50 peratus, bila balek naik 70 peratus.

Jadi, sebab itu tidak hairan-lah, biasa-nya apabila tamat kursus tiga bulan, ada sahaja surat jemputan kahwin (*Ketawa*). Bukan-lah saya kata apa, tetapi itu-lah keadaan-nya yang kita nampak, oleh kerana saya rasa latehan yang di-beri di-sana mengenai chara mengurus rumah tangga, chara jahitan, chara berkemas bilek dan lain² itu nampak-nya sangat munasabah-lah tetapi walau macham mana pun saya akui-lah perkara bagini memang-lah belum sempurna lagi. Jadi kita sama² menchari jalan-lah untuk menyempurnakan lagi supaya betul² boleh memberi faedah yang sunggoh² kapada pemudi² ini.

Berkenaan dengan menubuhkan Sekolah Latehan Belia, jadi ini pun saya kata tadi ini-lah kalau Kementerian mendirikan sekolah, jadi barangkali ta' kena pula oleh kerana hal sekolah kena-lah Kementerian Pelajaran membuat-nya tidak boleh-lah kita khaskan kalau di-tubuhkan Sekolah Belia, apa hal pula sekolah orang tua, apa pula hal kanak²? Jadi itu-lah saya kata tidak

Enche' Abdul Razak bin Hussin: Tuan Pengerusi, dengan izin tuan, yang saya maksudkan bagini, Kementerian Kebajikan Masharakat, dalam masa melateh kanak² yang nakal, dalam masa memberi pelajaran, di-beri pelajaran untuk mereka hidup sa-bagai tukang

gunting, tukang kasut dan sa-bagai-nya. Kalau pemuda² kita ini di-beri latehan sa-macam itu oleh Kementerian ini, saya fikir, itu lebih baik. Itu maksud saya.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Tuan Pengerusi, sebab dia sebut seko-lah tadi, itu yang sa-benar-nya kita harap dapat di-adakan juga barangkali dalam Rancangan Kemajuan Budget, Rancangan Kemajuan yang akan di-kemukakan nanti, akan kita kemuka-kan satu daripada perkara itu. Beliau memberi pandangan dalam soal mu-zeum, tidak puas hati-lah. Sekarang ruang mutu-nya begitu rendah dan beberapa ahli² lagi berchakap dalam soal muzium ini, terutama ruangan negeri-nya tidak begitu banyak gambar, peruntukan chuma \$5,000 sahaja untok membeli barang². Sa-patut-nya \$250,000. Itu memang-lah, kalau boleh macham itu, kita hendak sangat-lah tetapi tidak dapat. Jadi sa-benar-nya soal muzium ini, sekarang saya hendak cheritakan muzium ini yang baharu di-bena ini, baharu di-buka lebih ku-rang tiga tahun yang lalu, kalau kita hendak bandingkan dengan muzium di-Sarawak, muzium Singapura seka-rang ini, muzium Taiping—muzium² ini telah di-buka 100 tahun dahulu! Jadi, tidak-lah boleh, walau pun ke-dudukan kita di-Ibu Kota tetapi muzium² yang ada itu dengan barang²-nya tidak-lah boleh kita hendak bawa ka-sini, ia-itu menjadi hak tiap² mu-zeum itu dan hendak-lah di-ingat muzium Sarawak, mithal-nya, menjadi kepunyaan pehak Kerajaan Negeri Sarawak. Muzium itu telah di-buka dengan begitu lama, sebab itu mem-punyai barang² yang cukup ber-sejarah. Apa yang boleh buat dengan muzium yang ada ini mendapatkan barang² baharu, kita sedar dengan \$5,000 itu sangat-lah tidak munasabah, tetapi itu-lah yang telah di-luluskan oleh pehak Perbendaharaan, dan apa yang boleh di-buat ia-lah meminta supplement lagi dan lain². Jadi itu pun kena-lah dapat betul²-lah di-kemuka-kan hujjah² yang munasabah untok me-muaskan hati mereka² yang berkenaan dalam lapangan kewangan ini. Dan juga berkenaan susunan mithal-nya, ruangan atau petak negeri² itu tidak

bagitu banyak di-tambah. Ini satu perkara juga dalam chara, mithal-nya, perhiasan di-rumah sekarang ini, kalau di-kampong² biasa-nya perhiasan rumah itu chara lain sedikit, kalau kita pergi ka-bandar, perhiasan rumah-nya lain, ruangan sorong lain, terutama bilek tempat tetamu, di-kampong, mithal-nya kita pergi meja di-situ kain di-sangkut di-situ, seluar, kain burok macham²-lah, tetapi kalau biasa-nya rumah yang sudah chara moden, ini dia tidak banyak, ada meja satu, satu jam-bangan bunga, ada kerusi, ada buku dua tiga, sudah cukup terator dan kemas, dan begitu-lah chara pengatoran muzium ini dalam ruangan negeri ini. Kita hendak satu chara pamaran yang kemas. Jadi mengikut chara² atoran muzium chara sekarang ini, saya di-beritahu chara ini-lah yang muna-sabah, kalau kita buboh gambar banyak sangat pun menyebabkan dia punya terekan itu boleh jadi rosak, oleh sebab mithal-nya sa-buah bilek, saya katakan tadi, kalau di-taroh gambar lima enam gambar macham², tidak menarek lagi. Apa yang di-buat sekarang ini, kalau di-ruangan rumah kita taroh satu dua lukisan yang chantek sahaja, itu ada kemanisan dan menarek dan puas di-pandang. Kalau banyak tidak tahu mana hendak di-pandang.

Berkenaan dengan pandangan Ahli Yang Berhormat daripada Dato Kra-mat tadi, beliau berchakap banyak per-kara terutama sakali nampak-nya beliau memberi pandangan yang Ke-menterian ini satu Kementerian yang tidak begitu tegas dan, mengikut pandangan beliau sa-orang Menteri itu atau pun Menteri Muda, mesti-lah mempunyai kebolehan atau kelayakan dalam lapangan yang tertentu, kalau hendak menjadi Menteri sports, mesti jadi chairman satu persatuan sports, baharu munasabah. Dalam perkara ini, suka-lah saya menegaskan dalam hal kita menjadi Ahli Parlimen ini tidak menjadi sharat, terutama sa-kali sama ada loyar, doktor, boroh kasar, jadi kerani, Che'gu dan lain²—boleh jadi Members of Parliament, di-pileh oleh ra'ayat, dan untok menjadi Menteri Penerangan atau Menteri Pertahanan, mithal-nya, bukan mesti General; untok

menjadi President satu² negara republik, mithal-nya bukan-lah mesti loyar dan lain², kerana itu bergantung kepada pilihan ra'ayat untuk menjadi Menteri Kesihatan, mithal-nya bukan mesti doktor; untuk menjadi Menteri Perniagaan bukan pula mesti sa-orang ahli perniagaan atau menjadi Menteri Transport bukan juga mesti menjadi Pengerusi sharikat bas dan lain². Jadi saya tidak faham-lah pandangan beliau ini. Yang kedua, berkenaan kena-apa yang saya sendiri tidak mengetuai rombongan basketball yang pergi ka-Taipeh dan juga rombongan badminton yang pergi ka-Bangkok. Jadi, susah yang sa-benar-nya, Tuan Pengerusi, sebab kalau saya pergi ka-Taipeh, nanti lain pula dia kata—pergi tidak kena ta' pergi tidak kena. Sebab sa-bagai Socialist Front, biasa-nya apabila di-sebut Taipeh itu, dia tidak berapa setuju-lah. Sebab itu-lah bukan saya ada apa², tetapi inilah keadaan-nya, nampak-nya beliau itu menchari salah serba tidak kena belaka dan memang-lah tabi'at-nya bagitu, sebab, saya katakan tadi, parti rojak ini—dia tahu menandok sahaja, tetapi tidak tahu apa yang di-tandok itu—dia sogok sahaja—bukit dia sogok—entah tahi lembu pun dia sogok juga! Jadi yang sa-benar-nya pemergian rombongan itu, saya katakan, dengan belaja sendiri, badan² sports ini sa-berapa boleh kita tidak beri duit, kita kata tujuan kita hendak memelihara wang Kerajaan sa-berapa boleh. Mereka pergi dengan daya usaha mereka sendiri dan Menteri yang pergi itu bukan sa-bagai Menteri Pelajaran, bukan sa-bagai Menteri Perumahan—mereka pergi sa-bagai Pengerusi kepada badan sport yang mereka bawa itu. Jadi kalau-lah ahli daripada Dato Kramat itu, mithal-nya menjadi Pengerusi Persatuan Boxing, kalau dia pergi pun munasabah sangat-lah. Bagi saya hendak pergi, tidak munasabah, oleh kerana saya bukan Pengerusi. Memang menjadi dasar Kementerian ini siapa juga yang bertugas dalam Kementerian ini tidak munasabah-lah menjadi Pengerusi mana² badan sports, kalau di-minta pun saya menjadi pengerusi badan sport kena-lah saya tolak, oleh kerana sa-bagai sa-orang yang bertugas dalam lapangan sports ini, tidak munasabah-lah menjadi Pengerusi ba-

gitu. Beliau juga mengatakan patut-lah di-perangangkan, di-encouragekan activities² dalam masa festival² Raya Puasa, Deepavali, Christmas dan lain². Yang sa-benar-nya, barang-kali beliau ini sebok. Yang sa-benar-nya, sa-bagai ahli politik biasa-nya dia tidak berhati sangat-lah dalam lapangan cultural. Yang sa-benar-nya, saya nampak beliau tidak berniat hendak berchakap dalam lapangan ini, entah apa sebab-nya jadi tersesat beliau berchakap! Jadi apabila beliau berchakap bagitu-lah, berchakap dengan chara rojak dengan tidak tentu arah, beliau tidak sedar apa yang terjadi pada hari ini. Memang kita banyak mengemukakan perkara² ini dan bagi tingkatan awal ini, siapa pun yang dudok dalam Kuala Lumpur, yang mengikut anjoran² kita sama ada dalam perayaan Malaysia, dalam masa perayaan Minggu Berjaya, dapat melihat rancangan gerakan² yang di-anjorkan itu. Sebab itu-lah, bagaimana saya kata dahulu, beliau itu sa-orang yang mimpi tengah hari!

Saya nampak banyak lagi soalan² di-sini, tetapi tidak munasabah-lah dapat saya jawab satu persatu, memandangkan kepada masa yang di-benarkan oleh Tuan Pengerusi, chuma yang boleh saya tegaskan, pandangan² ini sa-berapa daya upaya, boleh-lah saya kajikan satu persatu dan bukan-lah untuk timbangan sa-mata² bagaimana kata Ahli dari Lipis tadi kalau ada tindakan² yang munasabah, boleh-lah kita jalankan dan jikalau ada Ahli² Yang Berhormat yang suka hendak menegaskan lagi dengan chara tulisan, maka saya harap sila-lah menulis kepada pehak Kementerian ini dan segala pandangan itu kita sangat junjong tinggi dan kita akan menjalankan kajian² dan layanan yang munasabah, kerana saya sedar-lah dalam Jawatan Kementerian ini, kerjasama daripada Ahli² Yang Berhormat sangat-lah mustahak, kerana lapangan ini saya rasa, lapangan yang boleh di-ambil bahagian oleh semua pehak, oleh yang berjiwa muda, yang ada lapangan belia, yang berjiwa seni, ada lapangan kebudayaan, yang berjiwa suka kepada kesihatan, kepada olahraga, ada lapangan

sukan dan lain². Jadi sebab itu bolehlah mengambil bahagian dan memberi pandangan² pada bila² masa.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Menteri kita sudah lupa satu point yang besar. Dia tidak menjawab ia-itu berkenaan hendak menaikkan pangkat Menteri Muda ini kepada Menteri yang penoh. Dia tidak jawab langsung. Dato' Pengerusi.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Itu, jawatan itu, sudah ada sa-benarnya, dan Menteri yang penoh memang ada sekarang ini ia-itu Perdana Menteri sendiri Yang Teramat Mulia Tengku Perdana Menteri yang menjadi Menteri dalam lapangan ini. Walau macham mana pun, perkara itu saya rasa, sama ada Menteri penoh atau tidak Menteri penoh, Kementerian Kebudayaan ini ada-lah sa-buah Kementerian, dan segala rancangan yang di-buat itu adalah mendapat kerjasama dan kelulusan daripada Kabinet. Jadi itu ia-lah perkara pehak Kerajaan yang berkuasa pada hari ini, terpulang-lah kepada Kerajaan, terutama sa-kali kepada Perdana Menteri untuk menentukan dari masa ka-samasa. Itu hak mutlak pehak Perdana Menteri yang boleh ditentukan pada bila² masa dengan tidak payah di-beri pandangan, tidak payah apa pun, kerana itu satu *privilege*, yang saya rasa, nampak-nya tidak dapat sama² di-nikmati, terutama sa-kali, oleh pehak Parti Pembangkang (*Ketawa*).

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tadi saya mengikuti ucapan Menteri, ada satu perkara berkenaan dengan peruntokan \$5,000 itu, Menteri Muda sendiri mengakui bahawa \$5,000 ini

tidak munasabah, tetapi itu-lah yang di-luluskan oleh Kerajaan. Jadi erti-nya, sa-bagai Menteri Muda, dia sedar yang angka lima ribu itu tidak munasabah. Tetapi dia terpaksa kena tundok kapada Kabinet, sebab itu saya mahu Menteri ini Menteri penoh.

Engku Muhsein bin Abdul Kadir: Penoh tidak penoh, semua kena tundok kapada Kabinet. Kalau Menteri penoh dan kuat, macham mana kuat pun, mesti tundok juga kapada Kabinet, sebab \$5,000 ini tidak munasabah, memang-lah, kalau boleh, hendak \$500,000 tetapi negara kita dalam bagini, keadaan kewangan-nya Pembangkang juga kata jangan membazir wang, jangan membazir wang—itu yang munasabah pada hari ini sa-bagai bersama² bertanggung-jawab, kena-lah sama² di-terima dan di-jalankan.

Dato' Pengerusi, nampak-nya sudah pukul lapan! (*Ketawa*). Jadi saya dengan sukachita-nya memohonkan supaya peruntokan bagi S. 15 dan S. 16 ini menjadi sa-bahagian daripada Jadual.

Question put, and agreed to.

The sum of \$1,790,375 for Head S. 15—Ministry of Culture, Youth and Sports and \$431,842 for Head S. 16—Muzium ordered to stand part of the Schedule.

House resumes.

Mr Speaker: Honourable Members I have to report that the Committee of Supply on the Supply Bill, 1966, has progressed up to Head S. 16. The House is adjourned till 10 a.m. tomorrow.

House adjourned at 8.06 p.m.